

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1973-1974.

28 DECEMBER 1973

BEGROTING

van het Ministerie van Landbouw
voor het begrotingsjaar 1974.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE LANDBOUW (1)
UITGEBRACHT DOOR DE HEER GHEYSEN.

INHOUD.

	Blz.
I. — Uiteenzetting van de Minister	2
1. Toestand in de landbouwsector	2
2. Sectoriële voorstellen	9
3. Begroting van het Departement van Landbouw	12
II. — Algemene bespreking	14
Hoofdstuk I. — Economische toestand	14
1. Ontwikkeling van de inkomens en van de pariteit	14
2. B. T. W.-tarieven	15
3. Problemen in verband met de omschakeling van melk naar vlees	15
4. Sector van het rundvlees	17
5. Zuivelprodukten	18
6. Steunverlening aan producentenverenigingen	19
Hoofdstuk II. — Streekbeleid	20
1. Welvaartsplannen per provincie	20
2. Achtergelaten streken	21
Hoofdstuk III. — Dierlijke produktie	22
1. Selectiebeleid	22
a) Veeveredeling en resultaten van de fusies van vennootschappen	22
b) Bevordering van de paardenfokkerij	26
c) Invoer van Canadese koeien	28
2. Bestrijding van de epizootieën	28
a) Verdeelsleutels	28
b) Strijd tegen de brucellose en de fraude in de slachthuizen	29

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Lefebvre.

A. — Leden : de heren Barbeaux, Delporte, Mej. Devos, de heren Dewulf, Gheysen, Peeters, Pierret, Van Dessel. — de heren Basecq, Burgeon, Danschutter, Remacle (Marcel), Smets, Tibbaut, Vanijlen. — Mevrouw Lahaye-Duclos, de heren Lefebvre, Picron. — de heren Gendebien, Moulin, Vandamme (Paul). — de heren Geerinck, Sels.

B. — Plaatsvervangers : de heren Brimant, Claeys, De Keersmaecker, Markey. — de heren Férrir, Ghyssels, Laridon, Radoux. — de heren Bonnel, Herbage. — de heren Massart, Petit. — de heer Kuipers.

Zie :

4-XI (1973-1974) :

— N° 1 : Begroting.

Chambre des Représentants

SESSION 1973-1974.

28 DÉCEMBRE 1973

BUDGET

du Ministère de l'Agriculture
pour l'année budgétaire 1974.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE L'AGRICULTURE (1)
PAR M. GHEYSEN.

SOMMAIRE.

	Pages
I. — Exposé du Ministre	2
1. Situation dans le secteur agricole	2
2. Propositions sectorielles	9
3. Budget du Département de l'Agriculture	12
II. — Discussion générale	14
Chapitre I. — Situation économique	14
1. Evolution du revenu et de la parité	14
2. Taux de T. V. A.	15
3. Problèmes de reconversion lait-viande	15
4. Secteur bovin	17
5. Produits laitiers	18
6. Aide aux groupements de producteurs	19
Chapitre II. — Politique régionale	20
1. Plans de prospérité par province	20
2. Zones défavorisées	21
Chapitre III. — Productions animales	22
1. Politique de sélection	22
a) Amélioration du bétail et résultats des fusions de sociétés	22
b) Promotion de l'élevage chevalin	26
c) Importation de vaches canadiennes	28
2. Lutte contre les épizooties	28
a) Clefs de répartition	28
b) Lutte contre la brucellose et fraude dans les abattoirs	29

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Lefebvre.

A. — Membres : MM. Barbeaux, Delporte, Mlle Devos, MM. Dewulf, Gheysen, Peeters, Pierret, Van Dessel. — MM. Basecq, Burgeon, Danschutter, Remacle (Marcel), Smets, Tibbaut, Vanijlen. — Mme Lahaye-Duclos, MM. Lefebvre, Picron. — MM. Gendebien, Moulin, Vandamme (Paul). — MM. Geerinck, Sels.

B. — Suppléants : MM. Brimant, Claeys, De Keersmaecker, Markey. — MM. Férrir, Ghyssels, Laridon, Radoux. — MM. Bonnel, Herbage. — MM. Massart, Petit. — M. Kuipers.

Voir :

4-XI (1973-1974) :

— N° 1 : Budget.

	Blz.
c) Kwaliteit van de melk	31
3. Zeevisserij	31
Hoofdstuk IV. — Plantaardige produktie	32
a) Voorziening in petroleumprodukten	32
b) Fytosanitaire controle	33
c) Witloof - Proeftuinen	35
d) Sector vruchten en groenten - Hop	35
e) Bestrijding van de muskusrat	38
Hoofdstuk V. — Bosproblemen	39
1. Bosbeleid en leefmilieu	39
2. Beleid inzake natuurbehoud	46
3. Belgisch Houtcentrum	48
Hoofdstuk VI. — Structurele problemen en leefmilieu	50
1. Grondbeleid	50
2. Exploitatievergunning	50
— De varkensfokkerij in Wallonië	51
— Klassering in de landbouwzones	52
3. Jacht	53
4. Bouwproblemen in de landbouwzones	53
5. Ruilverkaveling uit kracht van de wet bij uitvoering van grote werken	54
Hoofdstuk VII. — Personeel : opleiding - voorlichting	54
1. Groene telefoon	54
2. Personeel	55
a) Personeel van het centrum voor bodemcartografie	55
b) Aantal bij het Departement in dienst zijnde personeelsleden	55
3. Opleiding	61
Hoofdstuk VIII. — Diversen	62
1. Landbouwbeleid van de E. E. G.	62
2. Rationalisatie van het onderzoek in de landbouw	64
3. Diversen	64
III. — Besluit	65
IV. — Stemmingen	65
Bijlage	66

DAMES EN HEREN,

I. — UITEENZETTING VAN DE MINISTER.

1. Toestand in de landbouwsector.

De laatste twee jaren is het inkomen per hoofd zeer sterk gestegen in de landbouwsector. Indien dit inkomen gemiddeld 90 000 F bedroeg in 1962/1963/1964, dan bereikte het in 1971 : 182 254 F (of het dubbel) en in 1972 : 254 096 F (of bijna het driedubbel). Na een periode van stagnatie is de toestand aanzienlijk en vrij snel verbeterd. In vergelijking met het inkomen in de andere sectoren steeg het landbouwinkomen van $\pm 73\%$ in 1962/1963/1964 tot 76% in 1971 en tot 93% in 1972. Men heeft dus in zekere mate de achterstand kunnen inlopen.

Deze evolutie van het inkomen werd bereikt door een toename van de produktiewaarde met 73% t.o.v. 1962/1963/1964. In 1972 bereikte de produktiewaarde 111 miljard BF tegenover 64 miljard BF in 1962/1963/1964. De verhoging van de produktiewaarde ($+73\%$) is slechts gedeeltelijk toe te schrijven aan de prijsstijging die gedurende dezelfde periode (1962/1963/1964-1972) 24% bedroeg.

De toename van de produktiewaarde is dus voornamelijk toe te schrijven aan een gestegen produktie en dit niet-tegenstaande het aantal landbouwers sterk terugliep. In 1962/1963/1964 waren er nog 278 000 landbouwers tegenover 167 000 in 1972. Een landbouwer produceerde dus voor $\pm 230\,000$ BF in 1962/1963/1964 tegenover 700 000 BF in 1972, d.i. dus bijna driemaal zoveel.

	Pages
c) Qualité du lait	31
3. Pêche maritime	31
Chapitre IV. — Productions végétales	32
a) Approvisionnement en produits pétroliers	32
b) Contrôle phytosanitaire	33
c) Witloof - Jardins d'essais	35
d) Secteur des fruits et légumes - Houblon	35
e) Lutte contre le rat musqué	38
Chapitre V. — Problèmes forestiers	39
1. Politique forestière et environnement	39
2. Politique de la conservation de la nature	46
3. Centre belge du Bois	48
Chapitre VI. — Problèmes structurels et environnement	50
1. Politique foncière	50
2. Permis d'exploitation	50
— La production porcine en Wallonie	51
— Classement dans les zones agricoles	52
3. Chasse	53
4. Problème des constructions dans la zone agricole	53
5. Remembrement légal en cas de grands travaux	54
Chapitre VII. — Personnel : formation - information	54
1. Téléphone vert	54
2. Personnel	55
a) Personnel du centre de cartographie des sols	55
b) Effectif du département	55
3. Formation	61
Chapitre VIII. — Divers	62
1. Politique agricole de la C. E. E.	62
2. Rationalisation de la recherche agronomique	64
3. Divers	64
III. — Conclusion	65
IV. — Votes	65
Annexe	66

MESDAMES, MESSIEURS,

I. — EXPOSE DU MINISTRE.

1. Situation dans le secteur agricole.

Au cours des deux dernières années, le revenu unitaire a très fortement augmenté dans le secteur agricole. S'il était en moyenne de 90 000 F en 1962/1963/1964, il était passé à 182 254 F (soit le double) en 1971, et à 254 096 F (soit près du triple) en 1972. Après une période de stagnation, la situation s'est considérablement et assez rapidement améliorée. Par rapport au revenu des autres secteurs, celui de l'agriculture est passé de quelque 73% en 1962/1963/1964 à 76% en 1971 et à 93% en 1972. On est donc parvenu, dans une certaine mesure, à combler le retard.

Cette évolution du revenu est le fruit d'une hausse de la valeur de la production, qui a augmenté de 73% par rapport à 1962/1963/1964. En 1972, la valeur de la production atteignait 111 milliards de francs, alors qu'elle avait été de 64 milliards en 1962/1963/1964. Cette hausse de la valeur de la production ($+73\%$) n'est due qu'en partie à la hausse des prix qui, au cours de la même période, a atteint 24% .

L'augmentation de la valeur de la production est donc surtout due à un accroissement quantitatif de celle-ci, malgré la réduction considérable du nombre d'agriculteurs. En 1962/1963/1964, ils étaient encore 278 000, contre 167 000 seulement en 1972. En 1962/1963/1964, un agriculteur produisait donc pour une valeur de 230 000 F environ; celle-ci a été portée à 700 000 F en 1972, c'est-à-dire à près du triple.

De dierlijke sector kende de sterkste uitbreiding (+ 85 %). Hij blijft de voornaamste landbouwactiviteit (68 % van de produktiewaarde) en kende ook de grootste prijsstijging (+ 29 %).

Aan de rundveesector, die 34 % (17 % zuivel en 17 % slachtrunderen) van de landbouwproduktie vertegenwoordigt, wordt 56 % (849 000 ha) van de landbouwooppervlakte besteed. In 1972 waren er nog slechts 111 554 landbouwbedrijven met runderen tegenover 208 410 in 1959.

a) Zuivel.

Het melkprijsjaar 1972-1973, dat inging op 1 april 1972, is gekenmerkt door een merkelijke verhoging van de melkleveringen en een hoge produktie van boter en mager melkpoeder, twee produkten die inzonderheid gefabriceerd worden in periode van overschotten omwille van hun, door de Gemeenschappelijke Markt, gegarandeerde prijs.

De botervoorraden die op het einde van de vorige campagne praktisch onbestaande waren, hebben een zodanige omvang genomen dat de Commissie van de Europese Gemeenschappen haar toevlucht heeft moeten nemen in een reeks van speciale maatregelen voor de afzet van de boteroverschotten. Op die manier werd boter ter beschikking gesteld van banketbakkers-koekjesfabrikanten, van het leger en van instellingen zonder winstoogmerk; interventieboter werd op de markt gebracht hetzij voor directe consumptie, hetzij voor keukengebruik na verwerking tot boterconcentraat; ten slotte werd boter uitgevoerd naar ontwikkelingslanden onder vorm van « ghee » of geschonken als voedselhulp.

Niettegenstaande de inspanningen die gedaan zijn om bijkomende afzetmogelijkheden te vinden, bleef de botervoorraad bij het begin van de nieuwe campagne 1973-1974 zodanig hoog dat de Commissie van de E. E. G. heeft moeten beslissen gevolg te geven aan een aanvraag van de U. S. S. R. voor de aankoop van 200 000 ton frigoboter.

Wat betreft het mager melkpoeder, is het zo dat de leveringen aan het Wereldvoedselprogramma enerzijds en een zekere speculatie op prijsverhoging anderzijds de publieke stock in de Gemeenschap beperkt hebben tot 50 000 ton einde 1972, waarvan 16 000 ton in België. Na de beslissingen tot prijsverhoging voor het nieuwe melkprijsjaar 1973-1974, zijn de E. E. G.-voorraden van mager melkpoeder in korte tijd verdubbeld, zonder evenwel een onrustwekkende hoogte te bereiken.

De verhoging met 8 % van de richtprijs voor melk voor de campagne 1972-1973, gesteund door het optrekken van de interventieprijsen voor boter en mager melkpoeder, heeft de zuivelfabrieken toegelaten de melk 8 à 9 % duurder te betalen in 1972 dan het jaar voordien.

Voor het nieuwe melkprijsjaar 1973-1974, dat met een anderhalve maand vertraging inging op 14 mei 1973 werd besloten tot een verhoging van richtprijs voor melk met 5,5 %, hetzij van 5,885 F tot 6,21 F per kg melk met 3,7 % verghalte.

De interventieprijs voor boter loopt terug van 93 F naar 88 F per kilo, terwijl die voor mager melkpoeder verhoogt van 27 F tot 32 F per kilo. De steun voor vloeibare afgeroomde melk die op de hoeve blijft, neemt toe van 0,825 F tot 1,21 F per kilo, terwijl de denaturatiepremie voor mager melkpoeder vastgesteld is op 13,02 F per kilo tegenover 8,81 F gedurende de vorige campagne. Op die manier blijft het evenwicht tussen deze twee steunbedragen behouden.

De totale uitgaven voor de gehele zuivelsector bedroegen 3 184 miljoen F. Hiervan hadden 2.568 miljoen F betrekking op de interventies en 616 miljoen F op restituties.

C'est le secteur animal qui a connu la plus forte expansion (+ 85 %). Il reste, avec 68 % de la valeur de la production, la principale activité agricole; c'est lui également qui a connu la plus forte hausse de prix (+ 29 %).

Le secteur bovin, qui représente 34 % de la production agricole (17 % pour la production laitière et le même pourcentage pour le bétail de boucherie), occupe 56 % (849 000 ha) de la superficie agricole. En 1972, il n'y avait plus que 111 554 exploitations qui détenaient des bovins, contre 208 410 en 1959.

a) Production laitière.

La campagne laitière 1972-1973, commencée le 1^{er} avril 1972, est caractérisée par une hausse remarquable des livraisons de lait et une forte production de beurre et de poudre de lait écrémé, deux produits qui, à cause de la garantie de prix offerte par le Marché commun, sont surtout fabriqués en période de surplus.

Les stocks de beurre, qui étaient pratiquement inexistants à la fin de la campagne précédente, ont atteint un niveau tel que la Commission des Communautés Européennes a dû avoir recours à une série de mesures spéciales pour en assurer l'écoulement. Du beurre a été mis à la disposition des pâtisseries-biscuitiers, de l'armée et d'associations sans but lucratif; du beurre d'intervention destiné soit à la consommation directe, soit à des fins culinaires après transformation en concentré de beurre, a été mis sur le marché; enfin, du beurre a été exporté vers les pays en voie de développement sous forme de « ghee » ou offert à titre d'aide alimentaire.

Malgré les efforts consentis afin de trouver des débouchés complémentaires, le stock de beurre restait tellement important au début de la nouvelle campagne 1973-1974 que la Commission de la C. E. E. a été obligée de donner suite à une demande de l'U. R. S. S. ayant pour objet l'achat de 200 000 tonnes de beurre de frigo.

En ce qui concerne la poudre de lait écrémé, il y eut, d'une part, des livraisons au Programme alimentaire mondial et, d'autre part, une certaine spéculation à la hausse des prix. Par l'effet combiné de ces deux facteurs, le stock public communautaire restait limité, à la fin de l'année 1972, à 50 000 tonnes, dont 16 000 en Belgique. Après qu'il ait été décidé que les prix pour la nouvelle campagne 1973-1974 seraient augmentés, les stocks communautaires de poudre de lait écrémé ont doublé en peu de temps, sans toutefois atteindre un niveau alarmant.

L'augmentation de 8 % du prix de direction du lait pour la campagne 1972-1973, appuyée par une hausse des prix d'intervention du beurre et de la poudre de lait écrémé, a permis aux laiteries de payer, en 1972, le lait de 8 à 9 % plus cher que celui de l'année précédente.

Pour la nouvelle campagne laitière 1973-1974, qui a commencé le 14 mai 1973 avec un retard d'un mois et demi, il a été décidé d'augmenter le prix de direction du lait de 5,50 %, c'est-à-dire de le porter de 5,885 F à 6,21 F le kg pour du lait dosant 3,7 % de matière grasse.

Le prix d'intervention du beurre descend de 93 à 88 F le kg, tandis que celui de la poudre de lait écrémé passe de 27 à 32 F le kg. Le soutien au profit du lait écrémé consommé à la ferme augmente de 0,825 F à 1,21 F le kg, tandis que la prime pour la dénaturation de la poudre de lait écrémé, qui était de 8,81 F le kg au cours de la campagne précédente, est fixée à 13,02 F. De cette manière l'équilibre entre ces deux soutiens est maintenu.

Les dépenses totales pour l'ensemble du secteur laitier ont atteint 3 184 millions de F. De ce total, 2 568 millions avaient trait à des interventions, 616 millions à des restitutions.

Het zijn deze belangrijke uitgaven die ondermeer ten grondslag liggen van de nieuwe voorstellen van de E. E. G.-Commissie i.v.m. de hervorming van het landbouwbeleid. Hierop zal later worden ingegaan. In de toekomst kan men er zich echter aan verwachten dat een eventuele stijging van de melkprijs enkel via een gewijzigde verhouding vet/eiwit zal plaatsgrijpen en dit in het voordeel van het eiwithoudende gedeelte.

b) Vlees.

Het aanbod van vlees van volwassen runderen is in 1972 gedaald met 15 % en dit voor de eerste maal sedert 1968 : deze vermindering van de slachtingen schijnt het gevolg geweest te zijn van de hoge prijzen van het verlopen jaar, hetgeen de kwekers aangezet heeft hun veestapel te herstellen.

Het jaarlijks verbruik van vlees van volwassen runderen, bedroeg 25,146 kg per hoofd in 1972, tegen 24,947 kg in 1971, hetzij een verhoging van 1 %.

Ten einde de behoeften van het binnenlands verbruik te voldoen en gezien de vermindering van het inlandse aanbod, is de invoer fel gestegen in 1972 (93 140 ton uitgedrukt in geslacht vlees tegen 48 771 ton in 1971).

De gemiddelde prijs voor de volwassen runderen op voet bedroeg 43,11 F per kg in 1972 tegen 36,76 F in 1971, hetzij een stijging van 17 %. Het bijzonder hoog prijspeil is het gevolg geweest, enerzijds van de verminderde inlandse productie en anderzijds van de hoge prijzen op de wereldmarkt.

De oriëntatieprijs van de volwassen runderen werd verhoogd van 36 F/kg tot 37,50 F/kg op voet (hetzij + 4 %) vanaf 3 april 1972; een nieuwe verhoging trad in op 15 september van ditzelfde jaar en bracht de oriëntatieprijs op 39 F (+ 4 %). De gemiddelde oriëntatieprijs voor 1972 is 37,56 F per kg op voet. De werkelijke marktprijs van de volwassen runderen (43,11 F) heeft de gemiddelde oriëntatieprijs met 5,55 F per kg op voet overtroffen.

Gedurende de eerste maanden van 1973 bedroeg de gemiddelde prijs van de volwassen runderen op voet 46,54 F/kg tegen 43 F/kg gedurende dezelfde periode van 1972, hetzij een verhoging van 8 %. De stijging heeft zich dus voortgezet in 1973, maar tegen een trager ritme dan in 1972.

Op 14 mei 1973 trad in werking de nieuwe oriëntatieprijs van 43,10 F per kg op voet, hetzij een verhoging van 10,5 %.

Gedurende het eerste kwartaal van 1973, bleef het inlandse aanbod dalen, en gedurende het tweede kwartaal van dat jaar bleef de toestand onveranderd. Gedurende het derde en vierde trimester 1973, verwacht men echter een groter aanbod dan gedurende de overeenstemmende periode van 1972, wat een abnormale drukking op de prijzen zou kunnen uitoefenen, vooral gedurende de uitgang der weiden.

Men stelt een stijging van de rundveestapel vast, zowel op wereldschaal ($\pm 1,6$ % voor 1973-1972) als binnen de E. G. (+ 2,6 %). De vraag zal echter belangrijker zijn dan het aanbod en het tekort, dat in 1971 589 000 T bedroeg, steeg tot 786 000 T in 1972. De sterk gestegen prijzen (+ 25 punten gedurende 1971-1972 (1962-1963-1964 = 100) hebben in verschillende landen echter reeds als gevolg gehad dat de vraag zich stabiliseert, met het gevolg dat de seizoeninvloed, die we sinds enkele jaren in mindere mate voelden, thans terug duidelijk werd.

Na een zekere stabilisatie van de rundveeprijzen, zal de stijging zich waarschijnlijk structureel verder doorzetten, doch niet meer in dezelfde mate als zulks tijdens de laatste twee jaar gebeurde. De verbruiker heeft zijn verbruikspa-

Ces dépenses importantes se trouvent en partie à l'origine des nouvelles propositions de la C. E. E. relatives à la réforme de la politique agricole. On y reviendra plus loin. À l'avenir, il est toutefois permis de s'attendre à ce qu'une augmentation éventuelle du prix du lait ne se produise plus que par la voie d'une modification du rapport entre les teneurs en matières grasses et en protéines du lait et qu'elle se fera au profit de l'élément protéique.

b) Viande.

Pour la première fois depuis 1968, l'offre de viande de bovins adultes a régressé de 15 % en 1972. Cette diminution des abattages semble avoir été la conséquence des prix élevés de l'an dernier, ce qui a incité les éleveurs à reconstituer leur cheptel.

En 1972, la consommation annuelle de viande de bovins adultes a atteint 25,146 kg par tête d'habitant, contre 24,947 kg en 1971, ce qui représente une hausse de 1 %.

Afin de répondre aux besoins de la consommation intérieure en présence de la régression de l'offre nationale, les importations ont fortement augmenté en 1972 (exprimées en viande abattue : 93 140 tonnes, alors que ce chiffre était de 48 771 tonnes en 1971).

Le prix moyen des bovins adultes sur pied était, en 1972, de 43,11 F le kg alors qu'il avait été de 36,76 F en 1971, ce qui représente une hausse de 17 %. Ce niveau particulièrement élevé des prix a été la conséquence, d'une part, d'une production indigène en régression et, d'autre part, des prix élevés payés sur le marché mondial.

Le prix d'orientation des bovins adultes a été augmenté de 4 % à partir du 3 avril 1972, passant de 36 F à 37,50 F le kg sur pied; le 15 septembre de la même année, une nouvelle augmentation de 4 % a porté ce prix à 39 F. Le prix d'orientation moyen pour l'année 1972 a été de 37,56 F le kg sur pied. Le prix de vente réel des bovins adultes (43,11 F) a dépassé de 5,55 F le kg sur pied le prix d'orientation moyen.

Au cours des premiers mois de l'année 1973, le prix moyen des bovins adultes atteignait 46,54 F le kg sur pied, alors qu'il avait été de 43 F le kg au cours de la période correspondante de 1972, ce qui représente une augmentation de 8 %. La hausse a donc continué en 1973, mais à un rythme plus lent qu'en 1972.

Le nouveau prix d'orientation de 43,10 F le kg sur pied, en hausse de 10,5 % sur le précédent, est entré en vigueur le 14 mai 1973.

L'offre indigène a continué à diminuer au cours du premier trimestre de 1973 et la situation est restée inchangée pendant le deuxième trimestre. On s'attend toutefois à ce qu'au cours des troisième et quatrième trimestres 1973, l'offre soit supérieure à celle de la période correspondante de l'année 1972, ce qui pourrait entraîner une pression anormale sur les prix, surtout à la sortie des prairies.

Une augmentation du cheptel bovin se constate, tant sur le plan mondial ($\pm 1,6$ % pour 1973-1972 qu'au sein de la C. E. (+ 2,6 %). La demande continuera toutefois à dépasser l'offre et le déficit, qui était de 589 000 tonnes en 1971, est passé à 786 000 tonnes en 1972. La forte hausse des prix (+ 25 points en 1971-1972, 1962-1963-1964 étant égal à 100) a toutefois déjà provoqué une stabilisation de la demande dans différents pays, ce qui a fait que l'influence saisonnière, ressentie dans une moindre mesure ces dernières années, s'est à nouveau raffermie.

Il est probable qu'après une certaine stabilisation, la hausse structurelle des prix du bétail continuera à se manifester, mais plus dans la mesure que nous avons connue ces deux dernières années. Il est possible que le consommateur ait

troon wellicht aangepast aan de relatief duurdere rundvlees-prijzen en zich gekeerd naar goedkopere vleessoorten.

De varkenssector die 22 % van de landbouwprodukten vertegenwoordigt (13 % in 1962-1963-1964) kende nogmaals een belangrijke stijging nl. van 21 miljard BF in 1971 tot 24,5 miljard BF in 1972.

De prijsstijging van 10 % die optrad tussen 1972 en 1971 ging gepaard met een produktie-uitbreiding van 17 %. Ongeveer 46 % van de totale produktie wordt uitgevoerd. Ten opzichte van 1959 daalde het aantal varkenshouders met 48 %, nl. van 138 947 tot 71 932 in 1972, terwijl het aantal gehouden varkens steeg van 1 426 929 tot 4 282 849. Gemiddeld telt men 60 varkens per bedrijf. West-Vlaanderen vertegenwoordigt 41 % van de varkensstapel.

Het laagste prijspeil van de laatste cyclus werd bereikt in april 1971 (27,63 F per kg op voet): vanaf de daaropvolgende maand, stegen de prijzen en dit tot in september van hetzelfde jaar, maar daalden dan opnieuw ten gevolge van het destockeren van de deelstukken, die opgeslagen waren geweest met steun van de Gemeenschap. In 1972 waren de prijzen weliswaar hoger, maar een belangrijke stijging van de prijzen had slechts plaats in december 1972. Ingevolge de varkenscyclus hadden normalerwijze de hoogste prijzen moeten voorkomen in oktober-november 1972. In 1973 bleven de prijzen stijgen; de voornaamste oorzaak van deze laatste evolutie is de sterke vraag van de verbruikers, wegens de hoge prijzen van het rundvlees. Als tweede factor kan men vermelden de zwakke aangroei van de varkensstapel in de Gemeenschap (ongeveer 1 % van december 1971 tot december 1972). België maakt hierop uitzondering met een aangroei van 9,5 %.

De basisprijs die vanaf 1 november 1971 — 40 F per kg geslacht bedroeg, werd vanaf 1 november 1972 op 41,25 F (hetzij + 3,1 %) gebracht. Deze prijs bedraagt 43 F per kg vanaf 1 november 1973.

Gedurende de eerste 6 maanden van 1973, was de prijs der halfvette varkens 41,92 F per kg op voet, tegen 32,85 F gedurende dezelfde periode van 1972 hetzij een verhoging van 28 %. Voor de geslachte varkens (karkassen van klasse II van het communautair indelingschema) bedragen de overeenstemmende prijzen: 52,27 F en 41,48 F, hetzij een verhoging van 26 %.

Men verwacht dat de varkensprijzen hoog zullen blijven tot op het einde van het jaar 1973.

In oktober bedroeg de prijs van de varkens $\pm$ 43 F/kg op voet, tegenover 34,6 F/kg verleden jaar op hetzelfde tijdstip. De prijzen van het varkensvlees stijgen echter proportioneel sterker dan van de varkens op voet.

De relatief hogere prijs van het rundvlees en de geringe uitbreiding van de produktie op E. G.-niveau, zullen waarschijnlijk tot gevolg hebben dat de varkensprijzen ook in de toekomst gunstig zullen liggen, hetgeen de tijdelijke verhoging van de veevoederprijzen zou moeten compenseren.

De pluimveector vertegenwoordigde in 1972 8,4 % van de waarde van de landbouwproduktie (3,4 % slachtpluimvee en 5,0 % eieren) tegenover 11,1 % in 1962-1963-1964.

Na een periode van intense modernisatie en schaalvergroting, komt deze sector tot een zeker evenwicht dat echter in grote mate bepaald wordt door de toestand op de internationale markt. Immers, op een gemiddelde jaarproduktie van 4,1 miljard eieren worden er 1,6 miljard of 40 % uitgevoerd; ook van het slachtpluimvee is $\pm$ 30 % voor het buitenland bestemd.

Sinds meerdere jaren kent de eiersector een wisselende doch eerder ongunstige evolutie. De enige efficiënte oplossing ligt in een aanpassing van het aanbod aan de vraag,

adapté ses habitudes de consommation aux prix relativement plus chers de la viande bovine et se soit tourné vers des viandes moins coûteuses.

Le secteur porcin, qui représente 22 % de la valeur des produits agricoles (13 % en 1962-1963-1964) a connu une nouvelle fois une augmentation importante puisque, de 21 milliards de FB en 1971, il est passé à 24,5 milliards de FB en 1972.

La hausse des prix de 10 % qui s'est produite entre 1971 et 1972 s'est accompagnée d'une augmentation de 17 % de la production. Environ 46 % de la production totale sont exportés. Par rapport à 1959, le nombre d'éleveurs a diminué de 48 %; passant de 138 947 à 71 932 en 1972, tandis que le cheptel porcin est passé de 1 426 929 à 4 282 849 unités. Il y a en moyenne 60 porcs par exploitation. La Flandre occidentale détient 41 % de ce cheptel.

Le niveau le plus bas du dernier cycle a été enregistré au mois d'avril 1971 (27,63 F le kg sur pied). Dès le mois suivant, les prix remontèrent et cela jusqu'au mois de septembre de la même année, mais ils reculèrent ensuite en raison de la mise sur le marché des découpes stockées avec l'aide communautaire. En 1972, les prix furent certes plus élevés, mais la véritable montée des cours ne se produisit qu'au mois de décembre 1972. Or, en vertu du cycle, les prix les plus élevés auraient dû être constatés durant les mois d'octobre et de novembre 1972. En 1973, les prix ont continué à monter. La cause principale de cette dernière évolution semble être la forte demande des consommateurs, qui s'explique par les prix élevés de la viande bovine. Comme deuxième facteur, il est possible de signaler la faible augmentation du cheptel porcin dans la Communauté (environ 1 % du mois de décembre 1971 à celui de décembre 1972), la Belgique y faisant exception avec un accroissement de 9,5 %.

Le prix de base qui, depuis le 1^{er} novembre 1971, était de 40 F par kg abattu, a été porté à 41,25 F (+ 3,1 %). A partir du 1^{er} novembre 1973 il s'élève à 43 F.

Durant les 6 premiers mois de 1973, le prix moyen des porcs demi-gras a été de 41,92 le kg sur pied, alors qu'il avait été de 32,85 F pendant la même période de 1972, soit une hausse de 28 %. Pour les porcs abattus (carcasses de la classe II de la grille communautaire), les prix correspondants sont 52,27 F et 41,48 F, soit une augmentation de 26 %.

On prévoit que le prix des porcs restera élevé jusqu'à la fin de 1973.

Au cours du mois d'octobre, le prix des porcs était de $\pm$ 43 F le kg sur pied, alors qu'il avait été de 34,6 F/kg durant la période correspondante de l'année précédente. La hausse du prix de la viande porcine est toutefois plus forte que celle du prix des porcs sur pied.

Les prix relativement plus élevés de la viande bovine et la faible extension de la production sur le plan communautaire auront probablement comme conséquence que les prix des porcs continueront à rester intéressants à l'avenir, ce qui devrait compenser la hausse temporaire des prix des aliments du bétail.

Le secteur avicole représentait, en 1972, 8,4 % de la valeur de la production agricole (3,4 % pour la volaille abattue et 5 % pour les œufs), alors qu'il représentait 11,1 % en 1962-1963-1964.

Après une période de modernisation intense et d'augmentation de la dimension des exploitations, ce secteur tend vers un certain équilibre qui dépend toutefois dans une large mesure de la situation sur le marché international. En effet, sur une production moyenne annuelle de 4,1 milliards d'œufs, 1,6 milliard, soit 40 %, sont exportés; dans le secteur de la volaille abattue, il y a également une fraction de quelque 30 % qui est destinée à l'étranger.

Depuis plusieurs années déjà, le secteur des œufs connaît une situation changeante, mais plutôt défavorable. La seule solution efficace réside dans une adaptation de

Een nauwe samenwerking tussen de verschillende schakels van deze sector is dan ook van kapitaal belang.

De mestkuijenssector kende een verbetering. Volgens boekhoudkundige gegevens (L. E. I.) is het arbeidsinkomen per dier gestegen van 0,52 F/dier in 1971-1972 tot 1,57 F/dier in 1972-1973. Ook hier wordt de prijs in sterke mate bepaald door de buitenlandse handel. De laatste maanden liggen de prijzen gemiddeld hoger dan een jaar geleden.

c) Akkerbouwsector.

M.b.t. de akkerbouwsector, die 13 % van de landbouwproduktiewaarde vertegenwoordigt en 41 % van de landbouwooppervlakte, kunnen volgende beschouwingen gemaakt worden.

Globaal genomen steeg de produktiewaarde met 38 % en de prijzen met 7 % (1962-1963-1964 = 100). Per teelt is er evenwel een verschillende evolutie waar te nemen.

In 1972 bedroeg het tarweareaal 204 048 ha dit is 11 000 ha meer dan in 1971. Ook de oogstwaarde steeg met 7,17 %. Het prijspeil van de tarwe dat aanvankelijk bleef schommelen tussen 101 en 103 (1962-1963-1964 = 100) steeg in sterke mate vanaf augustus 1972 en bleef stijgen om in december index 110,0 te bereiken. Deze wijziging is het gevolg van de verhoging van de E. G.-prijzen en van de prijs-evolutie op de wereldmarkt.

De oogst 1973 ligt op wereldschaal heel wat gunstiger, zodat de meeste experts zich verwachten aan een zekere ontspanning. Het feit dat de voorraden van verleden oogst sterk aangesproken werden, dat een land als Canada reeds al het uitvoerbare gecontracteerd heeft, dat de prijs van de meststoffen is gestegen, laat vermoeden dat in de toekomst geen « prijsinzinking » te verwachten is. De recente maatregelen van de E. G.-Commissie i.v.m. de vermindering van de denaturatiepremie werden geïnspireerd door deze toestand op wereldschaal.

Ook in het Memorandum, dat onlangs werd overgezonden door de E. G.-Commissie aan de Ministerraad, komen bepaalde voorstellen voor in verband met de tarwesector. Vooraleer men echter tot definitieve beslissingen in dit verband zal komen, zal nog heel wat dienen besproken te worden. De voorstellen zullen echter niet tot gevolg mogen hebben dat de tarweprijzen zouden worden aangetast.

De andere graangewassen nemen 258 202 ha of 17 % van de landbouwooppervlakte in.

Merkwaardig is de zeer grote uitbreiding van de wintergerst die niet voor de brouwerij is bestemd en waarvan de index het niveau van 766 punten (1962/1963/1964 = 100) bereikt.

De brouwerijgerst bleef verder dalen (index : 30). Terwijl de prijs van de voedergerst in 1972 steeg met 2,55 % t.o.v. 1971, daalde deze van de brouwerijgerst met 1,91 %. Steeds meer hebben de mouterijen de neiging zich in het buitenland te bevoorraden, waar zij belangrijke en vrij homogene hoeveelheden kunnen vinden. Wil men de sector van de brouwerijgerst in ons land niet verder zien achteruitgaan, zal een bijzondere inspanning moeten gedaan worden opdat belangrijke en homogene hoeveelheden zouden kunnen aangeboden worden. Ook zal via selectie naar een betere opbrengst per ha moeten gestreefd worden.

De suikerproductie, afkomstig van de bietenoogst 1972 beliep 617 000 ton, hetgeen 112 % van het basis-quotum (550 000 T) vertegenwoordigt. Deze overschrijding van het quotum, die kleiner was dan deze van de voorgaande campagne, liet toe aan de producent een prijs van 860 F per ton suikerbieten van 16° uit te betalen (770,20 F in 1971-1972).

L'offre à la demande. Aussi une collaboration étroite entre les différents maillons de ce secteur revêt-elle une importance capitale.

Le secteur des poulets de chair a connu une amélioration. D'après les données comptables (L. E. A.), le revenu du travail par animal est passé de 0,52 F en 1971-1972 à 1,57 F en 1972-1973. Ici également, le prix est dans une forte mesure fonction du commerce international. Durant les derniers mois la moyenne des prix a été supérieure à celle de l'année précédente.

c) Secteur végétal.

En ce qui concerne le secteur végétal, qui représente 13 % de la valeur de la production agricole et occupe 41 % de la superficie agricole, il est permis d'émettre les considérations suivantes.

Considérés globalement, la valeur de la production a augmenté de 38 % et les prix de 7 % (1962-1963-1964 = 100). Les évolutions diffèrent cependant si elles sont étudiées par culture.

En 1972, la superficie consacrée à la culture du froment a atteint 204 048 ha, soit 11 000 ha de plus qu'en 1971. La valeur de la récolte a augmenté elle aussi, en l'occurrence de 7,17 %. Le niveau des prix du froment, qui, au début oscillait entre 101 et 103 (1962-1963-1964 = 100), a connu une forte hausse à partir du mois d'août 1972 et a continué à augmenter pour atteindre l'indice 110,0 au mois de décembre. Cette hausse est due à une augmentation des prix communautaires et à l'évolution des prix sur le marché mondial.

Sur le plan mondial, la récolte de 1973 se présente sous un jour beaucoup plus favorable, de sorte que la plupart des experts s'attendent à une certaine détente. Le fait que les stocks de l'an dernier ont déjà été fortement entamés, qu'un pays comme le Canada a déjà passé des contrats pour toutes les quantités exportables et que le prix des engrais a augmenté, permettent de supposer qu'il n'y a pas lieu de s'attendre à un effondrement des prix pour l'avenir. Les récentes mesures de la Commission de la C. E. relatives à la réduction de la prime à la dénaturation ont été inspirées par cet état de choses sur le plan mondial.

Le mémorandum transmis récemment par la Commission de la C. E. au Conseil des Ministres contient, lui aussi, certaines propositions ayant trait au secteur du froment. Toutefois, avant de pouvoir prendre des décisions définitives sur ce point, bien des discussions seront encore nécessaires. Ces propositions ne pourraient cependant pas avoir pour conséquence de porter atteinte aux prix du froment.

Les autres céréales occupent 258 202 ha, soit 17 % de la superficie agricole.

Il convient de noter la très forte extension prise par l'escourgeon non brassicole, dont l'indice atteint le niveau de 766 points (1962/1963/1964 = 100).

L'orge brassicole a continué à régresser (indice 30). Alors que, par rapport à 1971, le prix de l'orge fourragère a augmenté de 2,55 % en 1972, celui de l'orge brassicole a connu une baisse de 1,91 %. Les malteries ont, de plus en plus, tendance à s'approvisionner à l'étranger, où elles peuvent trouver des quantités plus importantes relativement homogènes. Si l'on veut éviter que le secteur de l'orge brassicole continue à régresser, il conviendra de faire un effort tout particulier afin de pouvoir offrir des quantités importantes et homogènes. Il faudra également, grâce à la sélection, rechercher une amélioration des rendements à l'ha.

La production de sucre obtenue à partir de la récolte de 1972 s'est élevée à 617 000 tonnes, ce qui représente 112 % de la quantité de base (550 000 tonnes). Ce dépassement de quota, inférieur à celui de la campagne précédente, a permis de payer au producteur 860 F la tonne de betteraves à 16° (770,20 F en 1971-1972).

Wegens de gestegen vraag op wereldschaal, zouden zich in deze sector geen afzetproblemen moeten stellen. Vanaf 21 november heeft de commissie een taxe ingesteld ten einde massale uitvoer (1) te voorkomen.

De aardappelprijzen zijn, na de zeer lage prijzen van de commercialisatiecampagne, die na de oogst van 1971 heeft plaatsgehad, wegens de kleine oogst in 1972, vanaf de maand juli de hoogte ingeschoten en deze stijging is trapsgewijze verder gegaan tot in mei 1973, toen een maximum-prijs van 5,87 F/kg aan producent werd bereikt (1,36 F/kg in mei 1972).

Een gelijkaardige toestand werd vastgesteld in gans Europa en Noord-Amerika, hetgeen een sterke buitenlandse vraag veroorzaakte.

Het aardappelteeltjaar 1972-1973 was wellicht het meest gunstige dat tijdens deze laatste jaren werd genoteerd.

Volgens recente voorlopige ramingen zou de aardappelproductie van de negen E. G.-landen in 1973 slechts 38,2 miljoen T bereiken (41,4 miljoen T in 1972, en gemiddeld 44,4 miljoen T). Deze vermindering is het gevolg van een daling van de oppervlakte en van de opbrengst per ha (25 700 kg t.o.v. 26 700 kg in 1972).

Men kan zich dan ook aan goede prijzen verwachten. (In oktober 1973 noteerde men 2,09 F/kg tegenover 2,84 F/kg in 1972 doch 0,92 F/kg in oktober 1971 en 1,32 F/kg in 1970).

Ten slotte volgen hierna enkele beschouwingen over de sectoren van het vlas en de hop.

De vlasteelt boet steeds meer aan belang in, ofschoon de gemaakte prijzen zich zowel voor het stro als voor het zaad op een vrij gunstig niveau situeerden. Het lager aanbod van strovlas heeft tijdens de campagne 1972-1973 een heropleving in de sector van de vlasvezel tot stand gebracht.

De communautaire steun bedroeg 66 122 426 F voor 12 022 ha. Hij werd voor 1973 op 7 500 F/ha gebracht, terwijl deze zich in 1972 beperkte tot 6 750 F/ha. Hij werd terug voor een gelijk aandeel verdeeld tussen de vlasteren en de vlasfabrikanten.

Globaal genomen is er in de vlasteelt een zeker optimisme gewettigd en dit dank zij de nieuwe oogst- en verwerkingsmethodes, evenals de nieuwe trend om meer gebruik te maken van natuurprodukten i.p.v. synthetische vezels.

De handel in strovlas is bijzonder vlot van stapel gelopen en op bepaalde oomblikken werden prijzen genoteerd die in de laatste jaren niet meer werden bereikt. Prijzen van 4 F/kg tot 5 F/kg en zelfs meer zijn geen uitzondering. Men noteerde een gemiddeld oogstgewicht van 7 500 tot 8 000 kg/ha groen geoogst stro en met goede vezelrendementen. Ook een hoge zaadopbrengst voor de Belgische oogst kan worden vooropgezet. Terwijl de uitzaai in ons land, volgens de voorlopige resultaten van de landbouwtelling van 15 mei 11, tegenover 1972 in belangrijke mate verminderde, blijkt niettemin dat de goede resultaten van het huidige oogstjaar en de betere vooruitzichten van aard zullen zijn om voor de uitzaai 1974 een stijgende belangstelling van de landbouwers voor de teelt van vlas in de hand te werken.

De hopproductie bedroeg ongeveer 37 500 kwintal (43 597 in 1971). De gemiddelde waarde per ha mag voor 1972 op 151 000 F geschat worden tegen 226 000 F voor het jaar 1971.

(1) De wereldmarktprijs overtreft de E. G.-interventieprijs met 100 BF.

Etant donné l'augmentation de la demande sur le plan mondial, il ne devrait cependant pas se poser de problèmes de débouchés dans ce secteur. A partir du 21 novembre, la Commission de la C. E. a établi une taxe destinée à prévenir des exportations massives (1).

Succédant aux très faibles prix obtenus lors de la campagne de commercialisation qui a suivi la récolte de 1971, les prix des pommes de terre sont montés en flèche à partir du mois de juillet 1972, en raison de la récolte réduite, et cette hausse a continué à se faire sentir graduellement jusqu'au mois de mai 1973, lorsque le prix maximum au producteur a atteint le niveau de 5,84 F/kg (1,36 F/kg au mois de mai 1972).

Une situation analogue a été constatée dans toute l'Europe et en Amérique du Nord, ce qui a provoqué une forte demande émanant de l'étranger.

En ce qui concerne les pommes de terre, l'année culturale 1972-1973 a sans doute été la plus favorable de ces dernières années.

D'après de récentes estimations provisoires, la production de pommes de terre des Neuf n'atteindrait, en 1973, que 38,2 millions de tonnes (41,4 millions de tonnes en 1972 et 44,4 millions de tonnes en moyenne). Cette diminution découle d'une réduction de la superficie affectée à cette culture et d'une baisse du rendement à l'ha (25 700 kg, au lieu de 26 700 kg en 1972).

Aussi est-il permis d'escompter des prix favorables (au mois d'octobre 1973, ce prix était de 2,09 F/kg alors qu'il était de 2,84 F en 1972, mais de 0,92 F au mois d'octobre 1971 et de 1,32 F en 1970).

Pour terminer, voici encore quelques considérations concernant les secteurs du lin et du houblon.

La culture du lin perd de plus en plus de son importance malgré le niveau relativement favorable des prix, tant pour la paille de lin que pour les graines. L'offre réduite de paille de lin a entraîné, au cours de la campagne 1972-1973, une recrudescence d'activité dans le secteur de la fibre de lin.

L'aide communautaire a été de 66 122 426 F pour une superficie de 12 022 ha. Elle a été portée, pour l'année 1973, à 7 500 F l'ha, alors qu'en 1972 elle n'était que de 6 750 F l'ha. Elle a de nouveau été répartie à parts égales entre les producteurs et les rouisseurs-taillieurs.

Considérée globalement la situation légitime un certain optimisme dans le secteur de la culture du lin, du fait des nouvelles méthodes culturales et des nouveaux procédés de transformation, ainsi que de la tendance nouvelle à utiliser davantage des produits naturels plutôt que des fibres synthétiques.

Le commerce de la paille de lin a été particulièrement florissant et, à certains moments, il a enregistré des prix que l'on n'avait plus connus ces dernières années. Des prix de 4 à 5 F le kg, voire davantage, ne sont plus exceptionnels. On a noté des rendements moyens de 7 500 à 8 000 kg/ha de paille récoltée verte avec de bons rendements en fibres. Le lin belge a également donné une bonne production en graines. Alors que, d'après les résultats provisoires du recensement au 15 mai dernier, la superficie consacrée dans notre pays à la culture du lin aurait sérieusement régressé par rapport à 1972, il semble néanmoins que les bons résultats de la présente récolte et les prévisions plus favorables concernant la transformation du lin seront de nature à susciter chez les agriculteurs un intérêt croissant pour cette culture d'ici les emblavements de 1974.

La production de houblon s'est élevée à environ 37 500 quintaux (43 597 en 1971). La valeur moyenne à l'ha peut être estimée à 151 500 F pour 1972, alors qu'elle était de 226 000 F pour 1971.

(1) Le prix mondial dépasse de 100 FB le prix d'intervention communautaire.

Deze verminderde waarde kan worden toegeschreven aan de Duitse hopproductie die in 1972, in tegenstelling tot de productie in 1971, opnieuw normale cijfers bereikte.

Wat betreft de contractprijzen voor het jaar 1973 werden, door de handelskringen, in de loop van de maand augustus, prijzen gemeld van 5 000 F per hopkwintaal voor de variëteiten *Northern Brewer*, 5 250 F voor *Hallertau* en 4 500 F voor *Brewer's Gold*. Rond dezelfde tijd van het jaar 1972 bedroegen de prijzen 5 500 F voor *Northern Brewer*, 5 500 F voor de variëteit *Hallertau* en 4 500 F voor de *Brewer's Gold*.

De toestand op de hopmarkt baart grote zorgen. Tijdens de E. E. G.-Landbouwministerraad heeft de Minister van Landbouw aan de Raad uitleg verstrekt over de redenen waarom de marktprijzen thans zeer laag liggen en heeft hij, hierbij gesteund door de Duitse afvaardiging, gevraagd dat de Commissie maatregelen zou nemen in het kader van de Gemeenschappelijke Marktorganisatie. De Commissie heeft de verbintenis aangegaan, dadelijk een studie aan te vatten van de vastgestelde moeilijkheden en van wat er eventueel kan gedaan worden om die te verhelpen.

Globaal genomen stelt men dus vast dat een aanzienlijke verbetering waar te nemen is in de landbouwsector. Dezelfde evolutie wordt waargenomen op het vlak van de Europese Gemeenschap. Volgens het « Rapport 1973 » van de E. G.-Commissie steeg het arbeidsinkomen per tewerkgestelde in de landbouw in 1972 met 17 % t.o.v. 1971.

Dit is vooral te danken aan een prijsstijging van de landbouwprodukten (+ 12,2 %) en een daling van de actieve bevolking (- 6,3 %).

De sterkste stijging had plaats in Ierland (36,3 %) hierin gevolgd door België (23,2 %), Luxemburg (21,6 %), Dene-marken (21,1 %), Frankrijk (21,0 %), Nederland (19,5 %) en West-Duitsland (18,1 %). In het Verenigd Koninkrijk en in Italië bereikte de verhoging slechts 16,4 % en 11,4 %.

Het in voege treden van de richtlijn betreffende de modernisering van de landbouwbedrijven, van die ter bevordering van de bedrijfsbeëindiging en die betreffende de sociaal-economische voorlichting en scholing, moeten ertoe strekken deze gunstige ontwikkeling te ondersteunen.

Het is thans voorbarig zich definitief uit te spreken over de concrete inhoud van het voorstel van de E. G.-Commissie tot aanpassing van het Gemeenschappelijk Landbouwbeleid.

De voorlegging van het Memorandum grijpt plaats in een zeer bijzondere atmosfeer, vermits de wereldmarkt tijdens de laatste maanden in een algemene schaarstetoestand voor de meeste produkten verkeert. De recente boteraankopen van de Verenigde Staten bevestigen de huidige situatie van algemene prijsstijging.

De Belgische Regering kan zich in principe akkoord verklaren met de algemene oogmerken die de Commissie in haar voorstellen heeft nagestreefd, t.t.z. beperking van de financiële last, vereenvoudiging van het beleid zelf en een beter evenwicht der markten.

Ook constateert de Minister met genoegen het feit dat de Commissie het stelsel van rechtstreekse steun aan het landbouwincome heeft prijs gegeven.

Cette valeur réduite est imputable à la production houblonnière allemande, qui a atteint à nouveau des chiffres normaux, contrairement à ce qui s'était passé en 1971.

En ce qui concerne les prix des contrats pour l'année 1973, les milieux du négoce ont, dans le courant du mois d'août, signalé des prix de l'ordre de 5 000 F le quintal de houblon pour la variété *Northern Brewer*, de l'ordre de 5 250 F pour la variété *Hallertau* et de l'ordre de 4 500 F pour le *Brewer's Gold*. En 1972, à pareille époque, ces prix s'élevaient à 5 500 F pour le *Northern Brewer*, à 5 500 F pour la variété *Hallertau* et à 4 500 F pour le *Brewer's Gold*.

La situation sur le marché du houblon est préoccupante. Au cours du Conseil des Ministres de l'Agriculture de la C. E. E., le Ministre a expliqué au Conseil les raisons des très faibles prix actuels et, appuyé en cela par la délégation allemande, demandé que la Commission prenne des mesures dans le cadre de l'organisation du Marché commun. La Commission s'est engagée à entamer sans tarder une étude des difficultés constatées et de ce qu'il serait éventuellement possible de faire pour y remédier.

Il est donc permis de constater que, dans l'ensemble, la situation du secteur agricole s'est sensiblement améliorée. Cette même évolution est observée sur le plan de la Communauté européenne. Selon le « Rapport 1973 » de la Commission de la C. E. E., le revenu du travail par personne occupée dans l'agriculture a augmenté de 17 % en 1972 par rapport à 1971.

Cette amélioration est due surtout à l'augmentation du prix des produits agricoles (+ 12,2 %) et à une régression de la population active (- 6,3 %).

La plus forte hausse a été enregistrée en Irlande (36,3 %); viennent ensuite la Belgique (23,2 %), le Luxembourg (21,6 %), le Danemark (21,1 %), la France (21,0 %), les Pays-Bas (19,5 %) et l'Allemagne Fédérale (18,1 %). Au Royaume-Uni et en Italie, la hausse n'a été respectivement que de 16,4 et de 11,4 %.

L'entrée en vigueur de la directive concernant la modernisation des exploitations agricoles, de celle concernant l'encouragement à la cessation de l'activité agricole ainsi que de celle concernant l'information et la formation socio-économique est appelée à appuyer cette évolution favorable.

Il est encore trop tôt pour se prononcer définitivement sur le fond de la proposition de la Commission de la C. E. relative à l'adaptation de la politique agricole commune.

Le Memorandum a été présenté dans une atmosphère toute particulière, puisqu'au cours de ces derniers mois, le marché mondial s'est trouvé en situation de pénurie générale pour la plupart des produits. Les récents achats de beurre par les États-Unis confirment la situation actuelle de hausse générale des prix.

Le Gouvernement peut se déclarer d'accord, en principe, avec les objectifs généraux que la Commission a recherchés dans ses propositions, à savoir réduire les charges financières, simplifier la politique elle-même et obtenir un meilleur équilibre des marchés.

Le Ministre constate également avec satisfaction que la Commission a renoncé au système de l'aide directe au revenu agricole.

2. Sectoriële voorstellen.

De sectoriële voorstellen bevat in het Memorandum kunnen als volgt summier worden samengevat :

I. — Melkprodukten.

Invoering van een tijdelijke heffing op de produktie.

Die heffing wordt op de aan de melkfabriek geleverde melk gelegd bij de producent en zonder terugslag op de verbruiker. Aan elk bedrijf zou voor de eerste 10 000 geleverde liters een vrijdom worden toegestaan. De melkerijen die, door interventie, een te bepalen percentage van hun produktie leveren, zouden aan een aanvullende heffing worden onderworpen. De heffing zou op een zeker bedrag worden vastgesteld dat, binnen de perken van ten hoogste 2 % van de richtprijs van de melk, zou schommelen volgens regels die naar gelang van de hoegrootheid van de overschotten moeten worden vastgelegd. De opbrengst van deze heffing zou, in overleg met de betrokken beroepskringen, bestemd worden voor acties ter bevordering van de afzet van de overschotten op de interne markt.

Wijziging van de verhouding vetstoffen/stikstofhoudende stoffen. De strekking is, tot de verhouding 50/50 (thans 58/42) te komen. Deze zou aanleiding geven tot de volgende interventieprijs: boter 153,35 RE/100 kg (76,675 F/kg), thans 176,00 RE/100 kg (88 F/kg); mager melkpoeder 76,80 RE/100 kg (38,40 F/kg), thans 66 RE/100 kg (33 F/kg).

Uitsluitend gebruik van botervetstoffen in de sector van de melkprodukten en van het consumptie-ijs.

Verzwakking van de maatregelen tot steun van de boerenboter.

Technische aanpassingen allerhande zouden ter versoepeling van het beheer worden aangebracht in de gemeenschappelijke organisatie van de markten (bv. soepeler steun aan magere melk of melkpoeder).

De toepassing van die maatregelen zou, volgens de Commissie, tweemaal gevolgen hebben :

— de afneming van het boterverbruik zou tegengehouden en de melkproduktie voorlopig ontmoedigd worden dank zij de invoering van een heffing op de produktie, waardoor het evenwicht tussen vraag en aanbod geleidelijk zou worden verbeterd;

— de uitgaven van de afdeling garantie van het E. O. G. F. L. zouden op het einde van de aanpassingsperiode 1973/1978 met ongeveer 470 miljoen R. E. zijn verminderd. Vanaf het eerste jaar van die periode zouden de maatregelen in verband met de verhouding vetstoffen/ stikstofhoudende stoffen, met de boerenboter en met de afzet van de melk op de interne markt, het E. O. G. F. L. reeds in de gelegenheid stellen om besparingen te doen.

II. — Vlees.

a) Rundvlees.

Afschaffing van de oriëntatieprijs voor de kalveren.

Vervanging van het huidig gemengd stelsel « douanerecht + naar aanbiedingsvorm gedifferentieerde heffing » door één enkele heffing op de invoer. Deze heffing zou gelden voor alle presentaties en ad valorem worden bepaald overeenkomstig onderstaande regeling :

— voor levende dieren en vers vlees zou de hoogste heffing op geregelde tijdstippen worden vastgesteld met inachtneming van de gemiddelde invoerprijzen, en zou het werke-

2. Propositions sectorielles.

Les propositions sectorielles faites dans le Memorandum peuvent se résumer brièvement comme suit :

I. — Produits laitiers.

Instauration d'une cotisation temporaire à la production.

Cette cotisation, qui grève le lait livré à la laiterie, est perçue au niveau du producteur, sans répercussion sur le consommateur. Chaque exploitation bénéficierait d'une franchise portant sur les 10 000 premiers litres livrés. Les laiteries qui livrent, à l'intervention, un certain pourcentage à déterminer de leur production seraient grevées d'une cotisation supplémentaire. La cotisation serait fixée à un montant déterminé, son taux variant dans les limites d'un maximum de 2 % du prix indicatif du lait, selon des modalités restant à définir en fonction de l'ampleur des excédents. Le produit de cette cotisation serait, de commun accord avec les milieux professionnels intéressés, destiné à des actions favorisant l'écoulement des excédents sur le marché intérieur.

Modification du rapport entre matières grasses et matières azotées, avec pour objectif une proportion 50/50 (58/42 actuellement). Cette relation donnerait les prix d'intervention suivants : beurre, 153,35 UC/100 kg (76,675 F/kg), contre 176,00 UC (88 F/kg) actuellement; poudre de lait écrémé, 76,80 UC/100 kg (38,40 F/kg), contre 66 UC/100 kg (33 F/kg) actuellement.

Utilisation exclusive des matières grasses butyriques dans le secteur des produits laitiers et de la glace à usage alimentaire.

Diminution des mesures de soutien au beurre de ferme.

Différents aménagements techniques seraient, en outre, apportés à l'organisation commune des marchés en vue d'augmenter la flexibilité de la gestion (par exemple, souplesse dans la fixation de l'aide au lait ou à la poudre de lait écrémés).

La mise en œuvre de ces mesures aurait, selon la Commission, une double conséquence :

— la régression de la consommation de beurre serait neutralisée et la production laitière serait provisoirement découragée par le biais de la création d'une cotisation à la production ayant pour effet de rétablir progressivement un meilleur équilibre entre l'offre et la demande;

— les dépenses de la section « garantie » du F. E. O. G. A. diminueraient d'environ 470 millions d'UC, à la fin de la période d'aménagement 1973-1978. Dès la première année de cette période, les mesures concernant la proportion matières grasses et matières azotées, le beurre de ferme et l'écoulement du lait sur le marché intérieur se traduiraient par une économie pour le F. E. O. G. A.

II. — Viandes.

a) Viande bovine.

Suppression du prix d'orientation pour les veaux.

Remplacement du système mixte actuel « droit de douane et prélèvement différencié selon les présentations » par l'instauration d'un prélèvement unique à l'importation, valable pour toutes les présentations et fixé ad valorem selon les modalités suivantes :

— pour les animaux vivants et les viandes fraîches, le niveau maximum du prélèvement serait fixé périodiquement, compte tenu des prix moyens à l'importation, et son mon-

lijk bedrag schommelen naar gelang van de verhouding tussen de marktprijs in de gemeenschap en de oriëntatieprijs;

— voor bevroren vlees zou de heffing op de invoer gelijk zijn aan het verschil tussen, enerzijds, de van de oriëntatieprijs afgeleide prijs, en anderzijds, de op de wereldmarkt aangeboden prijs, met inachtneming van de benaderingskosten.

Bij de heffing op de invoer zouden de internationale verplichtingen van de Gemeenschap natuurlijk in aanmerking worden genomen, zoals trouwens ook die welke voortvloeien uit de schikkingen getroffen wegens de overeenkomst en de associatieakkoorden.

Versterking van de oriëntatiemaatregelen met het oog op de vleesproductie.

b) Schapevlees.

De gemeenschappelijke organisatie van de markten voor de periode 1973-1978 zou een aantal beginselen huldigen die hierna worden opgenoemd.

Het regime van de interne markt van de verruimde Gemeenschap zou geground zijn :

— op de vaststelling van compensatiebedragen voor de betrekkingen tussen de oorspronkelijke Gemeenschap en Denemarken enerzijds en het Verenigd Koninkrijk en Ierland anderzijds, welke bedragen zouden gebaseerd zijn op de marktprijzen en geleidelijk zouden worden verminderd;

— op de opheffing van alle kwantitatieve beperkingen alsmede op de artikelen 92 tot 94 van het Verdrag.

Het thans geldende regime voor het verkeer met derde landen zal later worden onderzocht met inachtneming van de internationale verplichtingen van de Gemeenschap ter zake.

Maatregelen met het oog op de oriëntatie naar de schapevleesproductie :

— versterking van het regime van de premie die wordt toegekend met het oog op de overschakeling van de schapenfokkerij voor melkproductie, naar de vleesproductie;

— maatregelen in het raam van de richtlijn over landbouw in bergstreken en sommige weinig begunstigde streken;

— eventuele uitbreiding van sommige maatregelen van die richtlijn, met het oog op de schapevleesproductie in andere voor schapenfokkerij geschikte streken.

De toepassing van die maatregelen in de sector van het rund- en schapevlees zou tweërlei gevolgen hebben :

— op de markt zou geleidelijk een beter evenwicht tot stand komen tussen melk en vlees alsmede tussen de verschillende soorten rood vlees (rund- en schapevlees);

— de uitgaven van de afdeling garantie van het E. O. G. F. L. zouden voor de sector rundvlees ongewijzigd blijven (20 miljoen R. E.) en die voor de sector schapevlees zouden slechts marginaal zijn. De uitgaven van de afdeling oriëntatie van de E. O. G. F. L. zouden voor vijf jaar met 100 miljoen R. E. kunnen verhogen.

III. — Graangewassen.

Geleidelijke verbetering van de hiërarchie van de prijzen der verschillende graangewassen door de tijdelijke handhaving van de prijs der zachte tarwe en de betrekkelijke verhoging van de prijzen van gerst en maïs. Het gaat erom een gemeenschappelijk prijzniveau te bereiken, waarbij meer rekening gehouden wordt met de voedingswaarde van de onderscheidene gewassen.

tant effectif serait modulé en fonction du niveau relatif du prix de marché dans la Communauté par rapport au prix d'orientation;

— pour les viandes congelées, le montant du prélèvement à l'importation serait égal à la différence entre le prix dérivé du prix d'orientation et le prix d'offre sur le marché mondial corrigé des frais d'approche.

La perception du prélèvement à l'importation interviendrait évidemment dans le respect des obligations internationales de la Communauté ainsi que de celles qui découlent des dispositions prises au titre de la convention et des accords d'association.

Renforcement des mesures d'orientation dans le sens de la production de viande.

b) Viande ovine.

La future organisation commune des marchés, qui doit être mise en œuvre au cours de la période 1973-1976, serait basée sur les principes suivants.

Le régime du marché intérieur de la Communauté élargie serait fondé sur :

— la fixation de montants compensatoires entre la Communauté initiale et le Danemark, d'une part, et le Royaume-Uni et l'Irlande, d'autre part; ces montants seraient basés sur les prix de marché et réduits progressivement;

— la suppression de toutes les restrictions quantitatives ainsi que l'application des articles 92 à 94 du Traité.

Le régime actuellement en vigueur en ce qui concerne les échanges avec les pays tiers fera ultérieurement l'objet d'un examen, compte tenu des obligations internationales de la Communauté en la matière.

Mesures d'orientation dans le sens de la production de viande ovine :

— renforcement du régime de primes à la reconversion de l'élevage ovin à orientation laitière en production de viande;

— mesures prévues dans le cadre de la directive sur l'agriculture de montagne et de certaines zones défavorables;

— extension éventuelle de certaines des mesures prévues dans cette directive en vue de la production de viande ovine dans d'autres régions propices à l'élevage ovin.

La mise en œuvre de ces mesures dans le secteur des viandes bovine et ovine aurait une double conséquence :

— un meilleur équilibre s'établirait progressivement sur le marché entre le lait et la viande, ainsi qu'entre les différents types de viande rouge (viandes bovine et ovine);

— les dépenses de la section « garantie » du F. E. O. G. A. resteraient inchangées pour le secteur bovin (20 millions d'U. C.) et les dépenses à prévoir pour le secteur ovin ne seraient que marginales. Les dépenses de la section « orientation » du F. E. O. G. A. pourraient augmenter de 100 millions d'U. C. pour cinq ans.

III. — Céréales.

Amélioration progressive de la hiérarchie des prix des différentes céréales par le maintien temporaire du prix du blé tendre et la majoration relative des prix de l'orge et du maïs. L'objectif sera d'atteindre, en principe, un niveau commun des prix qui tienne mieux compte de la valeur nutritive des différentes céréales.

Geleidelijke afschaffing van het procédé van de denaturatie en eventuele vervanging ervan door uitzonderlijke maatregelen ter vergemakkelijking van de overgang van tarwe naar voeder.

Vervanging van de regionalisatie van de interventieprijzen door één enkel stelsel van interventieprijzen voor de zachte tarwe en de gerst, dat geldig is in de gehele Gemeenschap en vergeleken kan worden met dat voor de maïs, de rogge en de harde tarwe.

Afschaffing van de interventies voor de graangewassen waarvan de kenmerken die van de type-hoedanigheden niet evenaren.

Aanpassing van het stelsel van de restitutie aan de productie (maïszetmeel, korenzetmeel, aardappelmeel).

Invoering van een volledig, samenhangend en op zachte tarwe afgestemd stockeringssysteem. Het volume van de aan te leggen voorraad zou afhangen van de geregelde voorzieningsbehoeften van de markt van de Gemeenschap en van de door deze laatste op internationaal vlak aangegane verbintenissen inzake stockage. De stock zou onder meer worden aangewend voor de verzekering van de menselijke en eventueel de dierlijke bevoorrading en als waarborg voor het nakomen van de verbintenissen inzake voedingshulp.

Technische aanpassingen allerhande zouden ter versoepeling van het beheer worden aangebracht in de gemeenschappelijke organisatie van de markten (bv. soepeler rechtstreekse steun aan harde tarwe, verzetten van de aanvang van de maïscampagne ten einde gerst competitiever te maken tijdens de maanden juli, augustus en september; invoering van een stelsel van aanbesteding van de restituties aan de uitvoer).

De toepassing van die maatregelen zou drieërlei gevolgen hebben :

— de onevenwichtige toestanden die zich op de graanmarkt geregeld hebben voorgedaan, zouden langzamerhand verdwijnen en plaats maken voor een beter evenwicht tussen de verschillende graangewassen, overeenkomstig de werkelijke behoeften van de markt;

— de uitgaven van de afdeling garantie van het E. O. G. F. L. zouden tegen het einde van de aanpassingsperiode 1973-1978 met ongeveer 580 miljoen R. E. verminderen, terwijl de incidentie van de overwogen maatregelen tijdens het eerste jaar van die periode op ongeveer 150 miljoen R. E. zou kunnen worden geschat;

— de werking van de gemeenschappelijke organisatie van de markten zou vereenvoudigd zijn.

IV. — *Eiwitstoffen.*

Totstandbrenging van een betere verhouding tussen de prijzen van koolzaad en zonnebloem, door een betrekkelijke verhoging van de prijzen van de zonnebloem.

Uitbreiding tot het sojazaad, van de huidige steun aan koolzaad en zonnebloemzaad. De maatregelen zouden in 1977-1978 een soja-opbrengst van 100 000 ton mogelijk maken.

Aanmoediging van het drogen van voedergrassen zoals luzerne, ten einde de aanwezigheid van dat produkt op de markt op gevoelige wijze te verhogen.

Verlaging van de prijs van het geselecteerde zaad van peulvoedergrassen zoals erwten en paardebonden, ongeacht of het binnen de Gemeenschap wordt geproduceerd dan wel uit derde landen wordt ingevoerd.

Voorbereiding van een navorsingsprogramma, bestemd om in de Gemeenschap nieuwe variëteiten zaad af te zonderen of te ontwikkelen die de productie van eiwitstoffen zouden kunnen opdrijven.

Suppression progressive du procédé de la dénaturation et, le cas échéant, remplacement de celui-ci par des mesures exceptionnelles facilitant le passage du blé au fourrage.

Remplacement de la régionalisation des prix d'intervention par un régime unique de prix d'intervention pour le blé tendre et l'orge, valable dans l'ensemble de la Communauté et comparable au régime en vigueur pour maïs, le seigle et blé dur;

Suppression des interventions pour les céréales ayant des qualités inférieures à celles de la qualité type.

Aménagement du régime des restitutions à la production (amidon de maïs et de blé, fécule de pommes de terre).

Mise en œuvre d'un système de stockage complet, cohérent et axé sur le blé tendre. Le volume du stock à constituer serait déterminé en fonction des nécessités d'approvisionnement régulier du marché de la Communauté et des engagements en matière de stockage pris par celle-ci sur le plan international. Le stock serait utilisé notamment pour la sécurité des approvisionnements humains et, le cas échéant, animaux, ainsi que pour garantir l'exécution des engagements en matière d'aide alimentaire.

Des aménagements techniques de divers ordres seraient, en outre, apportés à l'organisation commune des marchés en vue d'augmenter la flexibilité de la gestion (exemples : souplesse de l'aide directe au blé dur, déplacement du début de la campagne pour le maïs afin de rendre l'orge plus compétitive pendant les mois de juillet, août et septembre, instauration d'un système d'adjudication des restitutions à l'exportation).

La mise en œuvre de ces mesures aurait une triple conséquence :

— les déséquilibres qui sont régulièrement intervenus sur le marché des céréales disparaîtraient progressivement pour faire place à un meilleur équilibre entre les différentes céréales, en fonction des besoins réels du marché;

— les dépenses de la section « garantie » du F. E. O. G. A. diminueraient d'environ 580 millions d'U. C. à la fin de la période d'aménagement 1973-1978, l'impact des mesures envisagées au cours de la première année de cette période pouvant être estimé à environ 150 millions U. C.

— les mécanismes de l'organisation commune des marchés seraient simplifiés.

IV. — *Protéines.*

Réalisation d'un meilleur rapport entre les prix du colza et ceux du tournesol, par une hausse relative des prix du tournesol.

Extension aux graines de soja du régime de soutien actuellement accordé aux graines de colza et de tournesol. Ces mesures permettraient une production de soja de 100 000 tonnes en 1977-1978.

Incitation à la déshydratation des plantes fourragères telles que la luzerne, afin d'augmenter sensiblement la disponibilité de ce produit sur le marché.

Abaissement du prix des semences sélectionnées de légumineuses fourragères, telles que pois et féveroles, aussi bien produites dans la Communauté qu'importées des pays tiers.

Etablissement d'un programme de recherches destinées à la mise au point et au développement, dans la Communauté, de nouvelles variétés de semences pouvant accroître la production de protéines.

Aanvaarding van ureum voor dierlijke voeding door alle Lid-Staten en in dezelfde omstandigheden.

Onderzoek van andere technieken die de ontwikkeling van de eiwitproductie moeten mogelijk maken, daarin begrepen het onderzoek van de problemen betreffende de harmonisatie van de wetgevingen ter zake.

De toepassing van bovengenoemde maatregelen zou een verhoging van de uitgaven van het E. O. G. F. L. met ongeveer 30 miljoen RE ten gevolge kunnen hebben.

V. — *Oliehoudende gewassen.*

Herziening van de regionalisatie van de prijzen, in dier voege dat de bijkomende steun voor het in Italië verwerkte koolzaad, zou kunnen worden opgeheven.

Vorbereiding van een programma met het oog op de afzondering en de verspreiding van geselecteerd koolzaad met kenmerken die de huidige belemmering van het gebruik van dat gewas uit de weg zouden ruimen. Met ingang van de campagne 1976-1977 zou steun nog enkel worden verleend aan koolzaad voortkomend uit geselecteerd zaad dat aan bepaalde kenmerken beantwoordt.

VI. — *Aardappelen.*

De sector aardappelen valt thans in sommige Lid-Staten onder het stelsel van de minimumprijzen.

De invoering van die organisatie in de sector consumptie-aardappelen, in een van de in artikel 40 van het Verdrag bepaalde vormen, zou de toepassing van de concurrentie-regels en van hoedanigheidsnormen omvatten.

Dit zijn samengevat de voornaamste voorstellen van de E. G.-Commissie. Zoals blijkt uit de recente E. G.-Minister-raad is het voorbarig thans reeds een definitief standpunt naar voren te brengen. Heel wat bijeenkomsten zullen nog noodzakelijk zijn om tot definitieve voorstellen te komen.

3. Begroting van het Departement van Landbouw.

De begroting van het Departement van Landbouw op zichzelf genomen geeft geen juist beeld van de inspanning die de overheid zich getroost ten gunste van de landbouw-sector. Op vrij korte tijd zijn de op deze begroting uitgetrokken kredieten, die in 1970 nog circa 10 miljard bereikten, stelselmatig verminderd en bereiken thans nog slechts 6 miljard F (gewone en buitengewone begroting).

Deze evolutie is te wijten aan het feit dat onze Belgische Landbouwpolitiek meer en meer geïntegreerd wordt in deze van de Europese Gemeenschap. Van een systeem van nationale bijdragen — in België ingeschreven op de begroting van landbouw — is men overgegaan naar een geleidelijke overheveling van heffingen en douanerechten naar de Europese Gemeenschappen. Aldus zullen de Europese Gemeenschappen in 1975 volledig over eigen middelen kunnen beschikken, die bestaan uit heffingen, douanerechten en een deel van de belasting op de toegevoegde waarde.

Circa 95 % van de nationale productie valt onder een E. G.-maatregeling. De middelen om dit markt- en prijsbeleid te voeren, zijn voorzien in de E. G.-begroting. Er werd overeengekomen dat 10 % van de door België aan de E. G. te storten bedragen zouden mogen ingehouden worden als vergoeding voor de inningskosten. De Belgische Regering heeft zich bereid verklaard een deel van deze middelen — via het Landbouwfonds — ter beschikking te stellen van het Departement van Landbouw, voor de financiering van de op E. G.-niveau besliste beleidsmaatregelen. Aldus werden hiermede bijvoorbeeld reeds

Admission de l'urée dans l'alimentation animale, dans les mêmes conditions pour tous les Etats membres.

Examen d'autres techniques permettant le développement de la production de protéines, y compris l'étude des problèmes se posant en matière d'harmonisation des législations en ce domaine.

La mise en œuvre des mesures énumérées ci-dessus pourrait entraîner une augmentation des dépenses du F.E.O.G.A. d'environ 30 millions d'U. C.

V. — *Oleagineux.*

Revision de la régionalisation des prix permettant la suppression de l'aide supplémentaire pour les graines de colza transformées en Italie.

Etablissement d'un programme en vue de la production et de la diffusion de semences sélectionnées de colza ayant des caractéristiques qui élimineraient les entraves limitant actuellement son utilisation. A partir de la campagne 1976-1977, l'aide ne serait accordée qu'aux graines de colza produites à partir de semences sélectionnées répondant à certaines caractéristiques.

VI. — *Pommes de terre.*

Le secteur des pommes de terre est actuellement soumis au régime de prix minima dans certains Etats membres.

L'établissement de l'organisation commune des marchés dans le secteur des pommes de terre de consommation, sous l'une des formes prévues à l'article 40 du Traité, comprendrait l'application des règles de concurrence et l'introduction de normes de qualité.

Telles sont, en résumé, les principales propositions de la Commission de la C. E. Une des dernières réunions du Conseil de Ministres de la Communauté a fait apparaître qu'il est prématuré de proposer dès à présent une position définitive.

Il faudra encore de nombreuses réunions pour en arriver là.

3. Budget du département de l'Agriculture.

Considéré en soi, le budget du département de l'Agriculture ne donne pas un reflet exact des efforts consentis par le Gouvernement en faveur du secteur agricole. En relativement peu de temps, les crédits inscrits à ce budget, qui atteignaient encore environ 10 milliards en 1970, ont été systématiquement réduits et ne s'élèvent plus, en ce moment, qu'à 6 milliards de F (budgets ordinaire et extraordinaire).

Cette évolution est due à une intégration de plus en plus poussée de notre politique agricole belge dans celle de Communauté européenne. D'un système de contributions nationales — inscrites en Belgique au budget du département de l'Agriculture — on est passé à un transfert graduel vers la C. E. E. de prélèvements et de droits de douane. En 1975, les Communautés européennes disposeront de moyens propres provenant des prélèvements, des droits de douane et d'une partie de la taxe à la valeur ajoutée.

Environ 95 % de la production tombent sous la réglementation communautaire des marchés. Les moyens permettant de mener cette politique des marchés et des prix sont prévus au budget de la C. E. Il a été convenu que 10 % des montants que la Belgique doit verser à la C. E. pourraient être retenus en tant que compensation pour les frais de perception. Le Gouvernement s'est déclaré disposé à mettre — par la voie du Fonds agricole — une partie de ces ressources à la disposition du département de l'Agriculture en vue de financer les mesures politiques prises sur le plan de la C. E. C'est ainsi que ces fonds ont déjà

de rooipremie, de reconversiepremie, de oriëntatiepremie en de steun aan producentengroeperingen, gefinancierd.

Bij de beoordeling van het overheidsbeleid, ten voordele van de landbouwsector en van de daartoe ingezette middelen, zal men dus tegelijkertijd moeten rekening houden met de E. G.-landbouwbegroting, de middelen die ter beschikking werden gesteld via het Landbouwfonds, de kredieten ingeschreven op het Fonds voor Economische en Regionale Expansie (600 I. A.) en de eigenlijke begroting van landbouw.

De begroting van landbouw is dus als complementair te beschouwen en is voornamelijk gericht op een nationale structuurpolitiek.

Globaal genomen stijgen de gewone uitgaven van 3,77 miljard F in 1973 tot 4,0 miljard F in 1974, dit is met 6,1 %.

Uit tabel I in bijlage blijkt dat het wetenschappelijk onderzoek (sectie III) 23 % vertegenwoordigt van het globaal bedrag en met 13,8 % gestegen is. De inspanningen die op dit terrein verwezenlijkt worden, blijven uiterst belangrijk. Terloops zij onderstreept dat 30 % van deze uitgave bestemd is voor het Instituut tot aanmoediging van het Wetenschappelijk Onderzoek in Nijverheid en Landbouw (I. W. O. N. L.).

Wanneer men verder de begroting ontleedt komt vooral de belangrijkheid van de middelen die worden aangewend, ten gunste van de dierlijke productie, op de voorgrond (± 13 % — art. 12.31, 32.30, 32.34, 51.35).

De kredietvermindering van 177 miljoen F op artikel 51.30 « Vergoeding voor het afmaken van dieren en verdelgung van materiaal » moet gezien worden in het kader van het vijfjarig runderbrucellose-bestrijdingsplan, dat in 1969 werd opgemaakt en waarvoor een bijzonder globaal krediet van 600 miljoen F werd uitgetrokken. Men raamt de uitgave voor 1973 op ± 243 miljoen F; zodat er een overschot van ± 137 miljoen F kan overgedragen worden naar 1974. Het totaal beschikbaar krediet voor 1974 bedraagt dus $130 + 137 = 267$ miljoen F.

De daling vastgesteld op artikel 32.34 « Toelagen voor de veebonden van veeziektenbestrijding » is toe te schrijven aan de uitzonderlijke inspanning gedaan in 1973, met het oog op het uitrusten van de provinciale opsporingscentra om een aanvang te maken met het nieuwe programma i.v.m. de pluimveeziektenbestrijding.

Artikel 32.30 « Toelagen en premies aan de veeteelt » vertoont een stijging van 21 miljoen F of 12 %. Dit is een gevolg van de voortzetting van het veeteeltprogramma, met bovendien een nieuwe oriëntering van de rundveeteststations te Ciney en te Scheldewindeke en de varkensselectiepolitiek in het kader van het nieuwe reglement op de verbetering der varkensrassen, waarvan de uitvoering wordt gepland vanaf 1 januari 1974.

Ten slotte dient speciaal te worden vermeld dat in 1974 zal worden overgegaan tot de uitvoering van de georganiseerde pluimveeziektenbestrijding. Via de provinciale opsporingscentra voor veeziektenbestrijding. Te dien einde werd een bijkomende kredietverhoging van 19 miljoen F of 84 %, op artikel 12.31 voorzien.

Ten einde de Nationale Dienst voor de Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten en de Nationale Zuiveldienst toe te laten hun promotie- en afzetpolitiek verder dynamisch door te voeren, werden hun de nodige financiële middelen ter beschikking gesteld (artikelen 41.50, 41.53 en 41.57).

Het streven naar uitbreiding van ons bosareaal en natuurreservaten, in het kader van onze politiek op het gebied van natuurbehoud en leefmilieu, verhoogt de onkosten van be-

servi au financement de la prime d'arrachage, de la prime de reconversion, de la prime d'orientation et de l'aide aux groupements de producteurs.

Dans l'appréciation de la politique gouvernementale menée en faveur du secteur agricole et des moyens utilisés à cette fin, il convient de tenir compte du budget agricole de la C. E. et, en même temps, des moyens mis à disposition par le Fonds agricole, des crédits inscrits au Fonds Expansion économique et de Reconversion régionale (600 I. A.) et du budget proprement dit du département de l'Agriculture.

Ce dernier budget doit donc être considéré comme complémentaire et vise essentiellement à une politique structurale nationale.

Considérées dans leur ensemble, les dépenses ordinaires passent de 3,77 milliards de F en 1973 à 4,0 milliards en 1974, a augmenté ainsi de 6,1 %.

Du tableau I figurant en annexe il ressort que 23 % de ce montant global vont à la recherche scientifique (section III), qui voit ainsi augmenter ses crédits de 13,8 %. Les efforts consentis en ce domaine continuent à revêtir une extrême importance. Mentionnons incidemment que 30 % de ces dépenses sont destinées à l'Institut pour l'Encouragement de la Recherche scientifique dans l'Industrie et dans l'Agriculture (I. R. S. I. A.).

Lorsqu'on analyse le budget plus en détail, on constate surtout l'importance des moyens employés en faveur de la production animale (± 13 % — art. 12-31, 32-30, 32-34, 51-30).

La diminution, de l'ordre de 177 millions de F, des crédits inscrits à l'article 51.30 « Indemnités pour abattage d'animaux et destruction de matériel » doit être vue dans le cadre du plan quinquennal de lutte contre la brucellose bovine, plan qui a été élaboré en 1969 et pour lequel un crédit global spécial de 600 millions de F a été inscrit. Les dépenses pour 1973 sont évaluées à quelque 243 millions, de sorte qu'un reliquat de quelque 137 millions de F peut être reporté au budget pour 1974. Le crédit total, disponible pour 1974 atteint donc $130 + 137 = 267$ millions, soit environ 20 millions de plus que les crédits utilisés en 1973.

La diminution constatée à l'article 32.34 « Subventions aux fédérations de lutte contre les maladies du bétail » est due à l'effort exceptionnel consenti en 1973 en vue de l'équipement des centres provinciaux de dépistage pour pouvoir mettre en route le nouveau programme relatif à la lutte contre les maladies de la volaille.

L'article 32.30 « Subventions et primes à l'élevage » présente une augmentation de 20 millions de F, soit 12 %. C'est la conséquence de la poursuite du programme sur le plan de l'élevage, avec, en outre, une nouvelle orientation de la politique de sélection bovine par le canal des stations de testage de Ciney et de Scheldewindeke, et de la politique de sélection porcine dans le cadre du nouveau règlement concernant l'amélioration des races porcines, dont la mise en application est prévue pour le 1^{er} janvier 1974.

Enfin, il convient de signaler tout particulièrement qu'en 1974 il sera procédé à l'exécution de la lutte organisée contre les maladies de la volaille par le canal des centres provinciaux de dépistage. A cette fin, l'article 12.31 a été augmenté d'un crédit supplémentaire de 19 millions de F, soit 84 %.

Afin de permettre à l'Office national des Débouchés agricoles et horticoles et à l'Office national du Lait de poursuivre une politique dynamique de promotion des débouchés, les moyens financiers nécessaires ont été mis à leur disposition (articles 41.50, 41.53 et 41.57).

Les efforts consentis en vue de donner de l'extension à nos forêts et à nos réserves naturelles dans le cadre de la politique sur le plan de la conservation de la nature et

heer en onderhoud. Hiertoe werd een aanzienlijke kredietverhoging van 18 % voorzien op artikel 12.60.

de l'environnement augmentent les frais de gestion et d'entretien. A cette fin, une augmentation de 18 % des crédits a été prévue à l'article 12.60.

II. — ALGEMENE BESPREKING.

II. — DISCUSSION GENERALE.

Hoofdstuk I. — Economische toestand.

Chapitre I. — Situation économique.

1. Ontwikkeling van de inkomens en van de pariteit.

1. Evolution du revenu et de la parité.

Vraag :

Question :-

In 1972 bedroeg de vergelijking van het gemiddeld landbouwarbeidsinkomen met dat van de loontrekkenden 93 %. Zal dit ook het geval zijn in 1973 ?

La comparaison du revenu moyen agricole avec celui des salariés atteindrait 93 % en 1972. Ce chiffre sera-t-il maintenu en 1973 ?

Antwoord :

Réponse :

Volgens voorlopige schattingen van het Landbouweconomisch Instituut zou de totale waarde van de landbouwproductie in 1973 met 11,3 % stijgen t.o.v. 1972.

Selon des estimations provisoires de l'Institut économique agricole, la valeur totale de la production agricole augmenterait de 11,3 % en 1973 par rapport à 1972.

In de eerste plaats zou de waarde van de dierlijke produktie toenemen nml. 14,5 % die vooral terug te vinden is in de sector van het varkensvlees (+ 23 %), van de eieren (+ 22,3 %), van het rundvlees (+ 13 %) en van het pluimvee.

C'est surtout la valeur de la production animale qui serait en augmentation, en l'occurrence de 14,5 %; cette augmentation se retrouve surtout dans les secteurs de la viande de porc (+ 23 %), des œufs (+ 22,3 %), de la viande bovine (+ 13 %) et de la volaille.

Indien het rekenkundig gemiddelde van de prijzen berekend op de eerste 11 maanden van 1973 vergeleken wordt met dit van de overeenstemmende periode van 1972, dan bekomt men volgende evolutie :

En comparant la moyenne mathématique des prix calculée pour les 11 premiers mois de 1973 à celle de la période correspondante de 1972, on constate l'évolution suivante :

Ossen	...	...	...	...	...	+	2,99 %
Vaarzen	...	...	...	...	...	+	6,03 %
Stieren	...	...	...	...	...	+	0,24 %
Koeien	...	...	...	...	...	+	4,17 %
Kalveren	...	...	...	...	...	+	4,26 %
Varkens	...	...	...	...	...	+	30,34 %
Paarden	...	...	...	...	...	+	11,91 %
Braadkippen	...	...	...	...	...	+	5,79 %
Soepkippen	...	...	...	...	...	+	33,03 %
Eieren	...	...	...	...	...	+	31,02 %

Bœufs	+	2,99 %
Génisses	+	6,03 %
Taureaux	+	0,24 %
Vaches	+	4,17 %
Veaux	+	4,26 %
Porcs	+	30,34 %
Chevaux	+	11,91 %
Poulets à rotir	+	5,79 %
Poulets à bouillir	+	33,03 %
Oeufs	+	31,02 %

De totale opbrengst van de akkerbouwproductie blijft vrij stationair (+ 1,4 %). De waarde van de suikerbietproductie en van de wintervoedergerst zou met 15 % stijgen, die van de tarwe met 5 %. Daarentegen zou de waarde van de aardappelproductie dalen tot $\pm$ 2,6 miljard BF of met 22 %. Deze absolute waarde blijft toch nog belangrijk in vergelijking met die van 1971 (1,5 miljard F).

La valeur totale de la production agricole reste assez stationnaire (+ 1,4 %). La valeur de la production de betteraves sucrières et d'escourgeon augmenterait de 15 %, celle de froment de 5 %. Par contre, la valeur de la production de pommes de terre descendrait à quelque 2,6 milliards de F belges, soit une baisse de 22 %. Cette valeur absolue reste cependant encore importante comparativement à celle de 1971 (1,5 milliard de F).

De sterkste daling is waar te nemen bij de rogge waarvan de produktiewaarde nogmaals met 25 % terugloopt.

La baisse la plus importante est constatée pour le seigle : la valeur de sa production a encore diminué de 25 %.

De tuinbouwsector zou globaal genomen met 6,6 % stijgen.

Considéré dans son ensemble, le secteur horticole connaît une augmentation de 6,6 %.

Tegenover de stijging van de ontvangsten met 11,3 % zou een stijging van de uitgaven waar te nemen zijn die 16 % bedraagt en die vooral belangrijk is bij de veevoerders (+ 27,1 %).

Tandis que les recettes augmentent de 11,3 %, les dépenses augmenteraient de 16 %; cette augmentation serait surtout importante pour les aliments du bétail (+ 27,1 %).

De totale bedrijfslasten die in 1972 $\pm$ 68 miljard bedroegen zouden tot $\pm$ 79 miljard stijgen.

Le total des charges d'exploitation qui était de 68 milliards environ en 1972; monterait à quelque 79 milliards en 1973.

Uit dit alles volgt dat het inkomen van de bedrijven met 3,74 % zou toenemen. Indien de actieve landbouwbevolking met 5 % afneemt, zal het gemiddeld inkomen per hoofd met 9,2 % stijgen.

Il résulte de tous ces éléments que le revenu des exploitations augmenterait de 3,74 %. Si la population agricole active diminue de 5 %, le revenu moyen par personne augmentera de 9,2 %.

Al naar gelang van de evolutie van de lonen in de niet-landbouwsector zal de verhouding die in 1972 93 % be-

Selon l'évolution des salaires dans les secteurs non agricoles, le rapport qui était de 93 % en 1972, diminuera ou

droeg, in diezelfde mate dalen of stijgen. Algemeen kan aangenomen worden dat zij rond de 90 % zal schommelen.

2. B. T. W.-tarieven.

Vraag :

Sommige leden vragen of het niet mogelijk zou zijn de belastingdruk op sommige door landbouwers aangekochte produkten te verlagen.

Antwoord :

Indien in het gewone B. T. W.-stelsel de betaalde belasting volledig kan afgetrokken worden is dit niet het geval in het forfaitair stelsel. Hier dient de globale voordruk gelijk te zijn aan de bij verkoop ontvangen B. T. W. Deze berekening gebeurt op macro-economische gegevens. Een wijziging van de voordruk is dus slechts mogelijk indien tegelijkertijd de teruggave bij verkoop zou aangepast worden.

Op dit ogenblik moet men vaststellen dat de voordruk zeker niet hoger ligt dan de teruggave bij verkoop.

3. Problemen in verband met de omschakeling van melk naar vlees.

Vraag :

Sommige leden vinden de steun voor de omschakeling naar de vleesproductie onvoldoende.

Antwoord :

Het bedrag van de premie wordt vastgesteld door de Ministerraad van de E. E. G. in de Verordening van 15 mei 1973. Zij is dezelfde voor alle landen en kan noch verhoogd noch verlaagd worden door de Belgische instanties.

Dit stelsel wordt toegepast vanaf 1 oktober 1973 tot 31 december 1974.

De begunstigden zijn de producenten of de producentenverenigingen die op 1 juli 1972 ten minste elf melkkoeien in uitbating hadden.

De voorwaarden tot toekenning zijn de volgende :

De producent moet zich schriftelijk verbinden :

a) voor een tijdvak van 4 volle jaren, af te zien van het leveren van melk en zuivelprodukten afkomstig van het bedrijf dat hij op datum van indiening van de aanvraag beheert. Dit tijdvak begint uiterlijk bij het einde van de zesde maand na de dag van goedkeuring van de aanvraag.

b) gedurende bedoelde tijdvak op het bedrijf, waarvoor de premie werd aangevraagd, ten minste hetzelfde aantal grootvee-eenheden (G. V. E.) te houden als op de referentiedatum aanwezig was.

Enkel runderen ouder dan 6 maanden en ooien ouder dan 12 maanden, komen in aanmerking voor de berekening van het aantal G. V. E.

Indien de producent evenwel koeien blijft houden, moet hij om van de premie te kunnen genieten, ten genoegen van de bevoegde overheid, bovendien aantonen dat hij zijn veestapel zodanig heeft aangepast dat uiterlijk bij het einde van het derde jaar na de dag waarop de aanvraag is goed-

augmentera dans une mesure identique. D'une façon générale, on peut admettre qu'il se situera aux environs de 90 %.

2. Taux de T. V. A.

Question :

Certains membres ont demandé si la charge grevant certains produits achetés par les agriculteurs ne pourrait être allégée.

Réponse :

Alors que dans le régime ordinaire de la T. V. A., la taxe payée peut être déduite intégralement, il n'en est pas de même dans le régime forfaitaire. Ici la charge préalable totale doit être égale à la T. V. A. perçue au moment de la vente. Ce calcul est effectué sur la base d'éléments macro-économiques. Il n'est donc possible de modifier la charge préalable que s'il y a en même temps adaptation du régime de remboursement lors de la vente.

En ce moment on constate que la charge préalable n'est certainement pas plus importante que le remboursement au moment de la vente.

3. Problèmes de reconversion lait-viande.

Question :

Certains membres estiment que l'aide octroyée en vue de la reconversion à la production de viande est insuffisante.

Réponse :

Le montant de la prime a été fixé par le Conseil des Ministres de la C. E. E. dans le règlement du 15 mai 1973. Il est identique pour tous les pays et ne peut être relevé ni abaissé par les autorités belges.

Ce régime, qui est appliqué depuis le 1^{er} octobre 1973, prendra fin le 31 décembre 1974.

Les bénéficiaires en sont les producteurs ou les associations de producteurs qui, à la date du 1^{er} juillet 1972, détenaient au moins 11 vaches laitières dans leur exploitation.

Les conditions d'octroi de la prime sont les suivantes :

Le producteur doit prendre l'engagement écrit :

a) de renoncer pendant une période de quatre années entières à céder du lait et des produits laitiers provenant de l'exploitation gérée à la date du dépôt de la demande. Cette période débute au plus tard à la fin du sixième mois suivant celui du jour de l'approbation de la demande;

b) de détenir pendant la période visée, dans l'exploitation pour laquelle la prime a été demandée, un nombre d'unités de gros bétail (U. G. B.) au moins égal à celui détenu à la date de référence.

Seuls les bovins de plus de six mois et les brebis de plus de 12 mois sont pris en considération pour le calcul du nombre d'U. G. B.

Toutefois, dans le cas où le producteur conserve des vaches, il doit en outre, pour pouvoir bénéficier de la prime, démontrer à l'autorité compétente qu'il a orienté son cheptel de manière telle qu'au plus tard à la fin de la troisième année suivant le jour de l'approbation de la demande, au

gekeurd, ten minste 80 % van het aantal koeien of drachtige vaarzen op zijn bedrijf bestaat uit :

- a) vrouwelijke dieren die de kenmerken vertonen van één der rassen erkend voor de rundvleesproductie of
- b) vrouwelijke dieren die verkregen zijn door kruising met een stamboekstier die tot één der rassen erkend voor de rundvleesproductie behoort of
- c) vrouwelijke dieren die verkregen zijn door kruising met een niet ingeschreven stier maar die voldoende waarborgen biedt inzake de geschiktheid om de wezenlijke kenmerken van een dezer rassen op zijn nakomelingen te doen overgaan.

Voor de rundvleesproductie werden, voor België, volgende rassen erkend :

- het ras van Midden- en Hoog-België;
- het rode ras van West-Vlaanderen.

Benevens de hogervermelde rassen komen ook de volgende « franse vleesrassen » in aanmerking : het Charolais, het Limousine en het Blonde d'Aquitaine.

De premie bedraagt 375 F per schijf van 100 l melk of in melkequivalenten uitgedrukte zuivelprodukten die geleverd werden tijdens de laatste twaalf maanden die de referentiedatum van 1 juli 1972 voorafgingen.

De geleverde hoeveelheid melk of room zal, door de begunstigde, bewezen worden door de voorlegging van een verklaring van de personen of de instelling aan dewelke de melk- of zuivelprodukten geleverd werden.

De aangegeven hoeveelheid gecommmercialiseerde melk moet in normale verhouding zijn met het aantal melkkoeien op zijn bedrijf.

De toegekende premie wordt in 3 delen uitgekeerd :

a) een eerste helft van de premie m.a.w. 50 %, wordt als voorschot uitgekeerd binnen de zes maand na de goedkeuring van de aanvraag;

b) de andere helft van de premie zal, nadat vastgesteld werd dat aan de verbintenis voldaan werd, in twee gelijke delen uitbetaald worden, namelijk :

- een eerste deel, m.a.w. 25 %, tussen de 13^e en 15^e maand na de dag van goedkeuring van de aanvraag;
- een tweede en laatste deel, m.a.w. 25 %, tussen de 37^e en 39^e maand na voormelde dag.

Elke opvolger op het bedrijf kan er zich schriftelijk toe verbinden de door zijn voorganger onderschreven verplichtingen verder na te komen. In dat geval behoudt laatstgenoemde de reeds betaalde bedragen en wordt het resterende gedeelte aan zijn opvolger uitgekeerd. Komt deze laatste de aangegane verplichting niet na, dan worden van hem de uitgekeerde bedragen teruggevorderd, die welke aan de voorganger werden uitbetaald inbegrepen.

Indien de hoger vermelde voorwaarden van de verbintenis niet geëerbiedigd worden door de begunstigde, dan zal de overheid de reeds betaalde sommen terugvorderen, verhoogd met een interest van 6,5 % vanaf de datum van storting.

Wanneer een begunstigde de landbouw verlaat in het kader van de Richtlijn van de Raad van 17 april 1972, betreffende de bedrijfsbeëindiging in de landbouw, zullen de premies die werden uitbetaald binnen de negen maand die voorafgingen aan het verzoek om de landbouw te verlaten, worden teruggevorderd.

moins 80 % du nombre de vaches ou de génisses pleines présentes dans l'exploitation soient constituées :

- a) de femelles présentant les caractéristiques de l'une des races reconnues pour la production de viande bovine, ou
- b) de femelles issues d'un croisement avec un taureau inscrit au « herd-book » de l'une des races reconnues pour la production de viande bovine, ou
- c) de femelles issues d'un croisement avec un taureau non inscrit mais présentant des garanties suffisantes en ce qui concerne l'aptitude à transmettre à sa descendance les caractéristiques essentielles de l'une de ces races.

Pour la production de viande bovine, les races suivantes ont été reconnues en Belgique :

- la race de Moyenne et Haute Belgique;
- la race rouge de Flandre occidentale.

Outre les races précitées, les races françaises de viande suivantes ont été retenues : Charolaise, Limousine et Blonde d'Aquitaine.

La prime s'élève à 375 F par tranche de 100 litres de lait ou de produits laitiers ramenés en équivalents — lait ayant fait l'objet d'une cession pendant les douze mois précédant la date de référence du 1^{er} juillet 1972.

Le producteur fournira la preuve de la quantité de lait ou de crème cédée en présentant une déclaration des personnes ou de l'institution auxquelles le lait ou les produits laitiers ont été cédés.

La quantité déclarée de lait commercialisé doit correspondre normalement au nombre de vaches laitières détenues dans son exploitation.

La prime octroyée est payée en 3 versements :

a) la première moitié de la prime, c'est-à-dire 50 %, est versée à titre d'acompte dans les six mois de l'approbation de la demande;

b) l'autre moitié de la prime sera versée en deux parts égales après qu'il aura été constaté que l'engagement a été respecté, en l'occurrence :

- un premier montant de 25 % entre le 13^e et le 15^e mois suivant le jour de l'approbation de la demande;
- le deuxième et dernier montant de 25 % entre les 37^e et 39^e mois qui suivent le jour précité.

Tout successeur à l'exploitation peut s'engager par écrit à poursuivre l'exécution des obligations souscrites par son prédécesseur. En ce cas, les montants déjà payés restent acquis à ce dernier et le solde est versé au successeur. Si celui-ci ne respecte pas les engagements souscrits, les montants qui lui ont été versés sont récupérés, y compris ceux qui ont été payés au prédécesseur.

Si les conditions précitées de l'engagement ne sont pas respectées par le bénéficiaire, les autorités procéderont à la récupération des montants déjà versés, majorés d'un intérêt de 6,50 % à compter de la date du versement.

Si un bénéficiaire quitte l'agriculture dans le cadre de la directive du Conseil en date du 17 avril 1972 concernant l'encouragement à la cessation de l'activité agricole, les primes payées au cours des neuf mois précédant la demande de cessation de l'activité agricole seront récupérées.

De aanvragen kunnen ingediend worden bij de diensten Landbouw en Bedrijfsleiding, m.a.w. bij de Rijkslandbouwkundige ingenieurs in buitendienst.

Om het relatief belang van de premie te kunnen beoordelen moet men er rekening mee houden dat heel het systeem van de omschakeling gebaseerd is op het feit dat normaal de uitbater die deze omschakeling wil doorvoeren, moet vertrekken van een veestapel die reeds in een zekere mate op de vleesproductie is afgestemd.

Bij vergelijking van de premie met de prijs van een koe die 5 000 liter melk per jaar zou leveren, komt men natuurlijk tot de conclusie dat de premie onvoldoende is. Wanneer het integendeel gaat om vee waarvan de melkproductie betrekkelijk laag ligt, kan worden aangenomen dat de premie een voldoende compensatie is van het verlies aan inkomen voortspruitend uit de niet-commercialisering van de melk.

De richtlijn n° 72/159 van de Ministerraad van de E. E. G. betreffende de modernisering van landbouwbedrijven voorziet bovendien in de toekenning van een oriëntatiepremie, voor de productie van rund- en schapevlees, ten gunste van de landbouwers of de tuinhouders die een ontwikkelingsplan voorleggen houdende een modernisering van hun bedrijf, en die zich ertoe verbinden een boekhouding aan te leggen. Krachtens de voorwaarden moet de verkoop van runderen en schapen 50 % overschrijden van de totale verkoop van hun bedrijf.

In dit geval zal aan de rechthebbenden een premie worden uitbetaald :

2 250 BF per hectare, tot maximaal 225 000 BF voor het eerste jaar;

1 500 BF per hectare, tot maximaal 150 000 BF voor het tweede jaar;

750 BF per hectare, tot maximaal 75 000 BF voor het derde jaar.

Daarenboven moet de omschakeling naar de vleesproductie uit een goed doordachte beslissing voortspruiten, waarbij niet alleen het ras van de runderen, maar ook de structuur van het bedrijf en van de werkkrachten in aanmerking moet worden genomen.

De verleende steun moet enkel als een aanmoediging beschouwd worden en kan niet in de plaats gesteld worden van een rendabiliteit die moet voortvloeden uit de marktomstandigheden.

4. Sector van het rundvlees.

Vraag :

Een lid vraagt om een meer aangepaste douaneregeling voor de rundersector.

Antwoord :

In dit verband moet gewezen worden op het memorandum dat door de Commissie van de E. E. G. gestuurd werd naar de Raad op 31 oktober II.

Hierin wordt door de Commissie een meer soepele regeling aan de grens voorgesteld : nml. een groter protectionisme in periodes van lage prijzen in de Gemeenschap, en een grotere vrijhandelstelsel bij hoge prijzen; de protectie tegenover derde landen in zijn geheel genomen zou echter onveranderd blijven.

Vooraleer zich definitief uit te spreken over dit voorstel, zou men echter moeten beschikken over meer technische informatie, wat door de Commissie beloofd werd.

Les demandes peuvent être introduites auprès des services Agriculture et Gestion des Exploitations du Ministère de l'Agriculture, c'est-à-dire auprès des ingénieurs agronomes de l'Etat en service extérieur.

Pour apprécier l'importance relative de la prime, il convient de tenir compte du fait que tout le système de la reconversion est basé sur la considération selon laquelle normalement l'exploitant désireux de réaliser cette reconversion doit prendre comme point de départ un cheptel déjà plus ou moins orienté ou aisément orientable vers la production de viande.

En comparant le montant de la prime au prix d'une vache qui produirait annuellement 5 000 litres de lait, on constate évidemment que la prime est insuffisante. S'il s'agit au contraire d'un bétail dont la production laitière est relativement faible, on peut admettre que la prime constitue une compensation suffisante de la perte de revenu résultant de la non-commercialisation du lait.

La directive n° 77/159 du Conseil des Ministres de la C. E. E. relative à la modernisation des exploitations agricoles prévoit d'autre part, pour la production de viande bovine et de viande de mouton, l'octroi d'une prime d'orientation en faveur des agriculteurs ou des horticulteurs qui soumettent un plan de développement indiquant une modernisation de leur exploitation et qui s'engagent à tenir une comptabilité. Les conditions prévoient que la vente de bovins et de moutons doit constituer plus de la moitié des ventes totales de l'exploitation.

Si ces conditions sont remplies, il sera versé aux bénéficiaires une prime dont le montant est égal à :

2 250 FB par hectare, avec un maximum de 225 000 FB pour la première année;

1 500 FB par hectare, avec un maximum de 150 000 FB pour la deuxième année;

750 FB par hectare, avec un maximum de 75 000 FB pour la troisième année.

En outre, la reconversion à la production de viande doit résulter d'une décision mûrement réfléchie; à cet égard, il faut tenir compte non seulement de la race des bovidés présents dans l'exploitation, mais également de la structure de celle-ci et de la main-d'œuvre qu'elle occupe.

L'aide accordée doit être considérée uniquement comme un encouragement et ne peut se substituer à la rentabilité, qui doit résulter des conditions du marché.

4. Secteur bovin.

Question :

Un membre a demandé d'adapter le régime douanier pour le secteur bovin.

Réponse :

A cet égard, il convient de rappeler le memorandum transmis par la Commission de la C. E. E. au Conseil en date du 31 octobre dernier.

La Commission y propose l'assouplissement du régime aux frontières : ce régime serait plus protectionniste durant les périodes où les prix sont bas dans la Communauté, mais plus libéral lorsque les prix dans la C. E. E. sont plus élevés. Considérée globalement, la protection vis-à-vis des pays tiers resterait cependant inchangée.

Avant de se prononcer définitivement sur cette proposition, il conviendrait cependant de disposer d'une plus large information technique, ce que la Commission a promis.

Vraag :

Een lid vraagt of de oriëntatieprijs voor volwassen runderen niet moet worden aangepast.

Antwoord :

Gedurende het tijdperk van 1 april 1968 tot 1 april 1969, was deze prijs 34 F per kg op voet.

De oriëntatieprijs bedraagt thans 43,10 F zegge een verhoging van 27 % tegenover 1968.

In zijn memorandum betoogt de Commissie dat de prijzenpolitiek voor de periode 1973-1978 zal herzien worden, rekening houdend met de bevoorradingsvraagstukken van de Gemeenschap inzake rood vlees.

Er weze nochtans opgemerkt dat gezien de marktomstandigheden de marktprijs sinds geruime tijd boven de oriëntatieprijs gebleven is.

*5. Zuivelprodukten.**Vraag :*

Een lid vraagt of de huidige richtprijs voor de melk een rendabele prijs is die de produktie stimuleert? Hoeveel bedraagt het boteroverschot op dit ogenblik?

Antwoord :

1) De richtprijs voor melk die jaarlijks wordt vastgesteld door de Ministerraad is geen gegarandeerde prijs, maar wordt wel nagestreefd voor de totale hoeveelheid melk die door de producenten tijdens het melkprijsjaar wordt verkocht, in die mate waarin de afzetmogelijkheden op de markt van de Gemeenschap en op de markten daarbuiten dit toelaten » (Ver. 804/68).

Sedert de oprichting van een gemeenschappelijke markt voor zuivelprodukten in 1968, is de E. E. G. in grote mate gekonfronteerd geweest met overschotten, zodat de vastgestelde richtprijs niet integraal aan de veehouder kon worden uitbetaald.

De in België uitbetaalde melkprijs lag voor de periode 1968-1972, 2 à 5 % lager dan de overeenkomende richtprijs (zie tabel : vergelijking kolommen II en V).

Nochtans dient aangestipt dat in diezelfde periode de richtprijs toenam met 20 %, berekend per kg melk met 3,7 % vet, wat overeenkomt met een verhoging van 24 % voor een liter melk met 3,3 % vet. Derhalve steeg ook de prijs betaald aan de veehouder in gelijke mate.

2) Het verschil in valorisatie van de melk t.o.v. boter en mager melkpoeder enerzijds en konsumptiemelk anderzijds hangt nauw samen met de evolutie van de markt, zowel op E. E. G.- als op wereldniveau. Waar de konsumptiemelksector door een continue, niet spekulatieve markt gekenmerkt wordt en uiteraard beperkt blijft in zijn afzetmogelijkheden (14 % van de totale melkproduktie in België), biedt de boter- en mager melkpoederproduktie meer mogelijkheden qua afzet en marktspekulatie door de grotere bewaarmogelijkheden en het ruimer verbruiksgebied van deze produkten. Overigens wordt door de E. E. G. voor boter en mager melkpoeder een continue afzet gegarandeerd tegen interventieprijs, terwijl de konsumptiemelksector daarentegen in België geremd wordt door de vaststelling van een maximumprijs aan verbruiker.

Question :

Un membre a demandé si le prix d'orientation pour les bovins adultes ne devrait pas être ajusté.

Réponse :

Durant la période du 1^{er} avril 1968 au 1^{er} avril 1969, ce prix était de 34 F par kilo sur pied.

A l'heure actuelle, le prix d'orientation est de 43,10 F, soit une augmentation de 27 % par rapport à 1968.

Dans son mémorandum, la Commission précise que la politique des prix sera réexaminée pour la période 1973-1978, compte tenu des problèmes d'approvisionnement de la Communauté en viande rouge.

Il convient toutefois de faire observer qu'étant donné les conditions du marché, le prix du marché se situe depuis longtemps au-dessus du prix d'orientation.

*5. Produits laitiers.**Question :*

Un membre demande si le prix d'orientation actuel du lait est un prix rentable qui encourage la production. A combien s'élèvent les excédents de beurre?

Réponse :

1) Le prix indicatif du lait, qui est fixé annuellement par le Conseil des Ministres, n'est pas un prix garanti mais un prix « que l'on tend à assurer pour la totalité du lait vendu par les producteurs au cours de la campagne laitière, dans la mesure des débouchés qui s'offrent sur le marché de la Communauté et les marchés extérieurs » (Règlement C. E. E. n° 804/68, art. 3, 2).

Depuis la réalisation, en 1968, d'un marché commun des produits laitiers, la C. E. E. a dû faire face dans une large mesure à une situation d'excédents, qui n'a pas permis de payer intégralement aux éleveurs le prix indicatif fixé.

Pour la période de 1968 à 1972, le prix du lait payé en Belgique a été inférieur de 2 à 5 % au prix indicatif correspondant (voir tableau : comparaison des colonnes II et V).

Toutefois, il convient de préciser qu'au cours de la même période, le prix indicatif a augmenté de 20 % par kg de lait à 3,7 % de matières grasses, ce qui correspond à une majoration de 24 % par litre de lait à 3,3 % de matières grasses, et que, par conséquent, le prix payé à l'éleveur s'est accru d'autant.

2) L'écart de valorisation entre le lait et, d'une part, le beurre et la poudre de lait écrémé ainsi que, d'autre part, le lait de consommation est étroitement lié à l'évolution du marché, tant au niveau de la C. E. E. qu'au niveau mondial. Alors que le secteur du lait de consommation se caractérise par un marché continu, non spéculatif, et demeure par essence limité dans ses débouchés (14 % du total de la production laitière en Belgique), la production de beurre et de poudre de lait écrémé offre davantage de possibilités en ce qui concerne les débouchés et la spéculation sur le marché, en raison d'une conservation meilleure et d'un plus vaste champ de consommation de ces produits. En outre, la C. E. E. garantit pour le beurre et la poudre de lait écrémé un débouché continu à des prix d'intervention, tandis que, par contre, le secteur du lait de consommation est freiné dans notre pays par la fixation d'un prix maximum au consommateur.

3) Wat de botervoorraad van 250 000 ton in de Gemeenschap betreft, ofschoon de idee gangbaar is dat de overproductie van boter in de Gemeenschap over het algemeen van structurele aard is, dient toch de aandacht gevestigd op het feit dat een relatieve schaarstetoestand voor dit produkt zich reeds heeft voorgedaan en voor de toekomst niet mag uitgesloten worden.

Teneinde het bestaan van « structurele boteroverschotten » te reduceren, heeft de Europese Commissie overigens in haar jongste memorandum maatregelen voorgesteld ter bevordering van de boterkonsumptie en van botervet in het algemeen.

Melkprijzen sedert 29 juli 1968 (in BF).

3) En ce qui concerne le stock de beurre de 250 000 T existant dans la Communauté, bien qu'on admette communément que la surproduction de beurre dans le Marché commun soit généralement de nature structurelle, il y a lieu d'attirer l'attention sur le fait qu'une situation de relative pénurie s'est déjà produite pour le beurre et n'est pas à exclure dans le futur.

Afin de réduire l'existence d'« excédents structurels de beurre », la Commission européenne a d'ailleurs proposé, dans son dernier mémorandum, des mesures en vue d'accroître la consommation de beurre et de graisse butyrique en général.

Prix du lait depuis le 29 juillet 1968 (en FB).

Zuivelcampagne — Campagne laitière	Richtprijs melk (kg aan 3,7 % vet) franco-zuivel- fabriek — Prix indicatif du lait (kg à 3,7 % de m.g.) franco laiterie	Richtprijs melk (liter aan 3,3 % vet) af-boerderij — Prix indicatif du lait (litre à 3,3 % de m.g.) départ ferme	Interventieprijzen — Prix d'intervention		Minimum- prijs aan pro- ducent op basis van interventie- prijzen (liter melk aan 3,3 % vet) — Prix minimum au producteur sur la base des prix d'in- tervention (litre de lait à 3,3 % de m.g.)	Werkelijk uitbe- taalde melkprijs (liter melk aan 3,3 % vet) Kalenderjaar — Prix du lait réellement payé (litre de lait à 3,3 % de m.g.) Année civile	Niveau van ondersteuning van richtprijs — Niveau de soutien du prix indicatif
			Boter — Beurre	Mager poeder — Poudre de lait écrémé			
1968-1969 (29-7-1968 - 7-12-1969) ...	5,15	4,55	86,75 + 1,375	20,625 + 1,375	4,49	1968 : 4,47	98,7 %
1969-1970 (8-12-1969 - 31-7-1970) ...	5,15	4,55	86,75 + 1,375	20,625 + 1,375	4,49	1969 : 4,33	98,7 %
1970-1971 (1-8-1970 - 31-3-1971) ...	5,15	4,55	86,75 + 1,375 (tot/à 31-12-1970)	20,625 + 1,375 (tot/à 31-12-1970)	4,45	1970 : 4,39	97,8 %
1971-1972 (1-4-1971 - 31-3-1972) ...	5,45	4,86	89,00	23,50	4,56	1971 : 4,67	93,8 %
1972-1973 (1-4-1972 - 13-5-1973) ...	5,885	5,29	90,00 (tot/à 14-9-1972) 93,00	27,00	4,94	1972 : 5,05	93,4 %
1973-1974 (14-5-73)	6,21	5,65	88,00	32,00	5,22		

6. Steunverlening aan producentenverenigingen.

Vraag :

Bestaat de steun voor het starten van producentenverenigingen uit een waarborg en een rentetoelage of blijft hij beperkt tot de startpremie ?

Antwoord :

In het kader van de toepassing van de nieuwe maatregelen betreffende de modernisering van de bedrijven, wordt de mogelijkheid geboden aan de erkende groeperingen, evenals aan hun federatie een startpremie te verlenen.

Die premie ligt tussen 125 000 F minimum en 375 000 F maximum. Zij stemt overeen met het totaal van de werkelijk gerechtvaardigde beheerskosten van het eerste activiteitsjaar van de groepering.

De premie zal het eerste jaar naar rato van 50 % worden betaald, terwijl de betaling van het saldo in twee keer, aan het einde van de twee daaropvolgende jaren, zal geschieden.

6. Aide aux groupements de producteurs.

Question :

L'aide de démarrage pour les groupements agricoles consiste-t-elle en une garantie et une subvention-intérêt ou est-elle limitée à la prime de démarrage ?

Réponse :

Dans le cadre de la mise en application des nouvelles mesures concernant la modernisation des exploitations, il est prévu l'octroi d'une aide de démarrage aux groupements reconnus ainsi qu'à leur fédération.

Cette aide est comprise entre 125 000 F minimum et 375 000 F maximum. Elle correspond au total des coûts de gestion, réellement justifiés, de la première année d'activité du groupement.

Elle sera payée à raison de 50 % la première année et le solde en deux mois à la fin de chacune des années suivantes.

Om die premie te kunnen ontvangen moet de groepering, of de federatie van groeperingen, tot doel hebben : onderlinge bijstand tussen de bedrijven of een meer rationeel gemeenschappelijk gebruik van landbouwmaterieel, of gemeenschappelijke exploitatie.

Om te kunnen worden erkend moet de groepering of de federatie van groeperingen een van de volgende vormen hebben :

- 1) de vorm van een samenwerkende vennootschap;
- 2) de vorm van een beroepsvereniging;
- 3) de vorm van een naamloze vennootschap of van een personenvennootschap met beperkte aansprakelijkheid, op voorwaarde dat zij de gemeenschappelijke exploitatie ingevolge een fusie van bedrijven ten doel hebben en hun commerciële activiteit statutair beperkt wordt tot de verkoop van de produkten van die gemeenschappelijke exploitatie.
- 4) de vorm van een vereniging waarvan de statuten beantwoorden aan de bepalingen van de wet van 27 juni 1921, waarbij aan de verenigingen zonder winstgevend doel en aan de instellingen van openbaar nut rechtspersoonlijkheid wordt verleend, of aan die van het koninklijk besluit van 29 december 1970 betreffende de toekenning van toelagen aan de verenigingen voor onderlinge bedrijfshulp.

De startpremie aan de erkende groeperingen wordt op hetzelfde ogenblik toepasselijk gesteld als de nieuwe maatregelen betreffende de modernisering van de bedrijven, in principe op 1 januari 1974.

Deze premie verschilt volledig van de steun die het L. I. F. voor investeringen verleent; zij hangt immers af van de administratiekosten van de groepering, terwijl de steun voor investeringen inzonderheid tot uiting komt in een verlaging van de rentevoet op het kapitaal dat werd geleend om investeringen uit te voeren, en in de toekenning van een bijkomende waarborg, wanneer de bedrijfszekerheid op het gebied van de landbouw niet volstaat om een lening te bekomen.

Die twee verschillende vormen van steun kunnen worden gecumuleerd voor zover een groepering effectief van start gaat en er in het nieuwe bedrijf wordt geïnvesteerd.

Er wordt geen steun in uitzicht gesteld voor de vergoeding van de arbeiders die door groeperingen van landbouwbedrijven worden tewerkgesteld.

Hoofdstuk II. — Streekbeleid.

1. Welvaartsplannen per provincie.

Vraag :

Een lid herinnert eraan dat de voorganger van de Minister heeft beloofd met de landbouw de weg van de regionalisatie op te gaan. Hoe staat het met de gewestelijke welvaartsplannen, met name voor de provincie Luxemburg ?

Antwoord :

De voorganger van de Minister heeft inderdaad het voornemen te kennen gegeven dat per provincie plannen voor de ontwikkeling van de landbouw uitgewerkt moeten worden.

Het is duidelijk dat de praktische verwezenlijking van dergelijke ontwikkelingsplannen, zowel wat het opmaken als de tenuitvoerlegging ervan betreft, slechts mogelijk is na een bestudering van de bestaande toestand, gevolgd door

Pour bénéficier de cette aide, le groupement, ou la fédération de groupements doit avoir pour but, soit l'entraide entre exploitations, soit une utilisation en commun plus rationnelle du matériel agricole, soit l'exploitation en commun.

Pour pouvoir être reconnu, le groupement ou la fédération de groupements doit avoir une des formes suivantes :

- 1) la forme d'une société coopérative;
- 2) la forme d'une association professionnelle;
- 3) la forme d'une société anonyme ou d'une société de personnes à responsabilité limitée, à condition que leur objet consiste dans l'exploitation en commun résultant d'une fusion d'exploitation et que leurs statuts limitent leur activité commerciale à la vente des produits de cette exploitation en commun;
- 4) la forme d'une association dont les statuts répondent aux stipulations soit de la loi du 27 juin 1921 accordant la personnalité civile aux associations sans but lucratif et aux établissements d'utilité publique, soit de l'arrêté royal du 29 décembre 1970 relatif à l'octroi de subsides aux associations d'entraide mutuelle à l'exploitation.

L'aide de démarrage aux groupements reconnus entre en application en même temps que les nouvelles mesures concernant la modernisation des exploitations, soit en principe le 1^{er} janvier 1974.

Cette aide est totalement différente des aides du F. I. A. aux investissements; en effet, elle est fonction des coûts de gestion du groupement, tandis que l'aide aux investissements dans les exploitations se concrétise notamment par une diminution du taux d'intérêt du capital emprunté pour réaliser les investissements et par l'octroi d'une garantie complémentaire lorsque les garanties ne sont pas suffisantes pour obtenir un prêt.

Ces deux types d'aides peuvent être cumulées, pour autant qu'il y ait démarrage d'un groupement et investissement dans la nouvelle unité d'exploitation.

Il n'y a aucune aide prévue pour indemniser la main-d'œuvre occupée par des groupements d'exploitations agricoles.

Chapitre II. — Politique régionale.

1. Plan de prospérité par province.

Question :

Un membre rappelle que le prédécesseur du Ministre avait promis une régionalisation en matière agricole. Où en sont les plans de prospérité régionale, notamment en ce qui concerne la province de Luxembourg ?

Réponse :

Le prédécesseur du Ministre a, en effet, marqué son intention de voir établir, par province, des plans de développement agricole.

Il est évident que la réalisation pratique de tels plans de développement ne peut se concevoir à la fois en ce qui concerne leur élaboration et leur exécution, qu'après une étude de la situation existante suivie d'une très large consultation

een zeer ruime raadpleging van de verschillende betrokken kringen (beroepsorganisaties, provinciale instanties, betrokken economische kringen, enz.).

Daarom is de Minister begonnen met de verschillende diensten van zijn departement te vragen een overzicht te maken van de toestand in de provincie Luxemburg, die hier als voorbeeld is genomen.

De ambtenaren die in die provincie in dienst zijn, hebben dat werk beëindigd. Het zal begin 1974 aan de betrokken kringen worden bezorgd, zodat zij het als basisdocument kunnen gebruiken.

De Minister hoopt in januari persoonlijk met de gouverneur van de provincie één van de werkvergaderingen bij te wonen die daartoe zullen worden belegd en waar de voor die streek te nemen beslissingen naar voren moeten worden gebracht.

2. Achtergelaten streken.

Vraag :

In het raam van de hulpverlening aan de landbouw in bergstreken en aan de achtergebleven gewesten moet de Belgische regering bepaalde streken in het zuidoosten die, naar sommige leden menen, onder die categorie vallen, verdedigen.

Die streken worden, volgens een lid, onderscheiden naar hun hoogte, hun aardrijkskundige ligging en de aard van de bodem.

Is bij de Gemeenschap geen nieuwe tendens aanwezig met het oog op een inkomensoverdracht, ten einde het voortbestaan van de landbouwers in die streken te vrijwaren en met de steun van de Gemeenschap die streken te bevolken ?

Een wisseloplossing zou de herbebossing van die streken zijn, maar dat zou uiterst duur uitvallen, want zij liggen op de grens van de rendabiliteit, met name wat de infrastructuur betreft.

Het verslag over de Europese economie in 1972 zegt trouwens dat het inkomen van die streken 30 % onder het gemiddelde inkomen van het Rijk ligt.

De inkomsten uit landarbeid liggen in het zuiden van het land trouwens lager dan in het noorden, ondanks de groei van de inkomens in 1971-1972. Daaruit volgt dat er voor de landbouw een streekbeleid nodig is.

Antwoord :

De Raad van Ministers van de E. E. G. heeft tijdens zijn zitting van 20 november een fundamentele beslissing genomen inzake de richtlijn over de landbouw in bergstreken en achtergebleven landbouwstreken. Zij zal van kracht worden op het ogenblik dat de raad een beslissing zal nemen voor de betrokken streken van de hele verruimde Gemeenschap.

Die toekomstige richtlijn is ontegenzegglijk een nieuwigheid op het stuk van het gemeenschappelijk landbouwbeleid.

In de eerste plaats deed de Raad een belangrijke stap om de landbouw en het leefmilieu nauwer bij elkaar te betrekken, zowel ten bate van de producent als van de verbruiker. Om in sommige zones de voortzetting van de landbouwbedrijvigheid en het behoud van een minimum aan bevolking of het onderhoud van het natuurgebied te verzekeren, krijgen de Lid-Staten immers de mogelijkheid om een bijzonder stelsel van hulpverlening in te voeren ter bevordering van de agrarische werkzaamheden en ter verbetering van het inkomen van de landbouwers in die zones.

In de tweede plaats trachtte de Raad de verschillen tussen de voorspoedigste landbouwstreken en die welke wegens

des divers milieux intéressés (organisations professionnelles, instances provinciales, milieux économiques intéressés...).

C'est pourquoi le Ministre a, d'abord demandé aux divers services de son département de dresser une synthèse de la situation dans la province de Luxembourg, qui, en la matière, a été prise comme exemple.

Les fonctionnaires, en service dans cette province ont terminé ce travail qui sera communiqué dès le début de 1974, aux divers milieux intéressés, pour lesquels il pourra servir de document de base.

Le Ministre compte personnellement, avec le gouverneur de cette province, assister, dès le mois de janvier, à une des réunions de travail qui seront organisées à cet effet, et qui devront aboutir à dégager les options à prendre pour cette région.

2. Zones défavorisées.

Question :

Dans le cadre de l'aide à l'agriculture de montagne et aux régions défavorisées, le gouvernement belge doit défendre certains régions du Sud-Est qui, selon certains membres, appartiennent à cette catégorie.

Selon un membre, ces régions se définissent par l'altitude, la latitude et la nature du sol.

N'y a-t-il pas une tendance nouvelle de la Communauté à réaliser un transfert de revenus pour assurer la survie des agriculteurs dans ces régions et pour garantir le peuplement de ces dernières, grâce à l'aide de la Communauté ?

L'alternative serait posée entre cette dernière solution et le reboisement de ces régions, dont le coût serait extrêmement élevé, car elles tombent sous le seuil de rentabilité, notamment en matière d'équipements publics.

Le rapport de l'économie européenne en 1972 indique d'ailleurs que ces régions ont un revenu d'un niveau inférieur de 30 % au revenu moyen du Royaume.

Les indices de revenus du travail agricole dans le sud du pays sont d'ailleurs en régression par rapport à ceux du nord, et ce malgré un accroissement de revenus en 1971-1972. Il s'ensuit qu'une politique régionale doit être réalisée en matière agricole.

Réponse :

Lors de sa session du 20 novembre, le Conseil des Ministres de la C. E. E. a pris une option fondamentale en ce qui concerne la directive sur l'agriculture de montagne et des régions agricoles défavorisées. Elle deviendra effective au moment où ce même Conseil prendra une décision en ce qui concerne les régions concernées de l'ensemble de la Communauté élargie.

Il est incontestable que cette future directive innove en matière de politique agricole commune.

En premier lieu, le Conseil a fait un pas important en vue d'associer plus intimement l'agriculture et l'environnement, tant au bénéfice du producteur qu'à celui du consommateur. En effet, en vue d'assurer la poursuite de l'activité agricole et le maintien d'un minimum de peuplement ou l'entretien de l'espace naturel dans certaines zones, les Etats membres se voient accorder la faculté d'instaurer un régime particulier d'aide destiné à favoriser les activités agricoles et à améliorer le revenu des agriculteurs dans ces zones.

En second lieu, le Conseil s'est efforcé de corriger les disparités entre les régions agricoles les plus prospères et

natuurlijke omstandigheden achterblijven, weg te werken door de actiemiddelen van het landbouwbeleid op het stuk van de verbetering der structuren te regionaliseren.

Ten slotte kwam de Raad overeen om in de vorm van inkomenssteun een vergoeding in te voeren ter compensatie van de aan de natuur toe te schrijven handicaps, waaronder de landbouwers in die achtergebleven streken lijden.

Voor België heeft die aanpassing van het landbouwbeleid positieve aspecten, met name doordat de landbouw en het leefmilieu nauwer bij elkaar betrokken zijn en de ongelijkheid tussen de streken wordt weggewerkt. Zo zou die reglementering bepaalde mogelijkheden bieden om te voorzien in de leemten welke in sommige streken in het zuiden van het land voorkomen, zonder dat men zou kunnen worden beschuldigd van verstoring van de mededinging in de E. E. G. De uitbreiding van de compensatievergoeding tot alle landbouwers van een streek is daarentegen een niet gerechtvaardigde en anti-economische maatregel. Daarom moeten bij de aanwending ervan de sociale, economische, politieke en financiële gevolgen rijpelijk worden overwogen.

Op dit laatste punt zal het Belgische standpunt in ruime mate afhankelijk zijn van de houding van de E. E. G.-partners. De Belgische bijdrage tot de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid is duur en onze mogelijkheden zijn beperkt.

België wil zich bij die nieuwe toepassingen van het gemeenschappelijk landbouwbeleid laten leiden door die enkele fundamentele overwegingen.

Hoofdstuk III. — Dierlijke produktie.

1. Selectiebeleid.

a) *Veeveredeling en resultaten van de fusies van vennootschappen.*

Vraag :

Een lid meent dat de schapenteelt niet genoeg wordt aangemoedigd.

Wat zijn de voornemens van de Minister op dat stuk van zaken ?

Een ander lid is bezorgd over de veredeling van het vee, de reorganisatie en de samenvoeging van fokkerijen. Wat zijn de resultaten daarvan ? Wat is het doel bij de selectie van runderen, varkens en gevogelte ? Over welke middelen beschikt men ?

Enkele leden vragen welke invloed de veeselectie heeft gehad op de veredeling van het ras.

Heeft de invoer van buitenlandse veesoorten geen moeilijkheden teweeggebracht ? Is er geen vertraging bij de invoer ?

Wat is het doel van de selectie voor de toekomst ?

Moeten wij niet tot een kleiner aantal veesoorten komen : één of twee soorten melkkoeien voor het hele land ?

Antwoord :

De oriëntatie en de verbetering van de rundveestapel is de laatste jaren, hoe langer hoe meer, afgestemd geworden op de rendabiliteit en de na te streven, economische nutteigenschappen van onze rundveerassen.

celles qui, pour des raisons de handicap naturel se trouvent à la traîne, en régionalisant les moyens d'action de la politique agricole en matière d'amélioration des structures.

Enfin, le Conseil s'est mis d'accord pour introduire, sous forme d'une aide au revenu, une indemnité compensatoire des handicaps naturels que supportent les agriculteurs dans ces régions défavorisées.

Sur le plan belge, cette adaptation de la politique agricole présente des aspects positifs notamment en rapprochant l'agriculture et l'environnement et en réduisant la disparité entre les régions. C'est ainsi que cette disposition permettrait de mettre en place des modalités remédiant aux déficiences de certaines régions du sud du pays, et cela, sans que l'on puisse être taxé de pratiquer une distorsion de concurrence au sein de la C. E. E. Par contre, l'extension de l'indemnité compensatoire à tous les agriculteurs d'une région est une mesure injustifiée et anti-économique. C'est pourquoi son utilisation doit être le fruit d'une mûre réflexion sur ses conséquences sociales, économiques, politiques et financières.

Sur ce dernier point, la position belge sera largement influencée par l'attitude des partenaires au sein de la C. E. E. La contribution de la Belgique au financement de la politique agricole commune est onéreuse et sa capacité contributive est limitée.

C'est à la lumière de ces quelques réflexions fondamentales que la Belgique entend œuvrer dans ces applications nouvelles de la politique agricole commune.

Chapitre III. — Productions animales.

1. Politique de sélection.

a) *Amélioration du bétail et résultats des fusions de sociétés.*

Question :

Un membre estime que les encouragements à l'élevage ovin ne sont pas assez importants.

Quelles sont les intentions du Ministre à ce sujet ?

Un autre membre se préoccupe de l'amélioration du bétail, de la réorganisation et de la fusion des élevages. Quels en sont les résultats ? Quels sont les objectifs de sélection pour les bovins, les porcs, la volaille ? Quels sont les moyens dont on dispose ?

Certains membres demandent quelle est l'influence de la sélection du bétail sur l'amélioration de la race.

L'importation de races étrangères de bétail n'a-t-elle pas entraîné des difficultés et un ralentissement n'a-t-il pas été constaté ?

Quels sont les objectifs de sélection pour l'avenir ?

N'y aurait-il pas lieu de réduire le nombre de races de bétail : une ou deux races laitières pour tout le pays ?

Réponse :

L'orientation et l'amélioration du cheptel bovin ont eu de plus en plus pour but au cours de ces dernières années d'accroître la rentabilité et les caractéristiques d'utilité économique de nos races bovines.

Dit werd vooral in de hand gewerkt door de evolutie van onze bedrijfsstructuren en de schaalvergroting.

De erkende Belgische rundveerassen: het wit-vee van Midden België, het rood van West-Vlaanderen, het wit-rood van Oost-Vlaanderen, het Kempens vee (M. R. Y.) en het zwart-bont vee van België dat vroeger met het oog op het fokken van een melk- en vleestype, werden geselecteerd, hebben nu resoluut de richting der specialisatie ingeslagen, waar naargelang het ras, nu meer de nadruk wordt gelegd hetzij op vlees- of op melkproductie met minimale of voldoende waarborgen voor de andere economische faktor.

Ten einde dit specialisatieproces te versnellen werden een zeker aantal vreemde rundveerassen als « toegelaten rassen » aangenomen.

Voor het vleesrundvee maakt de Minister gewag van: het charolaisras, het limousinras en de Blonde d'Aquitaine; voor het melkrundvee worden de Frisian-Holsteintype en het Jersey-ras aangehaald.

Al deze toegelaten rassen staan op voet van totale gelijkheid met de erkende rundveerassen, op het vlak van de stamboekwerking en de bedrijfsvoering.

In de huidige omstandigheden kan dus iedere rundveehouder zijn rassenkeuze vrij bepalen in functie van zijn bedrijfsstructuur, zijn economische mogelijkheden en zijn eigen voorkeur.

Van deze nieuwe rundveepolitiek wordt ruimschoots gebruik gemaakt, o.a. door het inschakelen van charolaisstieren en het limousinras met het oog op de vleesproductie en het Frisian-Holstein type voor de meer uitgesproken melkrichting.

Antwoord :

*Art. 32.30 (1972). —
Uitvoering rundveeverbetering. — Prijskampen.*

L'évolution des structures de nos exploitations et l'augmentation de leur échelle ont été autant de facteurs favorables à cet égard.

Les races bovines belges reconnues, à savoir la Blanche de Moyenne Belgique, la Rouge de Flandre Occidentale, la Pie rouge de Flandre Orientale, la Campinoise (M. R. Y.) et la Pie noire de Belgique, qui auparavant avaient été sélectionnées dans un double but (race laitière et à viande) ont été résolument spécialisées, l'accent étant mis, selon la race, davantage sur la production de viande ou de lait tout en ayant des garanties minimums ou suffisantes pour l'autre facteur économique.

En vue d'accélérer ce processus de spécialisation, un certain nombre de races bovines étrangères ont été acceptées en tant que « races admises ».

Le Ministre a cité pour les races à viande : la Charolaise, la Limousine et la Blonde d'Aquitaine; pour les races laitières : la Frisonne-Holstein et la Jersey.

Toutes ces races admises sont mises sur le même pied que les races bovines reconnues, aussi bien en ce qui concerne le « herd-book » que la gestion des exploitations.

Dans les circonstances actuelles, tout éleveur de bovins peut donc choisir librement ses races en fonction des structures de son exploitation, de ses possibilités économiques et de ses préférences.

Un large usage est fait de cette nouvelle orientation de la politique dans le secteur des bovins, notamment en faisant appel à des taureaux charolais et à la race limousine en vue de la production de viande et à la race Frisonne-Holstein en vue d'une production orientée plus nettement vers le lait.

Réponse :

Art. 32.30 (1972). — Exécution des règlements généraux sur l'amélioration de l'espèce bovine. — Concours.

	Antwerpen — Anvers	Limburg — Limbourg	Oost-Vl. — Fl. Orient.	West-Vl. — Fl. Occid.	Brabant — Brabant	Heneg. — Hainaut	Luik — Liège	Luxemb. — Luxemb.	Namen — Namur	Rijk — Royaume
Rundveeverbetering. — Amélioration de l'espèce bovine	16 168	9 705	19 065	16 026	7 384	10 648	24 632	6 802	8 880	129 712
Prijskampen. — Concours	1 683	1 032	3 050	1 800	1 075	541	388	1 071	390	15 000
Materieel. — Matériel	413	191	339	273	661	471	1 830	65	163	4 406
Fokkernen. — Noyaux d'élevage ...	—	—	—	—	—	—	—	—	—	848
Nat. Verbond. — Fédération nat. ...	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2 613
Nat. Prijskampen. — Concours nat. .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 400
	18 264	10 328	22 454	18 099	9 120	12 660	28 820	7 938	10 433	153 410
Prov. besturen. — Administrations prov.	2 909	2 357	2 275	2 090	600	1 300	2 400	840	—	14 772
	21 173	12 885	24 729	20 189	9 720	13 960	31 220	8 778	10 433	168 182
Openb. besturen. — Administrations publ.	3 734	1 621	3 443	4 034	900	1 680	2 900	614	860	19 797
Eigen middelen. — Ressources propres	85/15	88,5/11,5	87,5/12,5	83,5/16,5	91,5/8,5	89,5/10,5	91,5/8,5	93,5/6,5	92,5/7,5	89/10

Werkingsstoelagen aan de Provinciale Verenigingen der varkensfokkers en de Landsbond.

De toelage wordt berekend per provincie, op basis van een vaste toelage van 60 % als tussenkomst in de algemene werkingskosten. Een veranderlijke toelage van 40 % wordt verdeeld in functie van de volgende statistische gegevens :

- 40 % op het aantal worpen;
- 30 % op het aantal aangesloten leden;
- 30 % op het aantal goedgekeurde beren.

Provincie	1970	1971	1972	Raming — Estimation 1973	Province
Antwerpen	146 000	138 000	145 000	152 000	Anvers.
West-Vlaanderen	124 000	123 000	125 000	127 000	Flandre Occidentale.
Oost-Vlaanderen	107 000	110 000	115 000	117 000	Flandre Orientale.
Limburg	105 000	97 000	95 000	94 000	Limbourg.
Brabant	109 000	114 000	110 000	109 000	Brabant.
Henegouwen	84 000	85 000	80 000	77 500	Hainaut.
Luik	73 000	78 500	75 000	75 000	Liège.
Luxemburg	77 000	77 500	75 000	73 500	Luxembourg.
Namen	75 000	77 000	80 000	75 000	Namur.
	900 000	900 000	900 000	900 000	

De Landsbond der varkensfokkers ontvangt een vaste toelage van 400 000 F na goedkeuring van de rekeningen, gestaafd door de bewijsstukken van de uitgaven.

Werkingsstoelage aan de Provinciale Verenigingen der bedrijfspluimveehouders en de Landsbond.

Per provinciale vereniging wordt een vaste toelage van 15 000 F toegekend om de algemene werkingskosten te helpen dekken ($9 \times 15\,000 = 135\,000$ F).

De resterende veranderlijke toelage van 350 000 F wordt verdeeld op basis van de statistische gegevens betreffende het aantal afgeleverde eendagskuikens door de erkende broeierijen.

Provincie	1970	1971	1972
West-Vlaanderen	85 785	77 020	70 378
Oost-Vlaanderen	77 914	82 111	88 920
Antwerpen	101 420	110 015	113 672
Limburg	42 033	37 986	34 667
Brabant	46 490	30 567	30 184
Henegouwen	21 207	15 577	15 641
Namen	15 680	15 000	15 000
Luik	20 254	16 453	16 380
Luxemburg	17 777	15 271	15 158
	400 000	400 000	400 000

De Landsbond der bedrijfspluimveehouders ontvangt een jaarlijkse vaste toelage van 105 000 F na goedkeuring van de rekeningen en het staven van de uitgaven door bewijsstukken.

Subventions de fonctionnement aux fédérations provinciales et à la Fédération nationale des Eleveurs de Porcs.

La subvention est calculée par province, sur la base d'une subvention fixe de 60 % à titre d'intervention dans les frais généraux de fonctionnement. Une subvention variable de 40 % est répartie en fonction des éléments statistiques suivants :

- 40 % sur le nombre de portées;
- 30 % sur le nombre de membres affiliés;
- 30 % sur le nombre de verrats approuvés.

La Fédération nationale des Eleveurs de Porcs reçoit une subvention fixe de 400 000 F après approbation des comptes, étayés par la justification des dépenses.

Subventions de fonctionnement aux sociétés provinciales d'aviculteurs professionnels et à la Fédération nationale.

Par province, une subvention fixe de 15 000 F est octroyée en vue de contribuer à la couverture des frais généraux de fonctionnement ($9 \times 15\,000 = 135\,000$ F).

La subvention variable restante de 350 000 F est répartie sur la base de statistiques relatives au nombre de poussins d'un jour produits par les couvoirs reconnus.

Province	1970	1971	1972
Flandre Occidentale	85 785	77 020	70 378
Flandre Orientale	77 914	82 111	88 920
Anvers	101 420	110 015	113 672
Limbourg	42 033	37 986	34 667
Brabant	46 490	30 567	30 184
Hainaut	21 207	15 577	15 641
Namur	15 680	15 000	15 000
Liège	20 254	16 453	16 380
Luxembourg	17 777	15 271	15 158
	400 000	400 000	400 000

La Fédération nationale d'Aviculteurs professionnels reçoit une subvention fixe annuelle de 105 000 F, après approbation des comptes et certification des dépenses au moyen de justificatifs.

Fusie der Rundveeteeltverenigingen.

De eerste konkrete resultaten door de pas gerealiseerde fusie zijn :

1. Verjonging van het bestuur met actieve landbouwers.
2. Betere samenwerking tussen alle veehouders (fokkers, zij die kunstmatige bevruchting gebruiken en gewone veehouders).
3. Bredere openstelling van de georganiseerde veeverbetering naar de basis.
4. Veralgemeende toename van het aantal leden.

Objectieven :

A. Specialisatie :

- a) toelating invoer en selectie van gespecialiseerde vreemde rassen;
- b) meer specialisatie in de erkende belgische rundveerassen :

— Vee van Midden-België : oriëntatie naar vleesproductie met voldoende melkproductie.

— Zwart-Bont — fokrichting melktype eventueel met « Holstein-Frisian » met een minimum aan vleesproductie en -kwaliteit.

— Rood van West-Vlaanderen en wit-rood van Oost-Vlaanderen : oriëntatie voor melkproductie met goede geschiktheid voor vlees.

— Kempens vee (M. R. Y.) : Sterkere tendens naar melkproductie met goede konformatie.

B. Verbetering van de selectiemethoden :

a) Prestatietest :

- te Ciney en te Scheldewindeke werden er voor 1973, 60 stierkalveren in het testonderzoek opgenomen;
- Stierenmoederprogramma;
- afstemming van de tests op economische eigenschappen (groeisnelheid, voederconsumptie — weerstand en uiterlijk).

b) Melkproductie aanmoedigen door :

- melkcontrole op afstammelingen;
- melkbaarheidstesten — uivorm.

c) Systematische geboortecontrolle.

Middelen : Zie tabel.

Varkensverbetering.

Objectieven :

1. De slacht- en vleeskwiteit van het Belgisch varken bestendigen en verbeteren.
2. De economische eigenschappen e.a. — groeisnelheid, voederconsumptie, weerstand, vruchtbaarheid, worp-

Fusion des associations d'élevage bovin.

Les premiers résultats concrets de la fusion qui vient d'être réalisée sont les suivants :

1. Un rajeunissement du comité par l'entrée d'agriculteurs actifs.
2. Une meilleure collaboration entre tous les détenteurs de bétail (les éleveurs, ceux qui ont recours à l'insémination artificielle et les détenteurs ordinaires de bétail).
3. Une accessibilité plus large — pour la base — aux moyens d'amélioration organisée du bétail.
4. Augmentation généralisée du nombre de membres.

Objectifs.

A. Spécialisation.

- a) autorisation d'importation et de sélection de races étrangères spécialisées;
- b) une spécialisation accentuée des races bovines reconnues en Belgique :

— Bétail de la Moyenne Belgique : orientation vers la production de viande s'accompagnant d'une production suffisante de lait;

— Vaches de couleur pie-noire : élevage orienté vers la production d'un type de vaches laitières, éventuellement le « Holstein-Frisian », comportant un minimum de production et de qualité de viande.

— Vaches de Flandre occidentale et vaches de couleur pie-rouge de Flandre orientale : élevage orienté vers la production laitière s'accompagnant d'une bonne disposition pour la production de viande.

— Vaches campinoises (M. R. Y.) : orientation davantage marquée vers la production laitière s'accompagnant d'une bonne conformation.

B. Amélioration des méthodes de sélection.

a) Test de prestations :

- à Ciney et à Scheldewindeke 60 taurillons ont été, en 1973, pris en considération pour les tests.
- programme relatif aux génitrices de taureaux;
- orientation des tests vers les qualités économiques (rapidité de croissance, consommation de fourrage, résistance, et apparence extérieure);

b) Promotion de la production laitière :

- par le contrôle de la descendance du point de vue du lait;
- par des tests d'aptitude à la traite et des tests relatifs aux formes des pis de vaches.

c) Contrôle systématique des naissances.

Moyens : voir le tableau.

Amélioration de l'espèce porcine.

Objectifs :

1. Perpétuer et améliorer la qualité d'abattage et de la viande du porc belge.
2. Amélioration des qualités économiques et autres — rapidité de croissance, consommation de fourrage, résis-

grootte, zorgvuldigheid en moedereigenschappen opdrijven met behoud van de slacht- en vlees kwaliteiten.

Methoden :

1. Stamboekverbetering — geboortecontrolé — stamboekkeuringen, afstammelingenonderzoek.

2. Selectie-mesterijonderzoek.

3. Zoötechnische controle op de fokbedrijven.

Middelen : Zie tabel.

Pluimveeverbetering.

Objectieven :

Legrassen : hoge produktie — goed eigewicht en eikwaliteit, vruchtbaar.

Vleesrassen : middelmatige leg — sterke bevezing en vruchtbaar.

Mestkippen : snelle groei — laag voederverbruik — weerstand tegen ziekte — goede bevezing.

Methoden :

— Controle op de broeierijen — waarborgen op de herkomst en preventieve sanitaire maatregelen.

— Nat. pluimveetesten voor leg- en mestrassen (Gontrode en Stabroek).

Middelen : Zie tabel.

b) Bevordering van de paardenfokkerij.

Vraag :

Een lid vraagt inlichtingen i.v.m. artikel 32.30, dat betrekking heeft op de toelagen tot verbetering van het paardenras. Op hoeveel soorten paarden heeft het betrekking? Welke zijn de erkende organisaties?

Waarom verstrekt men elk jaar dezelfde toelage?

Antwoord :

A. Stamboekwerking 1972 :

Inscr.	Belg. Trekpaard			Warmbloed		Half-bloed		Pon. Welsh		Pon. Shetl.		Volbloed	
		Chev. de trait belge		Chev. de sang		Demi-sangs		Pon. Welsh		Pon. Shetl.		Pur sangs	Inscr.
Veulen	541		1 434		635		118		280		226		Poulains.
Merries	89		225		123		—		72		—		Juments.
Goedgek. tienst. ...	180		61		55		24		39		21		Etalons approuvés.

B. Hoger Ruiterscomité V. Z. W. :

1. Doel : de activiteiten van de verschillende erkende paardenfokverenigingen te coördineren, de belangen van de paardenfokkerij te verdedigen en de nationale prijskampen te organiseren.

tance, fécondité, importance des portées, augmentation de la richesse d'allaitement et des qualités maternelles s'accompagnant du maintien des qualités d'abattage et de la viande.

Méthodes :

1. Amélioration du « pigbook » — contrôle des naissances — inspection du « pigbook », contrôle de la descendance.

2. Sélection — études en matière d'engraissement.

3. Contrôle zootechnique des élevages.

Moyens : voir le tableau.

Amélioration des espèces avicoles.

Objectifs :

Races pondeuses : production élevée — bons poids des œufs et bonne qualité de ces derniers, fertilité.

Races charnues : ponte moyenne — fortement charnues et fécondes.

Poules à l'engrais : croissance rapide — faible consommation de nourriture — résistance à la maladie — bien charnues.

Méthodes :

— Contrôle des nichoirs — garanties d'origine et mesures sanitaires préventives.

— Tests nationaux des espèces avicoles pour races pondeuses et à l'engrais (Gontrode et Stabroek).

Moyens : voir le tableau.

b) Promotion de l'élevage chevalin.

Question :

Un membre souhaite des renseignements concernant l'article 32.30 qui concerne les subventions pour l'amélioration de l'espèce chevaline. Combien d'espèces de chevaux cela concerne-t-il? Quelle sont les organisations reconnues? Pourquoi le même subside est-il octroyé chaque année?

Réponse :

A. Fonctionnement du « hord-book », en 1972 :

B. Comité supérieur hippique A. S. B. L. :

1. But : coordonner les activités des différentes associations agréées d'élevage de chevaux, défendre les intérêts de l'élevage de chevaux et organiser les concours nationaux.

2. Verdeling van de toelagen :

Belg. Trekpaard	580 000 F
Warmbloedpaard	170 000 F
Half-bloed paard	170 000 F
Shetland-poney	45 000 F
Welsh poney	35 000 F
Totaal	1 000 000 F

3. Samenstelling.

Koninklijke Maatschappij « Het Belgisch Trekpaard » :

Z. E. Prins de Merode - Westerlo; de heren Edgard Bedoret, Rognée; André Fosseur, Libenne-Saint-Gérard; Clément Knapen, Heks; Victor Langhendries, Villers-St-Amand; Odilon Meirsschaut, Vlierzele; A. De Boodt, Oud-Minister, Turnhout; G. Van Eeckhoudt, Brussel.

De Belgische Jockey Club :

Baron de Crawhez, Houtain-le-Val; de heer Pierre Bau-
duin, Brussel.

Beroepsvereniging der fokkers van het Engels volbloed-
paard :

Baron Lunden, R., Humbeek; Graaf du Monceau, Brus-
sel; Dr Hennau, A., Brussel.

Koninklijke Maatschappij « Het Belgisch Halfbloed-
paard » :

Graaf Gaston d'Oultremont, Brussel; de heren Marcel
Hautier, Bornival; Maurice Olivier, senator, Recogne.

Nationaal Verbond der Drafwedstrijdmaatschappijen van
België en maatschappijen voor het fokken van het halfbloed-
paard :

De heren Joseph Wambacq, Court-Saint-Etienne; Albert
Laevens, Kortrijk; Dr Remi Bogaert, Kallo.

Koninklijke Belgische ruitersportfederatie :

Ridder de Menten de Horne, Brussel; de heren Antoine
Dumont de Chassart, Villers-Perwez; Jacques Waterloos,
Melle.

Koninklijke Maatschappij « Het Ardeens Paard » :

Baron de Favereau de Jeneret, Jeneret; de heren Jules Le-
maire, Longlier; Maurice Olivier, senator, Recogne.

Nationale Fokvereniging van het Landbouwpriipaard :

Eerwaarde Heer Kannunik De Mey, Oud-Heverlee; de
heer D. Vande Sompele, Oud-Heverlee.

Belgisch Stud-book « Shetland Poney » :

Mevr. Hamoir, Brussel; de heer Christian Dues, Peru-
welz.

Belgisch Stud-book « Welsh Poney » :

De heer Louis Verriest, Nukerke; Graaf Alain Le Grel-
le, Pulle; de heer Emmanuel Duvieusart, Frasnes-lez-Gosse-
lies.

2. Ventilation des subventions :

Cheval de Trait belge	580 000 F
Cheval de sang	170 000 F
Cheval de demi-sang	170 000 F
Poney Shetland	45 000 F
Welsh Poney	35 000 F
Total	1 000 000 F

3. Composition.

Société royale « Le Cheval de Trait belge » :

S. E. le Prince de Merode - Westerlo; MM. Edgard Be-
doret, Rognée; André Fosseur, Libenne-Saint-Gérard; Clé-
ment Knapen, Heks; Victor Langhendries, Villers-St-Amand;
Odilon Meirsschaut, Vlierzele; A. De Boodt, ancien Minis-
tre, Turnhout; G. Van Eeckhoudt, Bruxelles.

Le Jockey Club de Belgique :

Le Baron de Crawhez, Houtain-le-Val; M. Pierre Bau-
duin, Bruxelles.

Association professionnelle des éleveurs du cheval de pur-
sang anglais :

Le Baron Lunden, R., Humbeek; le Comte Roger du
Monceau, Bruxelles; le Dr Hennau, A., Bruxelles.

Société royale « Le Cheval de Demi-sang belge » :

Le Comte Gaston d'Oultremont, Bruxelles; MM. Marcel
Hautier, Bornival; Maurice Olivier, sénateur, Recogne.

Union nationale des sociétés de courses hippiques de Bel-
gique et associations d'élevage du cheval de demi-sang :

MM. Joseph Wambacq, Court-Saint-Etienne; Albert Lae-
vens, Courtrai; le Dr Remi Bogaert, Kallo.

Fédération royale hippique de Belgique :

Le Chevalier de Menten de Horne, Bruxelles; MM.
Antoine Dumont de Chassart, Villers-Perwez; Jacques Wa-
terloos, Melle.

Société royale « Le Cheval ardennais » :

Le Baron de Favereau de Jeneret, Jeneret; MM. Jules
Lemaire, Longlier; Olivier Maurice, sénateur, Recogne.

Association nationale de l'élevage du cheval de selle agri-
cole :

Le Chanoine De Mey, Oud-Heverlee; M. D. Vande Som-
pele, Oud-Heverlee.

Stud-book belge du « Poney Shetland » :

M^{me} Hamoir, Bruxelles; M. Christian Dues, Peruwelz.

Stud-book belge du « Welsh Poney » :

M. Louis Verriest, Nukerke; le Comte Alain Le Grelle,
Pulle; M. Emmanuel Duvieusart, Frasnes-lez-Gosselies.

Landelijke ruitervereniging :

De heer Albert Bouckaert, Kruishoutem.

c) *Invoer van Canadese koeien.*

Vraag :

Er werden in België Canadese melkkoeien ingevoerd. Gaat het hier om een experiment ? Zijn de perspectieven op dat gebied gunstig te noemen ?

Antwoord :

Problematiek invoer « Holstein-Frisian »-melkras uit Canada.

Invoer « Holstein-Frisian »-melkras :

	Invoer vóór 1971 — Importation avant 1971	1971	1972	1973	Totaal — Total	
Vaarzen en kalfvaarzen	59	75	407	105	646	Génisses et veaux.
Stieren	—	1	2	1	4	Taureaux.
	59	76	409	106	650	
Dosissen sperma... ..	—	—	5 937	2 380	8 317	Doses de sperme.

In het Studiecencentrum voor Rundveeproductie en het Rijksstation voor Veevoeding te Gent worden vergelijkende proeven uitgevoerd tussen Canadese « Holstein-Frisian »-dieren en Belgische rundveerassen. Vooralsnog kunnen hieruit geen besluiten worden getrokken.

2. *Bestrijding van de epizootieën.*

a) *Verdeelsleutels.*

Vraag :

De veeziektenbestrijding omvat vooral de bestrijding van de brucellose en van tuberculose van het vee.

De toelage wordt verdeeld volgens twee criteria : 1 000 F per afdeling, 15 F per stuk vee.

Men heeft geconstateerd dat die verdeelsleutel op discriminerende wijze wordt toegepast voor de veefokkers naar gelang van de streek en met name in de provincies die een kleine veestapel hebben. Is het mogelijk de verdeelsleutel te wijzigen ?

Antwoord :

Provinciale verenigingen voor veeziektenbestrijding.
Algemene werking en subsidiëring (tabel in bijlage).

Association équestre nationale :

M. Albert Bouckaert, Kruishoutem.

c) *Importation de vaches canadiennes.*

Question :

Des vaches laitières canadiennes ont été importées en Belgique. S'agit-il d'une expérience ? Cela offre-t-il des perspectives favorables ?

Réponse :

Des problèmes relatifs à l'importation du Canada de la race laitière « Holstein-Frisian ».

Importation de la race laitière « Holstein-Frisian » :

Au « Studiecencentrum voor Rundveeproductie » et au « Rijksstation voor Veevoeding » à Gand, des expériences sont actuellement faites en vue d'établir la comparaison entre la race canadienne « Holstein-Frisian » et les races bovines belges. Elles ne nous permettent pas encore de tirer dès à présent des conclusions.

2. *Lutte contre les épizooties.*

a) *Clefs de répartition.*

Question :

La lutte contre les épizooties concerne essentiellement la lutte contre la brucellose et la tuberculose bovine.

Le subside est réparti selon deux critères : 1 000 F par section, 15 F par tête.

En fonction de cette clé de répartition, on note des discriminations entre les éleveurs selon les régions, notamment dans les provinces à faible densité de bétail. Ne pourrait-on modifier la clé de répartition ?

Réponse :

Association provinciale pour la lutte contre les épizooties.
Fonctionnement général et subsides (tableau en annexe).

De toelagen aan de provinciale verenigingen voor veeziektenbestrijding worden berekend op basis van het aantal stuks aangegeven rundvee (15 F) en het aantal aangesloten plaatselijke verenigingen (1 000 F), in uitvoering van de geldende koninklijke besluiten betreffende de rundertuberculose en runderbrucellosebestrijding.

De reorganisatie van bovengenoemde provinciale verenigingen ligt, in het kader van de ontwerp-programmawet, ter studie.

De nieuwe verdeelsleutel voor het toekennen der toelagen zal functie zijn van de werkelijk uitgeoefende activiteiten en worden toegepast in alle sectoren van de dierlijke productie.

Alle benoemingen en bezoldigingen van het personeel der provinciale verenigingen voor veeziektenbestrijding worden door de vereniging zelf bepaald, mits goedkeuring van de Minister van Landbouw, in functie van zijn subsidiërsbeleid.

b) *Strijd tegen de brucellose en de fraude in de slachthuizen.*

Vraag :

Hoe staat het met de fraude in de slachthuizen? Valse getuigschriften werden afgeleverd voor dieren die zich nog steeds in het landbouwbedrijf bevinden.

Volgens een lid zou een omvangrijke handel in aan brucellose lijdende dieren aan de gang zijn; dergelijke dieren moeten normaal worden geslacht of teruggezonden naar een centrum voor vetmesting. Aldus wordt brucellose door een ontoereikende sanitaire controle in stand gehouden. Zulk is herhaaldelijk bij een gerechtelijk onderzoek bevestigd. Welke sancties worden in uitzicht gesteld?

Door dergelijke praktijken wordt een grote, doch ongeoorloofde winst gemaakt, want het dier kan tegen het dubbele van het bedrag van de slachtpremie worden verkocht.

De feiten zijn ernstig genoeg om door de Ministeries van Landbouw en van Volksgezondheid een onderzoek te laten instellen.

Een ander lid wenst dienaangaande dat een betere coördinatie zou tot stand komen tussen het Departement van Volksgezondheid, waaronder de vleesinspectie ressorteert, en dat van Landbouw. Beide departementen zouden moeten samenwerken om de dienst dierenartsen-vleeskeurders te hervormen.

Antwoord :

De controle in de slachthuizen op het slachten van runderen die opgeruimd worden ingevolge de georganiseerde runderbrucellosebestrijding, gebeurt door dierenartsen-vleeskeurders. Deze vleeskeurders staan onder controle van de inspecteurs-dierenartsen van de departementen van Landbouw en Volksgezondheid. In bepaalde slachthuizen werden bedrieglijke praktijken vastgesteld.

Klacht werd ingediend bij de procureur des Konings, tegen de vechandelaars die bedrog pleegden. Passende administratieve straffen werden opgelegd aan de falende vleeskeurders. Deze sancties gaan van schorsing tot ontzetting als aangenomen dierenarts. Aan de Minister van Volksgezondheid en Leefmilieu werd eveneens gevraagd maatregelen te willen treffen tegen de nalatige dierenartsen-vleeskeurders.

Les subsides aux associations provinciales pour la lutte contre les épizooties sont calculés en fonction du nombre déclaré de bovins (15 F) et du nombre des associations locales affiliées (1 000 F), en exécution des arrêtés royaux en vigueur en ce qui concerne la lutte contre la brucellose et la tuberculose bovine.

La réorganisation de ces associations provinciales, dans le cadre du projet de loi-programme, est actuellement à l'étude.

La nouvelle clé de répartition en ce qui concerne l'octroi des subventions sera fonction des activités réellement exercées et appliquée à tous les secteurs de la production animale.

Toutes les nominations et rémunérations du personnel des associations provinciales pour la lutte contre les épizooties sont décidées par l'association même, moyennant approbation du Ministre de l'Agriculture, en fonction de sa politique en matière de subsides.

b) *Lutte contre la brucellose et fraude dans les abattoirs.*

Question :

Qu'en est-il de la fraude dans les abattoirs? De fausses attestations auraient été délivrées concernant des bêtes se trouvant toujours sur l'exploitation.

Il existerait un trafic important de bêtes brucelliques; qui normalement doivent être abattues ou renvoyées dans des centres d'engraissement. La brucellose est ainsi entretenue par une insuffisance de contrôle sanitaire. Ceci est confirmé par des instructions judiciaires en cours. Quelles sont les sanctions prévues?

Des profits illicites considérables sont réalisés par ces pratiques, car la bête malade peut être revendue au double du montant de la prime d'abattage.

Il s'agit de faits assez graves pour qu'une enquête soit instituée au niveau des ministères de l'Agriculture ou de la Santé publique.

Dans le même ordre d'idée, un autre membre souhaite une meilleure coordination entre le Département de la Santé publique, chargé de contrôler l'inspection des viandes et celui de l'Agriculture. L'inspection vétérinaire des viandes devrait être réformée en collaboration entre les deux départements.

Réponse :

Le contrôle sur l'abattage des bovidés abattus à la suite de la campagne organisée en vue de combattre la brucellose bovine, a lieu dans les abattoirs à l'intervention des inspecteurs-vétérinaires des viandes. Ces inspecteurs des viandes sont contrôlés par les inspecteur-vétérinaires des départements de l'Agriculture et de la Santé publique. Dans certains abattoirs des pratiques frauduleuses ont été constatées.

Plainte a été déposée auprès du procureur du Roi contre les marchands qui se livrent à ces pratiques. Les inspecteurs des viandes qui ont manqué à leur devoir, ont encouru des sanctions administratives adéquates. Celles-ci vont de la suspension jusqu'au retrait de l'agrément de vétérinaire. Le Ministre de la Santé publique et de l'Environnement a également été prié de prendre des mesures à l'égard des vétérinaires-inspecteurs des viandes qui se montrent négligents dans l'accomplissement de leur tâche.

Vaccinatie met B 19 bij de brucellosebestrijding.

Het gebruik van de B 19 hangt in beginsel af van de heersende besmettingsgraad in het gebied. Indien het besmettingsrisico gering is, dan kan de voorbehoedende vaccinatie met B 19 best achterwege gelaten worden. Is dit gevaar nog reëel dan moeten, samen met een deskundig gebruik van B 19, strenge opruimingsmaatregelen getroffen worden. In de huidige omstandigheden lijkt het voorbarig nu reeds, over geheel het grondgebied, het gebruik van de B 19-vaccin, te verbieden.

Handel en distributie van diergeneesmiddelen.

Het probleem van de handel en de distributie van diergeneesmiddelen is zeer complex. Het kan niet ontkend worden dat sommige zwendelpraktijken een reëel gevaar inhouden zowel voor de gezondheid der dieren, als voor de mens. Samen met het Departement van Volksgezondheid en Justitie, wordt ernaar gestreefd het gebruik, de handel en de distributie van diergeneesmiddelen aan wettelijke normen te onderwerpen.

*Artikel 32.34. — (Toelagen verbonden Veeziektenbestrijding).**Vaccination au moyen du B 19 dans le cadre de la lutte contre la brucellose bovine.*

Pour ce qui est de l'utilisation du B 19, celle-ci dépend en principe du degré de contagion régnant dans la région. Si le risque de contagion est minime, il est préférable de ne pas recourir à la vaccination préventive au moyen de B 19. En cas de danger réel, il y a lieu d'utiliser judicieusement le B 19 et, en même temps, de prendre de sévères mesures d'abattage. Dans les circonstances présentes, il semble prématuré d'interdire dès maintenant, sur la totalité du territoire, l'utilisation du vaccin B 19.

Commerce et distribution des médicaments pour animaux.

Le problème du commerce et de la distribution des médicaments pour animaux est très complexe. Il est indéniable que certaines pratiques frauduleuses constituent un danger réel, tant pour la santé des animaux que pour l'homme. Le département s'efforce en collaboration avec les départements de la Santé publique et de la Justice, de soumettre l'utilisation, le commerce et la distribution des médicaments pour animaux à des normes légales.

Article 32.34. — (Subventions aux fédérations de lutte contre les maladies de bétail).

	Leden Membres	Dieren Animaux	Brucellose		Tuberculose	
			1971-1972	1972-1973	1971-1972	1972-1973
« Brabant » — « Brabant »	13 006	227 615	1 292 820	1 325 100	1 292 820	Zelfde toelage als voor de Brucellose — variatie = toename van het aantal dieren. — Même subvention que pour la brucellose — variante = accroissement du nombre d'animaux.
Oost-België. — Est Belgique ...			3 078 775	3 150 595	3 078 775	
Henegouwen. — Hainaut ...	12 049	357 818	5 727 010	5 905 000	5 579 695	
Luik. — Liège ...	12 030	347 157	2 365 455	2 413 697	2 404 905	
Luxemburg. — Luxembourg ...	8 665	280 704	5 618 088	5 698 673	5 641 201	
Namen. — Namur ...	6 602	245 654	3 832 190	3 901 745	3 917 345	
			21 914 338	22 394 810	21 914 741	84 532 432 = 1971-1972 — Rijk. — Royaume. ± 87 000 000 = 1972-1973 — Rijk. — Royaume.
Antwerpen. — Anvers ...	11 530	237 333	3 583 628	3 869 368	2 818 631	
Noord Brabant. — Brabant du Nord			2 396 265	2 403 570	2 396 265	
Limburg. — Limbourg ...	8 702	146 749	2 353 665	2 467 765	2 355 665	
Oost-Vlaanderen. — Flandre orientale ...	19 502	373 827	5 732 740	5 922 760	5 746 835	
West-Vlaanderen. — Flandre occidentale ...	18 793	434 749	6 660 029	7 113 395	6 662 030	
			20 726 327	21 776 858	19 977 026	± 43 000 000.
Rijk. — Royaume ...	110 889	2 651 574	42 640 665	44 171 668	41 891 767	

c) *Kwaliteit van de melk.**Vraag :*

Volgens sommige leden wordt de melkkwaliteit niet voldoende gecontroleerd. Er zou in dat verband een staatscontrole moeten georganiseerd worden, des te meer daar de Staat een investeringstoelage verleent.

Antwoord :

De provinciale comité's voor melkkwaliteit zijn paritair samengesteld uit de afgevaardigden van de melkproducenten en de zuivelindustrie, die solidair verantwoordelijk zijn voor het beheer en de goede werking.

Het departement erkent bovengenoemde comité's en verleent ze een werkingstoelage. Zij staan bestendig onder controle van de rijkszuivelconsulenten.

3. *Zeevisserij.**Vraag :*

Een lid is bezorgd over de gevolgen van de prijsstijging van de dieselolie voor de visserij.

Antwoord :

De prijsstijging van de dieselolie voor vissersvaartuigen ten gevolge van de huidige crisis, is slechts een verscherping van een gestadige stijging die reeds meer dan een jaar aanhoudt en waardoor de prijzen in deze tijdspanne meer dan verdubbeld zijn.

De juiste terugslag ervan op de exploitatieresultaten bepalen, zou een omslachtige berekening vergen, omdat ook de meeste andere exploitatiekosten gestegen zijn. Ook de visprijzen zijn gestegen waardoor de exploitatiekosten gevoelig werden vermeerderd.

Dergelijke moeilijkheden doen zich niet alleen voor in de Belgische zeevisserij, maar ook in de zeevisserij van al de buurlanden, zoals trouwens in alle andere sectoren van onze economie.

De toestand waarin bepaalde visstocks van de Noordzee en de aanpalende zeeën zich bevinden vormt inderdaad een der meest zorgwekkende problemen van de zeevisserij. De biologen zijn vooral bekommerd om de haring en de tong. De produktie van haring in de Noordzee en het Skagerrak bedroeg in de eerste naoorlogse jaren ca. 500 000 ton. In de vijftiger jaren liep ze op tot 700 000 ton. Daarna steeg ze snel, om in 1965 een maximum te bereiken van 1 500 000 ton. Na deze top daalde de produktie en lag in de jongste jaren rond 650 000 ton.

De grootste slachtoffers van deze evolutie waren wel de vissers in de Bondsrepubliek, in Groot-Brittannië en in Nederland. Maar ook België zag zijn produktie dalen van zowat 20 000 ton tijdens de eerste naoorlogse jaren tot minder dan 1 000 ton tijdens de jongste jaren, hoewel het huidige voorjaar een kleine heropleving kende.

Gedurende een speciale vergadering die vorige week te Londen doorging, heeft de Noord-Oost Atlantische Visserijcommissie de toestand grondig besproken. Men was het erover eens dat de in totaal te vangen hoeveelheid haring zou moeten beperkt worden tot iets meer dan 400 000 ton. Al-

c) *Qualité du lait.**Question :*

Selon certains membres la qualité du lait n'est pas suffisamment contrôlée. Il serait nécessaire d'instaurer un contrôle d'Etat, d'autant plus que ce dernier octroie un subside et une aide à l'investissement.

Réponse :

Les comités provinciaux pour la détermination de la qualité du lait sont composés paritairement de délégués des producteurs de lait et de l'industrie laitière, solidairement responsables de la gestion et du bon fonctionnement de ces comités.

Le département reconnaît les comités précités et leur octroie une subvention de fonctionnement. Ils sont soumis à un contrôle permanent des experts de l'industrie nationale laitière.

3. *Pêche maritime.**Question :*

Un membre s'est inquiété des conséquences de l'augmentation du prix du mazout sur l'exploitation de la pêche.

Réponse :

L'augmentation du prix du mazout pour les bateaux de pêche, augmentation causée par la crise actuelle, n'est qu'un renforcement de l'augmentation constante qui se prolonge déjà depuis plus d'un an et qui a eu pour effet que les prix ont plus que doublé durant cette période.

La détermination de l'incidence exacte de cette augmentation sur les résultats d'exploitation demanderait un calcul compliqué, étant donné que les autres frais d'exploitation ont augmenté; les prix du poisson ayant également augmenté, les résultats d'exploitation se sont sensiblement accrus.

Ces difficultés ne se produisent pas uniquement dans la pêche maritime belge, mais également dans la pêche maritime des pays voisins, comme d'ailleurs dans tous les secteurs de l'économie.

La situation dans laquelle se trouvent certaines réserves de poisson dans la Mer du Nord et dans les mers avoisinantes constitue, en effet, l'un des problèmes les plus inquiétants de la pêche maritime. Les biologistes s'inquiètent surtout de la situation du hareng et de la sole. La production de hareng dans la Mer du Nord et dans le Skagerrak s'élevait, dans les premières années de l'après-guerre à environ 500 000 tonnes. Dans les années 50 cette production atteignait environ 700 000 tonnes. Elle augmenta rapidement pour atteindre en 1965 1 500 000 tonnes. Après ces chiffres records la production a diminué pour ne plus atteindre que 650 000 tonnes environ au cours des dernières années.

Les pêcheurs de la République Fédérale d'Allemagne, de Grande-Bretagne et des Pays-Bas ont été les principales victimes de cette évolution. Mais la Belgique également a vu baisser sa production, qui atteignait environ 20 000 tonnes pendant les premières années de l'après-guerre, jusqu'à moins de 1 000 tonnes au cours des dernières années, malgré une légère reprise au début de cette année.

Au cours d'une réunion spéciale tenue la semaine dernière à Londres, le Comité Nord-Atlantique de la Pêche maritime a consacré un examen approfondi à ce problème. On s'est mis d'accord sur le fait que la quantité globale de harengs pouvant être pêchés devrait être limitée à un peu

dus hoopt men na vijf jaar, de haringpopulatie zowat te verdubbelen. Er kon echter geen akkoord bereikt worden over de verdeling van deze hoeveelheid voor de onderscheiden deelnemende landen. Een nieuwe vergadering wordt in het vooruitzicht gesteld tijdens het voorjaar van 1974. De Regering hoopt dat dan een definitief akkoord zal bereikt worden.

Een dergelijk akkoord kwam wel tot stand in verband met de visserij op de « Keltische Zeeharing », met name deze haring die gevist wordt nabij de Ierse kusten in de Ierse Zee. Aangezien onze schepen deze visserij niet regelmatig tijdens de voorgaande jaren hebben bedreven, werd ons geen specifiek quotum toegekend. Wel werd een aandeel van 2 000 ton in reserve gehouden voor eventuele belangstellenden van de partnerlanden aan wie, samen met België, geen eigen quotum werd toegewezen. Deze oplossing vond een gunstige weerklank in de visserijkringen.

De toestand van de tongenstand lijkt op het eerste gezicht niet zo dramatisch. Na de strenge en late winter van 1962-1963, waardoor de tongenpopulatie vrijwel werd uitgeroeid, hernam deze zich vrij snel, dank zij een opvallend broedsucces in 1963. Tijdens 1966, 1967 en 1968 bereikten of overtroffen de vangsten in de Noordzee de 30 000 ton per jaar. Daarna gingen ze echter gestaadig aan het dalen, zodat in 1972 slechts 21 000 ton werd geboekt. Zulks hangt evenwel geen beeld op van de ware omvang van het gevaar. Een diepere studie van de samenstelling en de ouderdomsopbouw van de tongenpopulatie geeft de biologen te denken dat de tongenstand in de Noordzee werkelijk in een gevaar verkeert, dat spoedige en drastische maatregelen vereist. Worden deze verwezenlijkt, dan is het gevaar niet denkbeeldig dat de vissers andere soorten zouden vangen die momenteel niet bevestigd worden, maar toch geen zwaardere inspanning kunnen verdragen zonder in dezelfde gevaarlijke toestand te komen, met name de scholstand in de Noordzee, en de tongen- en scholstand in de Ierse Zee en het Kanaal.

Ook dit probleem werd te Londen aan een eerste bespreking onderworpen, maar, aangezien het vrij veel technische aspecten vertoont, werd besloten tijdens het voorjaar een speciale werkgroep met de studie ervan te belasten. Belgische afgevaardigden zullen hieraan deelnemen.

Wat de uitbreiding van de visserij-zone rond IJsland betreft, meldt de Minister dat de met IJsland getroffen regeling waarbij het aan Belgische vissers toegelaten is, mits zekere beperkingen, hun bedrijf te blijven uitoefenen binnen de 50 mijlszone, op 1 juni 1974 vervalt. Te geleger tijdstip zal de Minister met zijn collega van Buitenlandse Zaken overleg plegen om deze regeling te bestendigen. Gezien de goede verstandhouding tussen beide landen hoopt hij dat ook dan een oplossing zal gevonden worden.

Hoofdstuk IV. — Plantaardige produktie.

a) Voorziening in petroleumprodukten.

Vraag :

Sommige leden brengen de huidige problemen ter sprake in verband met de brandstofbevoorrading voor land- en tuinbouw.

Is er tussen de Ministeries van Economische Zaken en van Landbouw een regeling getroffen ten einde in dringende gevallen een snellere bevoorrading te verzekeren ?

plus de 400 000 tonnes. Ainsi, après 5 ans le peuplement aurait presque doublé en ce qui concerne les harengs. Aucun accord n'a cependant pu être réalisé au sujet de la répartition de cette quantité entre les divers pays participants. Une nouvelle réunion est envisagée pour le début de l'année 1974. Le Gouvernement espère qu'à cette époque un accord définitif pourra être trouvé.

Un tel accord a bien été conclu au sujet de la pêche du hareng de mer, dit « celtique », c'est-à-dire le hareng pêché dans la Mer d'Irlande, au large des côtes irlandaises. Comme nos chalutiers n'ont pas pratiqué régulièrement cette pêche au cours des dernières années, il ne nous a pas été attribué de quota spécifique. Toutefois, 2 000 tonnes ont été mises en réserve pour les candidats éventuels des pays partenaires, auxquels — comme c'est le cas pour la Belgique — aucun quota n'a été attribué. Cette solution est de nature à donner satisfaction aux milieux de la pêche.

Moins dramatique apparaît, à première vue, la situation en matière d'approvisionnement en soles. Après l'hiver tardif et rigoureux de 1962-1963, qui avait provoqué une véritable hécatombe parmi les soles, celles-ci se sont rapidement rétablies grâce à un rythme de reproduction particulièrement élevé au cours de cette même année 1963. Pendant les années 1966, 1967 et 1968, les prises en Mer du Nord ont atteint ou dépassé 30 000 tonnes par an. Ensuite, elles ont commencé à diminuer, pour ne plus atteindre que 21 000 tonnes en 1972. Mais ce chiffre ne reflète pas toute l'étendue du danger. Une étude plus approfondie des réserves de soles et de leur pyramide d'âge a amené les biologistes à la conclusion que les soles sont réellement menacées en Mer du Nord et que ce danger est tellement imminent que des mesures rapides et draconiennes s'imposent. On craint toutefois que, si ces mesures étaient effectivement prises, les pêcheurs reporteraient leurs efforts sur d'autres espèces, qui ne sont pas encore pêchées pour le moment mais qui ne pourraient fournir un appoint plus considérable sans aboutir à la même situation critique, telles les plies en Mer du Nord ainsi que les soles et les plies de la Mer d'Irlande et de la Manche.

Ce problème a également été soumis à un premier examen à Londres, mais comme il présente de nombreux aspects techniques il a été décidé de charger un groupe de travail spécial de l'étudier au printemps. Des délégués belges participeront à ces travaux.

En ce qui concerne l'extension de la zone de pêche territoriale de l'Islande, le Ministre a rappelé que l'arrangement conclu avec l'Islande, par lequel les pêcheurs belges sont autorisés sous certaines restrictions à poursuivre leurs activités à l'intérieur de la zone des 50 miles, expire le 1^{er} juin 1974. En temps opportun, le Ministre se mettra en rapport avec son collègue des Affaires étrangères en vue d'obtenir la prolongation de l'arrangement conclu. Etant donné les bonnes relations entre les deux pays, il espère qu'une solution pourra être trouvée.

Chapitre IV. — Productions végétales.

a) Approvisionnement en produits pétroliers.

Question :

Plusieurs membres ont évoqué le problème actuel des difficultés d'approvisionnement en produits de chauffage pour l'agriculture et l'horticulture.

Un accord existe-t-il entre les départements des Affaires économiques et de l'Agriculture, qui permette un approvisionnement plus rapide pour les cas urgents ?

Kan een landbouwer zijn aanvraag niet richten tot het Ministerie van Landbouw, dat ze officieel zou doorsturen naar het Ministerie van Economische Zaken?

Antwoord :

Sommige landbouwers, tuinders en veekwekers onderkennen moeilijkheden om een regelmatige bevoorrading van vloeibare brandstoffen te bekomen.

Door het Ministerie van Economische Zaken werden werkgroepen opgericht om hieraan te verhelpen. Ambtenaren van het Departement van Landbouw werden in deze werkgroepen opgenomen.

Om de nodige brandstoffen voor hun bedrijf te bekomen, dienen de belanghebbenden een aanvraagformulier in te sturen bij de bevoegde Diensten van het Ministerie van Economische Zaken.

Via een persbericht werd de te volgen procedure medegedeeld. De diensten zetten zich ten volle in om de land- en tuinbouwers zoveel mogelijk te helpen bij hun bevoorradingsproblemen.

Vraag :

Een lid betreurt de laattijdige terugbetaling van de accijnzen. Hij verwacht dat deze toestand zal worden verholpen.

Antwoord :

De terugbetaling van de accijnsrechten voor het jaar 1972 is bijna beëindigd.

b) *Fytosanitaire controle.*

Vraag :

Een lid brengt het probleem van de afval van pesticiden ter sprake. Hij betreurt dat alleen de voor de uitvoer bestemde produkten worden gecontroleerd. Die controle zou ook moeten worden uitgeoefend op produkten die voor de binnenlandse markt bestemd zijn.

Welke laboratoria zijn met die controle belast en wie draagt de kosten ervan? Waar gebeurt de controle? Op welke produkten? Wat zijn de resultaten daarvan?

Moet die actie, die een van de meest kiese taken is van het Ministerie van Landbouw, in het kader van een preventief of van een repressief systeem beschouwd worden?

Antwoord :

Bij ministerieel besluit van 18 december 1967, publiceerde de Minister van Volksgezondheid en Leefmilieu de lijst van de toegelaten additieven in de voedingsmiddelen. Hij bepaalde tevens de tolerantie en het maximumgehalte aan overschotten van pesticiden die in België op groenten en fruit toegelaten zijn.

Dit tolerantiegehalte kan van land tot land verschillen.

Het Instituut voor Hygiëne en Epidemiologie controleert geregeld, bij wijze van steekproef, de overschotten van pesticiden bij groenten en fruit om de Belgische verbruiker te beschermen. Tevens worden geregeld stalen onderzocht van groenten die via onze tuinbouwveilingen worden uitgevoerd.

Ne serait-il pas possible pour un agriculteur d'introduire la demande au Ministère de l'Agriculture, qui la notifierait officiellement à celui des Affaires économiques?

Réponse :

Certains agriculteurs, horticulteurs et éleveurs de bétail éprouvent des difficultés à s'approvisionner régulièrement en combustibles liquides.

Le Ministère des Affaires économiques a créé des groupes de travail en vue de pallier ces difficultés. Des fonctionnaires du département de l'Agriculture ont été intégrés à ces groupes de travail.

Pour obtenir les combustibles nécessaires à leur entreprise, les intéressés doivent faire parvenir un formulaire de demande aux services compétents du Ministère des Affaires économiques.

La procédure à suivre a été communiquée par la presse. Les services font tout ce qui est en leur pouvoir pour aider dans la mesure du possible les agriculteurs et les horticulteurs à résoudre leurs problèmes d'approvisionnement.

Question :

Un membre a déclaré regretter que le remboursement des droits d'accise se fait avec retard. Il a demandé qu'on remédie à cette situation.

Réponse :

Le remboursement des droits d'accise pour l'année 1972 est pratiquement terminé.

b) *Contrôle phytosanitaire.*

Question :

Un membre évoque le problème des résidus de pesticides dans les fruits et légumes et déplore qu'un contrôle soit seulement effectué sur les produits destinés à l'exportation, et non sur ceux réservés au marché intérieur.

Quels sont les laboratoires chargés de ce contrôle, et qui en supporte les frais? Où s'exerce-t-il, sur quels produits et quels en sont les résultats?

Cette action, qui constitue une des tâches les plus délicates du Ministère de l'Agriculture, doit-elle être considérée dans le cadre d'un système préventif ou répressif?

Réponse :

Par un arrêté ministériel du 18 décembre 1967, le Ministre de la Santé publique et de l'Environnement a publié la liste des additifs tolérés dans les produits alimentaires. Par la même occasion, il a fixé la tolérance et la teneur maximale en résidus de pesticides admis en Belgique pour les fruits et les légumes.

Cette tolérance peut différer d'un pays à l'autre.

L'Institut d'Hygiène et d'Epidémiologie contrôle régulièrement par coups de sonde les résidus de pesticides dans les fruits et les légumes, afin de protéger le consommateur belge. En vue de protéger nos importations de produits agricoles et horticoles, des examens sont régulièrement opérés sur des échantillons de légumes vendus sur les marchés horticoles et destinés à l'étranger.

In 1971 werden door het departement drie gespecialiseerde laboratoria erkend om snelle opsporingstechnieken uit te werken die moeten toelaten, naar gelang van de teelt en het bestrijdingsmiddel, de minimum wachttijd en de toe te dienen dosissen pesticiden, met zekerheid te bepalen.

In 1972 werden hiertoe ongeveer 2 500 residu-analyses uitgevoerd door de volgende laboratoria :

Rijksstation voor Fytofarmacie te Gembloux.
Onderzoekingscentrum voor Fytofarmacie te Gembloux.
Laboratorium voor Fytofarmacie te Gent.

Bovendien werden in 1972 door het laboratorium van het Proefstation voor Groententeelt te Sint-Katelijne-Waver een groot aantal snelonderzoeken op sla uitgevoerd. Tevens verrichtte het laboratorium voor fytopathologie en plantenbescherming van de K. U. L. een residu-onderzoek op witloof. De kosten van deze analyses vallen ten laste van het departement van Landbouw.

In 1973 werden geregeld praktijkanalyses uitgevoerd op grond van de snelmethode, voor T. M. T. D.-onderzoek van sla te Sint-Katelijne-Waver en te Beitem (Veiling Roesele). Hiervan werden de onkosten gedragen door de tuinbouwers.

De West-Duitse Bondsrepubliek zal vanaf 1 januari 1974 strengere eisen stellen inzake de aanwezigheid van residuen bij invoer witloof.

De volgende instellingen kregen in 1973 de opdracht een snelmethode uit te werken om residuen op witloof op te sporen :

Het Rijksstation voor Fytofarmacie te Gembloux.
Het laboratorium voor Fytofarmacie te Gent.
Het Rijksstation voor plantenziekten te Gent.
Het laboratorium voor fytopathologie en plantenbescherming der K. U. L.

De opsporingen gebeurden op de volgende tuinbouwprodukten en pesticiden door bovengenoemde laboratoria :

Sla : T. M. T. D., Dithiocarbonaten, P. C. N. B., T. C. N. B., dichloxan, endosulfan, dieldrine parathrin.

Aardbeien : P. C. N. B., T. C. N. B. ? dichloxan.

Appelen en Peren : athylparathrin, D. D. T., D. D. E., D. D. D., lindane, Aldrine, dieldrine, endosulfan.

Selder : Fentin.

Witloof : P. C. N. B., dichloxan, Broom.

De controle gedaan ter uitvoering van het koninklijk besluit van 6 december 1968 door het Instituut voor Hygiëne en Epidemiologie, met het oog op het opsporen van residuen is repressief, indien de belgische tolerantiegraad overschreden is.

Het onderzoek op initiatief van het departement is preventief. Steunende op de uitslagen van deze onderzoeken werd op brede schaal een algemene voorlichtingscampagne georganiseerd inzake het gebruik van de pesticiden zowel wat betreft de wachttijd voor het oogsten, de wijze van toedienen, dosering en het gevaar van overschrijden van de tolerantiegraad.

En 1971, le département de l'Agriculture a reconnu trois laboratoires spécialisés et les a chargés de mettre au point des méthodes de détection rapides pour permettre de déterminer avec certitude, en fonction de la culture et des moyens de lutte, le temps d'attente minimum et les doses de pesticides qu'il convient d'administrer.

Environ 2 500 analyses de résidus ont été effectuées en 1972 par les laboratoires suivants :

Station de Phytopharmacie de l'Etat à Gembloux;
Centre de Recherches phytopharmaceutiques à Gembloux;
Laboratoire de Phytopharmacie à Gand.

En outre, le laboratoire de la « Proefstation voor Groententeelt » à Wavre-Sainte-Catherine a effectué en 1972 un grand nombre d'analyses rapides des salades, et le Laboratoire de Phytopathologie et de Protection des végétaux de la K. U. L. a analysé les résidus dans le « witloof ». Le coût de ces analyses a été pris en charge par le département de l'Agriculture.

En 1973, des analyses pratiques basées sur la méthode rapide ont été effectuées régulièrement sur les salades pour l'examen T. M. T. D. à Wavre-Sainte-Catherine et à Reitem (Marché de Roulers). Ici les frais ont été supportés par les horticulteurs.

La République Fédérale d'Allemagne accentuera, à partir du 1^{er} janvier 1974, ses exigences quant au taux maximum de résidus dans le « witloof » importé.

Les établissements suivants se sont vu confier en 1973 la mission de mettre au point une méthode rapide pour la détection de résidus dans le « witloof » :

la Station de Phytopharmacie de l'Etat à Gembloux;
le Laboratoire de Phytopharmacie à Gand;
la Rijksstation voor Plantenziekten à Gand;
le Laboratoire de Phytopathologie et de Protection des végétaux de la K. U. L.

Les détections ont été opérées par les laboratoires susmentionnés pour les produits horticoles et les pesticides suivants :

salades : T. M. T. D., dithiocarbonates, P. C. N. B., T. C. N. B., dichloxan, endosulfane, dieldrine parathrine;

fraises : P. C. N. B., T. C. N. B., dichloxan;

pommes et poires : athylparathrine, D. D. T., D. D. E., D. D. D., lindane, aldrine, dieldrine, endosulfane.

Céleris : Fentin.

Witloof : P. C. N. B., dichloxan, Brome.

Le contrôle, effectué en exécution de l'arrêté royal du 6 décembre 1968 par l'Institut d'Hygiène et d'Epidémiologie en vue de la détection de résidus, est répressif, si le degré belge de tolérance est dépassé.

L'analyse entreprise à l'initiative du département est préventive. Une campagne générale d'information, basée sur les résultats de ces analyses, a été organisée sur une vaste échelle concernant l'utilisation des pesticides, tant en ce qui concerne le temps d'attente avant la récolte, que la façon de les employer, le dosage et le danger de dépasser le degré de tolérance.

Wat betreft de tussenkomst in de kosten voor bevordering van de uitvoer van plantaardige produkten, preciseert de Minister dat in 1972-1973 aanzienlijke toelagen ter beschikking werden gesteld om wetenschappelijke opsporingstechnieken van pesticidenresiduen, uit te werken.

Drie laboratoria werden hiervoor gesubsidieerd.

Bovendien werd aan sommige proefstations, gelegen aan fruit- en groentenveilingen, een toelage verleend om zich de nodige apparatuur aan te schaffen en zich te bekwalen in het uitvoeren van routine-kontrole-onderzoek.

Er werd van meetaf aan overeengekomen dat, voor het praktijk routine-onderzoek, geleidelijk aan de staatstussenkomst zou verminderen en het bedrijfsleven zijn eigen aandeel in de controle op de pesticidenresten zou verhogen.

c) Witloof — Proeftuinen.

Vraag :

Een lid wenst de weerslag te kennen van de industrialisatie van de witloofteelt op de structuur en de tewerkstelling van de bestaande exploitaties en op de kwaliteit van de produkten.

Een ander lid vraagt inlichtingen over de proeftuinen voor witloofteelt (art. 33.22).

Antwoord :

Thans worden aan 10 proeftuinen toelagen verleend. De proeftuin van Mussy-la-Ville heeft zijn activiteiten gestaakt.

Onlangs werd een nieuwe proeftuin opgericht, die zich uitsluitend zal toelagen op de witloofteelt.

Verscheidene proeftuinen hebben te kampen met financiële en beheersmoeilijkheden. Verscheidene hebben hun activiteiten te sterk gediversifieerd.

Het Belgisch beleid zal er in de eerste plaats op gericht zijn een sterke specialisatie na te streven; daarnaast zal gestreefd worden het beroep, daar waar nodig, meer inspraak te verlenen. De financiële inbreng moet aantonen dat de proeftuin een noodzakelijke rol vervult. Voor de nieuw opgerichte proeftuin « witloof » heeft het beroep aanvaard een aanzienlijke financiële bijdrage te leveren.

In de toekomst zal het Departement dan ook, meer dan in het verleden, steun verlenen met inachtneming van de reeds bestaande en van de gewenste activiteiten. De verbinding met de wetenschappelijke instellingen dient organisatorisch te worden uitgewerkt, om het verrichte onderzoek maximaal te valoriseren en elk dubbel gebruik uit te sluiten.

De beheerraad van de proeftuin voor witloof werd onlangs samengesteld. Deze zal de Minister een definitief investerings- en activiteitsprogramma voorleggen, evenals de plaats van vestiging. De Minister verwacht veel van deze proeftuin. Hij zal de schakel moeten zijn tussen het wetenschappelijk onderzoek en de praktijk. Belangrijke vraagstukken inzake de selectie, de productie-methoden, de bewaring e.a., moeten er worden behandeld en opgelost dank zij een zo ruim mogelijke samenwerking. Ook het probleem van de industrialisatie van de teelt en de kwaliteitsproductie zal er prioritaair gesteld worden om aan de beroepskringen een objectieve en doeltreffende informatie te bezorgen.

d) Sector vruchten en groenten. — Hop.

Vraag :

Een lid vraagt of het Landbouwinvesteringsfonds niet kan tussenkomen voor fruitaanplantingen waarvoor geen rooi-acties werden gevoerd.

En ce qui concerne l'intervention dans les frais occasionnés par la promotion de l'exportation de produits végétaux, le Ministre a précisé qu'en 1972-1973 d'importants subsides avaient été octroyés en vue de la mise au point de techniques de détection scientifique des résidus de pesticides.

Trois laboratoires ont bénéficié de subsides à cette fin.

Une subvention a en outre été accordée à certaines stations de recherches, situées aux abords des marchés aux fruits et aux légumes, en vue de permettre à ces stations de recherche d'acquiescer l'appareillage nécessaire et de se perfectionner dans les enquêtes de contrôles-routine.

Il a été convenu, dès le début, qu'en ce qui concerne les enquêtes de pratique-routine, l'intervention de l'Etat diminuerait progressivement et que la vie économique augmenterait sa propre part dans le contrôle des résidus de pesticides.

c) Witloof — Jardins d'essais.

Question :

Un membre souhaite savoir quels sont les résultats de l'industrialisation du witloof tant en ce qui concerne la structure et l'emploi dans les exploitations existantes qu'en ce qui concerne la qualité de la production.

Un autre membre demande des informations sur les jardins d'essais pour la culture du witloof (art. 33.22).

Réponse :

A l'heure actuelle des subventions sont accordées à dix jardins d'essais. Celui de Mussy-la-Ville a cessé ces activités.

Récemment un nouveau jardin d'essais a été créé, il s'attachera exclusivement à la culture du witloof.

Plusieurs jardins d'essais connaissent des difficultés financières et des problèmes de gestion. Certains d'entre eux ont diversifié trop fortement leurs activités.

La politique belge sera tout d'abord orientée vers une spécialisation poussée; ensuite on s'efforcera, là où cela est nécessaire, de faire participer davantage la profession. Il doit ressortir de l'apport financier que le jardin d'essais remplit un rôle nécessaire. En ce qui concerne le nouveau jardin d'essais pour la culture du « witloof », la profession a accepté de fournir un apport financier important.

A l'avenir, le département accordera son aide davantage que par le passé en fonction des activités existantes et des activités souhaitées. La liaison avec les institutions scientifiques doit être fixée du point de vue organisation, afin de valoriser au maximum les recherches effectuées et d'exclure tout double emploi.

Le Conseil d'administration du jardin d'essais pour la culture du « witloof » vient d'être constitué. Celui-ci soumettra au Ministre un programme définitif d'investissements et d'activités et lui proposera un lieu d'implantation. Le Ministre attend beaucoup de ce jardin d'essais, lequel devra constituer le chaînon entre la recherche scientifique et la pratique. D'importants problèmes dans le domaine de la sélection, des méthodes de production, de la conservation, etc. doivent y être examinés et une solution doit y être recherchée dans le cadre d'une large coopération. Le problème de l'industrialisation de la culture et celui de la production de qualité se verront accorder la priorité, afin d'informer objectivement et efficacement les milieux professionnels.

d) Secteur des fruits et légumes. — Houblon.

Question :

Un membre a demandé si le Fonds d'Investissement agricole ne peut intervenir en faveur de plantations fruitières pour lesquelles il n'était pas prévu d'arrachages.

Antwoord :

Het L. I. F. komt in dergelijke gevallen tussenbeide. Slechts voor appels, peren en perziken werden de laatste jaren geen L. I. F.-tussenkomen verleend, vermits er structurele overschotten waren in deze sectoren.

Vraag :

Is de invoer van afgekeurde appels uit Frankrijk tegen 2 F het kg mogelijk ?

Antwoord :

Het is juist dat door de industrie appels uit Frankrijk ingevoerd worden.

Binnen het kader van de E. E. G. is het onmogelijk invoerbepalingen te stellen onafgezien van de prijs van het produkt.

Vraag :

Een lid bekommert zich om de toestand in de hopsector.

Antwoord :

De Minister deelt mede dat de volgende E. G.-Ministeraad deze toestand zal bespreken. De huidige lagere prijzen zijn voornamelijk het resultaat van een aanzienlijke produktieaanwas in Duitsland. De voorstellen van de commissie en het bedrag van premies voor de oogst van 1972 zullen hiermede rekening moeten houden.

Het verbod tot uitvoer van hopplanten is strijdig met het E. G.-verdrag en zou bovendien weinig opleveren in het kader van een marktsanering. Het aandeel van de Belgische hopproduktie (5 %) in deze van de E. G. is immers te gering om hierop een invloed te hebben.

Vraag :

Inzake de fruitsector is een lid gekant tegen het verlenen van subsidies en hij dringt aan op een betere bescherming van de groente- en fruitmarkt. De oorsprong van ingevoerde vruchten, waarvan de landen van herkomst de uitvoer steunen, dient beter te worden omschreven. Anderzijds moeten de maatregelen om de vernietiging van de vruchtenoogst te voorkomen, te gelegener tijd genomen worden.

Antwoord :

Volgens het Belgisch Bulletin der markten (n° 127 van 31 oktober 1973) zou bij de wet van 7 augustus 1973 in Italië een bedrag van 27,7 miljard lire uitgetrokken worden voor steun aan de groente- en fruitsector.

Hiervan zouden 14,7 miljard lire als niet-terugbetaalbare bijdragen bestemd zijn voor de bouw van collectieve inrichtingen voor de oogst, de bewaring, de bewerking, de verwerking en de afzet van groenten en fruit.

Een bedrag van 13 miljard lire gaat naar de realisering van inrichtingen die van bijzonder openbaar belang zijn voor de oogst, de bewaring, de bewerking, de verwerking en de afzet van groenten en fruit.

Réponse :

Le Fonds d'Investissement agricole intervient en pareil cas. Seules les pommes, les poires et les pêches n'ont pas fait l'objet d'interventions du Fonds d'Investissement agricole au cours des dernières années, en raison des excédents structurels dans ces secteurs.

Question :

L'importation de pommes de rebut en provenance de France, à 2 F le kilo, est-elle possible ?

Réponse :

Il est exact que l'industrie importe des pommes de France.

Il est impossible de limiter les importations dans le cadre de la C. E. E., quelque soit le prix du produit.

Question :

Un membre s'est préoccupé de la situation dans le secteur du houblon.

Réponse :

Le Ministre communique que la situation dans le secteur du houblon sera examinée lors de la prochaine réunion du Conseil de Ministres de la C. E. E. Les bas prix, enregistrés à l'heure actuelle, sont principalement dus à l'extension importante de la production allemande. Les propositions de la Commission et le montant des primes pour la récolte de 1972 devront tenir compte de ce fait.

L'interdiction d'exporter les plants de houblon est contraire au traité de la C. E. E. et, d'autre part, ne contribuerait que dans une faible mesure à l'assainissement du marché. La part de la production belge de houblon (5 %) par rapport à la production totale de la C. E. E. est, en effet, trop faible pour lui donner une influence quelconque.

Question :

En ce qui concerne le secteur des fruits, un membre s'oppose à l'octroi de subsides et insiste pour une meilleure protection du marché des fruits et légumes. Il convient de mieux déterminer l'origine des fruits importés, lesquels bénéficient d'une aide du pays d'origine. D'autre part, les mesures nécessaires en vue d'empêcher la destruction de fruits, doivent être prises en temps utile.

Réponse :

Selon le Bulletin belge des marchés (n° 127 du 31 octobre 1973), un crédit de 27,7 milliards de lire serait prévu en Italie en vertu de la loi du 7 août 1973 en vue d'aider le secteur des fruits et légumes.

De ce total 14,7 milliards de lire sont destinés à des contributions à fonds perdus en vue de la construction d'établissements collectifs de récolte, de conservation, de traitement, de transformation et d'écoulement des fruits et légumes.

Une somme de 13 milliards de lire est destinée à la réalisation d'établissements d'intérêt public particulièrement grand pour la récolte, la conservation, le traitement, la transformation et l'écoulement des fruits et légumes.

De genoemde som van 27,7 miljard lire wordt betrokken uit de begrotingspost « Bijdrage aan het E. O. G. F. L. », op grond van de E. E. G.-verordening n° 159/66.

Het reglement 159/66 bepaalt in artikel 12, 4°, dat het saldo tussen 40 miljoen R. E. en de tussenkomst voor de marktregeling, inzake groenten en fruit, aan Italië zou ter beschikking gesteld worden, onder dezelfde voorwaarden als deze bepaald in artikel 4 van de verordening n° 130/66 die betrekking heeft op de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid.

Krachtens dit artikel 4 wordt een bedrag van 45 miljoen R. E. ter beschikking gesteld van de Italiaanse Republiek, ter verbetering van de productie- en afzetstructuur van olijven, olijfolie en van groenten en fruit.

Hieruit blijkt dat Italië ingevolge beslissingen van de E. E. G.-Ministerraad, financiële middelen werden toegewezen, om in deze voor dat land belangrijke sector een structuurpolitiek te voeren.

Vraag :

Een lid vraagt uitleg over de spreuwenverdelging.

Antwoord :

Reeds in 1972 werd men gekonfronteerd met een massale spreuwen schade op de kersenteelt van Zuid-Limburg. Met bescheiden middelen werd geëxperimenteerd en getracht de schade zoveel mogelijk te beperken. Zulks is gedeeltelijk gelukt, dank zij de samenwerking en de inzet van de fruittelers, het leger en de ambtenaren van de plantenziektendienst van het departement.

Uit de opgedane ervaringen werden de nodige lessen getrokken.

In samenwerking met de fruittelers, het Coördinatiecomité voor vogelbescherming, de onderzoekscentra, de specialisten, universiteitsprofessoren, het leger en de bevoegde diensten van het departement werd een spreuwenbestrijdingsprogramma opgesteld en uitgevoerd om de kersenteelt in het Haspengouwse te beschermen.

In 1973 werden dan zowel vóór als tijdens de pluktijd de volgende maatregelen getroffen :

— verjagings- en stressacties in de slaapplekken;

— twee uitdunningsacties te Stevoort en te Freloux die op wetenschappelijk vlak kostbare inlichtingen omtrent de gedragingen en de levenswijze der spreuwen hebben opgeleverd;

— het gebruik van vangkooien om de spreuwen te ringen met het oog op het wetenschappelijk onderzoek;

— toelating aan de fruittelers om de spreuwen met geluids- en andere middelen uit de aanplantingen te verjagen.

De resultaten van deze bestrijdingsmaatregelen waren zeer bevredigend.

In 1974 zullen tijdig dezelfde maatregelen worden getroffen, met dien verstande dat men vooraf een bestrijdingsplan, in samenwerking met alle betrokkenen zal opstellen, rekening houdend met de vastgestelde gebreken of leemten in 1973.

La somme précitée de 27,7 milliards de liras est inscrite au poste budgétaire « contribution au F. E. O. G. A. » en vertu du règlement n° 159/66 de la C. E. E.

Le règlement 159/66 prévoit, en son article 12, 4°, que la différence entre 40 millions d'U. C. et l'intervention pour la régularisation du marché des fruits et légumes serait mise à la disposition de l'Italie dans les mêmes conditions que celles qui sont fixées à l'article 4 du règlement n° 130/66 de la C. E. E. relatif au financement de la politique agricole commune.

En vertu de cet article 4, une somme de 45 millions d'U. C. est mise à la disposition de la République Italienne pour l'amélioration des structures de production et d'écoulement des olives, de l'huile d'olive ainsi que des fruits et légumes.

Il ressort donc de ce qui précède qu'en vertu de décisions du Conseil de Ministres de la C. E. E., des moyens financiers ont été attribués à l'Italie en vue de mener une politique de structures dans ce secteur si important pour ce pays.

Question :

Un membre s'est préoccupé du problème de la destruction des étourneaux.

Réponse :

En 1972 déjà, les étourneaux avaient occasionné d'énormes dégâts aux cerisiers du Sud du Limbourg. Les moyens, mis en œuvre pour limiter ces dégâts, furent modestes, voire même expérimentaux. L'opération fut toutefois couronnée d'un succès relatif, grâce aux efforts conjugués des fructiculteurs, de l'armée et des fonctionnaires du Service de la Protection des végétaux du département.

Les enseignements nécessaires ont été tirés de l'expérience qui a été acquise à cette époque.

En collaboration avec les fructiculteurs, le Comité de coordination pour la protection des oiseaux, les centres de recherches, des spécialistes, des professeurs d'Université, l'Armée et les services compétents du département, un programme de lutte contre les étourneaux a été établi et exécuté pour la protection de la culture des cerises en Hesbaye.

En 1973, ont été prises, avant et pendant la cueillaison, les mesures suivantes :

— actions de mise en fuite et de harcèlement dans les refuges nocturnes;

— deux actions d'« éclaircissement » à Stevoort et à Freloux lesquelles, sur le plan scientifique, ont fourni des renseignements précieux quant au comportement et aux mœurs des étourneaux;

— l'utilisation de cages-pièges pour baguer les étourneaux en vue de la recherche scientifique;

— autorisation aux fructiculteurs de chasser les étourneaux des plantations par des moyens acoustiques et autres.

Les résultats de cette lutte ont été très satisfaisants.

En 1974, les mêmes mesures seront prises en temps opportun, étant entendu qu'un plan de lutte sera établi au préalable, en collaboration avec tous les intéressés et compte tenu des carences ou lacunes constatées en 1973.

Men bestudeert momenteel :

1) De mogelijkheid om een wetenschappelijke vorser te belasten met de coördinatie en het uitwerken van een bestrijdingsplan over korte en middellange termijn.

2) Het oprichten van een adviescomité dat maatregelen zal voorstellen om de vogelschade te bestrijden.

3) Het sluiten van een akkoord met het Ministerie van Landsverdediging om diensten en materiaal ter beschikking te stellen voor het uitvoeren van verjagings- en uitdunningsacties.

e) *Bestrijding van de muskusrat.*

Vraag :

Een lid vraagt inlichtingen over de bestrijding van de muskusrat.

Antwoord :

De strijd tegen de muskusrat wordt georganiseerd volgens twee systemen : met mechanische middelen (klemmen en finken) en het plaatsen van giftige lokazen (chlorofacinon).

De hiernavolgende cijfers betreffende het aantal gevangen en gedode muskusratten, hebben betrekking op de vangst met mechanische middelen. Hierin zijn niet begrepen de muskusratten gedood door particulieren of vernietigd door giftig lokaas.

Aantal vangsten van muskusratten per omschrijving.

Actuellement sont examinées :

1) la possibilité de charger un chercheur scientifique de la coordination et de l'élaboration d'un plan de lutte à court et à moyen termes.

2) La création d'une commission consultative qui proposera les mesures à prendre en ce qui concerne les dégâts occasionnés par les oiseaux.

3) Un accord à conclure avec le Ministère de la Défense nationale pour la fourniture de services et de matériel en vue d'actions de mise en fuite et d'« éclaircissement ».

e) *Lutte contre le rat musqué.*

Question :

Un membre demande ou en est la lutte contre le rat musqué.

Réponse :

La lutte contre le rat musqué est organisée selon deux systèmes : à l'aide de moyens mécaniques (pièges et nasses) et à l'aide d'appâts empoisonnés (chlorofacinon).

Les chiffres ci-dessous, qui concernent le nombre de rats musqués capturés ou tués, portent sur les captures à l'aide de moyens mécaniques. Ces chiffres ne comprennent pas les rats musqués tués par des particuliers ou anéantis à l'aide d'appâts empoisonnés.

Nombre de captures de rats musqués par circonscription.

Omschrijving (*)	Aantal. — Nombre				Circonscription (*)
	1970	1971	1972	1973	
I	95 367	85 633	83 689	40 144 (2)	I.
Ibis			7 312 (1)	12 481 (3)	Ibis.
II	28 678	25 283	21 826	— (4)	II.
III	9 817	8 961	7 805	— (4)	III.
IV	16 322	13 536	8 511	6 160 (5)	IV.
Totaal	150 184	133 413	129 143	68 785	Total.

(*) Omschrijving I : West-Vlaanderen (tot einde 1972), Oost-Vlaanderen, westelijk gedeelte van Antwerpen en Brabant.

Omschrijving Ibis : West-Vlaanderen (vanaf einde 1972).

Omschrijving II : Limburg, Oostelijk gedeelte van de provincies Antwerpen en Brabant.

Omschrijving III : Henegouwen, Namen en Zuidelijk gedeelte van Brabant.

Omschrijving IV : Luik en Luxemburg.

(1) Vanaf 1 maart 1972 tot 1 december 1972 gebied begrensd door de zee, de IJzer en de Franse grens.

(2) Vangsten in Oost-Vlaanderen en het westelijk gedeelte van de provincies Antwerpen en Brabant vanaf 1 januari tot einde september 1973.

(3) Vangsten in West-Vlaanderen vanaf 1 december 1972 tot einde oktober 1973.

(4) Geen officiële gegevens.

(5) Vangsten in de provincies Luik en Luxemburg vanaf 1 januari tot einde september 1973.

(*) Circonscription I : Flandre occidentale (jusqu'à la fin de l'année 1972), Flandre orientale, partie occidentale d'Anvers et de Brabant.

Circonscription Ibis : Flandre occidentale (à partir de la fin de l'année 1972).

Circonscription II : Limbourg, partie orientale des provinces d'Anvers et de Brabant.

Circonscription III : Hainaut, Namur et partie méridionale du Brabant.

Circonscription IV : Liège et Luxembourg.

(1) Du 1^{er} mars 1972 au 1^{er} décembre 1972, zone limitée par la mer, l'Yser et la frontière française.

(2) Captures en Flandre orientale et dans la partie occidentale des provinces d'Anvers et de Brabant, du 1^{er} janvier à la fin du mois de septembre 1973.

(3) Capture en Flandre occidentale du 1^{er} décembre 1972 à la fin du mois d'octobre 1973.

(4) Pas de chiffres officiels.

(5) Captures dans les provinces de Liège et de Luxembourg du 1^{er} janvier à la fin du mois de septembre 1973.

Hoofdstuk V. — Bosproblemen.

1. Bosbeleid en leefmilieu.

Vraag :

Twee leden wensen dat de Minister een uiteenzetting zou wijden aan het bosbeheer.

Voorts wordt gevraagd dat de voortbrengst van naaldhout zou worden opgedreven en dat men tot valorisatie zou komen van ingesloten bossen van kleine landeigenaars.

Welke rol vervult het Rijk in de wet op de ruilverkaveling van bossen? Hoever staat het met de hergroepering van de bossen die het eigendom van de gemeenten zijn?

Overweegt de Minister een decentralisatie van het bestuur van waters en bossen in die zin dat men zich in Vlaanderen voornamelijk zou toelagen op de exploitatie van populieren en in Wallonië op die van naaldbomen?

Wil de Minister van Landbouw een bosbeleid voeren of laat hij dit over aan de Minister van Economische Zaken?

De bossen moeten dringend gecommmercialiseerd worden, temeer daar het Belgische bosbestand zeer snel aangroeit.

Nog een ander lid meent dat het economisch beleid in verband met de bosbouw zich op de houtbewerking zou moeten toelagen.

Bij de Commissie van Landbouw zou een wetsontwerp met betrekking tot de ruilverkaveling van bossen moeten worden ingediend.

Er bestaat reeds een ontwerp om de grote wouden te valoriseren. Het is echter onmogelijk om tot een degelijk bosbeleid op plaatselijk niveau te komen.

Antwoord :

Het algemeen bosbeleid van het departement is erop gericht zowel de openbare als de particuliere bossen in stand te houden en uit te breiden en het economische rendement ervan door een oordeelkundig beleid te verbeteren, zonder over het hoofd te zien dat de openbare bossen een maatschappelijke rol spelen en een eigen functie hebben inzake de bescherming van het leefmilieu, van het water en van de lucht :

1) instandhouding en uitbreiding van het woud, ongeacht of dat woud openbaar of particulier bezit is : het departement streeft een beleid na dat er systematisch op gericht is om beboste terreinen aan te kopen, ten einde het Rijkspatrimonium te vergroten; inzake gemeentelijke eigendommen kunnen de beboste terreinen slechts met een koninklijke machtiging worden verkocht en die machtiging wordt slechts verleend voor die gedeelten van het bos die het gemeentelijk bezit niet wezenlijk aantasten en mits daartoe belangrijke sociale en economische redenen bestaan.

In het kader van de gewestplannen heeft het departement tevens gevraagd dat bossen en wouden, zelfs indien zij het eigendom van particulieren zijn, zouden worden opgenomen in de woudzone, inzonderheid in weinig beboste streken van het land. Men dient immers te voorkomen dat bij de aanleg van woonzones steeds meer beboste gronden door verkaveling worden aangetast.

2) het economische rendement ervan verbeteren : Er kan op dat gebied niet één enkel beleid worden uitgestippeld, want inzake bosbeleid moet er meer dan elders rekening

Chapitre V. — Problèmes forestiers.

1. Politique forestière et environnement.

Question :

Deux membres souhaitent que le Ministre fasse un exposé relatif à la politique forestière.

Il est également demandé que la production de résineux et que les bois enclavés des petits propriétaires soient mis en valeur.

Quel est le rôle de l'Etat dans la législation sur le remembrement forestier et d'autre part, où en est le regroupement des bois appartenant aux communes ?

Le Ministre envisage-t-il une décentralisation de l'administration des eaux et forêts, la Flandre développant plus particulièrement l'exploitation du peuplier et la Wallonie, celle des résineux ?

Le Ministère de l'Agriculture entend-t-il mener une politique forestière ou laisse-t-il cette initiative à la discrétion du Ministre des Affaires économiques.

Une politique de commercialisation des bois est nécessaire, d'autant plus que le développement des forêts est très important en Belgique.

Un autre membre estime que la politique économique de la forêt devrait s'orienter vers la transformation du bois.

La Commission de l'Agriculture devrait être saisie d'un projet de loi sur le remembrement forestier.

Il existe un projet de valorisation des massifs forestiers, mais la réalisation d'une politique forestière est impossible au niveau local.

Réponse :

La politique générale forestière suivie par le département consiste à maintenir et à étendre la forêt, tant publique que privée, à en améliorer le rendement économique par une gestion judicieuse, sans oublier le rôle social de la forêt publique et sa fonction dans la protection de l'environnement, de l'eau et de l'air :

1) maintenir et étendre la forêt, tant publique que privée : le département poursuit une politique systématique d'acquisition de biens boisés afin d'augmenter le patrimoine domanial; dans le cadre des propriétés communales où la réalisation d'un bien boisé nécessite l'autorisation royale, cette dernière n'est donnée que pour les parcelles qui n'entament pas l'essentiel du patrimoine communal et pour des raisons sociales ou économiques importantes.

De même, dans le cadre des plans de secteur, le département a demandé la mise en zone forestière des bois et forêts, même privés, particulièrement dans les régions peu boisées du pays. Il faut, en effet, éviter que dans le cadre de la construction de l'habitat, de nouvelles parcelles boisées ne soient abîmées par des lotissements.

2) en améliorer le rendement économique : il est impossible de fixer une politique unique, car en matière forestière on est plus qu'ailleurs peut-être, soumis

worden gehouden met klimatologische omstandigheden, met de door de bodem gestelde eisen en vooral met de micro-klimaten.

Op 15 mei 1970, datum waarop de laatste algemene telling werd afgesloten, besloegen de bossen in ons land in totaal 616 918 ha, d.i. 20 % van het grondgebied van het land.

Die totale oppervlakte valt als volgt uiteen per categorie van eigenaars :

1. Staatsbossen : 75 245 ha of 12,20 %;
2. Bossen van de ondergeschikte besturen : 218 277 ha of 35,38 %;
3. Bossen van particulieren : 323 398 ha of 52,42 %.

Het bestuur van waters en bossen beheert 272 199 ha openbare bossen (die onder de bosregeling vallen), waarvan 60 428 ha aan de Staat toebehoren; dat stemt overeen met 44,12 % van de totale beboste oppervlakte van het land.

Wat de particuliere bossen betreft, zijn de eigenaars volkomen vrij om hun bossen te beheren zoals zij het wensen, met dien verstande dat zij slechts twee verplichtingen hebben : krachtens de wet van 1962 op de ruimtelijke ordening en de stedenbouw is het hun verboden hun bossen volkomen te rooien zonder toelating en krachtens de z.g. grendelwet van 1931 mogen zij geen abnormale of overdreven kappen verrichten in de bossen die met het oog op het algemeen belang behouden moeten blijven.

Wat de particuliere bossen verder betreft, werd het wetsontwerp op de bosgroeperingen aan de Raad van State voorgelegd en aangepast overeenkomstig de gemaakte opmerkingen. Het zal eerlang aan de Kabinetsraad worden voorgelegd alvorens het bij het Parlement wordt ingediend. Dit ontwerp zal een hergroepering van de bossen mogelijk maken en aldus een economischer beheer en een vermindering van de inhammen vergemakkelijken.

Op langere termijn zal de mogelijkheid worden onderzocht om een Fonds voor tegemoetkomingen inzake bos-investeringen op te richten, dat zoals het Landbouwinvesteringsfonds zou werken om de voor een goed beheer van de bossen vereiste investeringen te bevorderen.

Met betrekking tot de openbare bossen meent de Minister dat het beleid verschillend moet zijn naargelang de bossen aan de gemeenten of de commissies van openbare onderstand dan wel aan de Staat toebehoren. De eerste categorie eigenaars hecht immers vooral belang aan het economisch rendement, terwijl de Staat een groter gedeelte van de bossen voor sociale doeleinden en voor de bescherming van het leefmilieu kan voorbehouden.

Welk beleid moet worden voorgestaan ? Een massale aanplanting van naaldbomen ? Of het behoud van de loofbossen ?

Een eerste aanwijzing is te vinden in de zopas door het Parlement goedgekeurde wet op het natuurbehoud, die in artikel 36 in subsidies voorziet voor het behoud van de loofbossen.

De Minister meent niet dat de produktie georiënteerd moet worden in de zin van een monocultuur van de spar, want alle streken zijn er niet voor geschikt en voorts moet er rekening mee gehouden worden dat zowel de grond als de watervoorraden moeten worden gevrijwaard. Op lange termijn moet men aan de bossen al de erdoor geboden mogelijkheden laten, want over 20 of 50 jaar zullen de loofbomen van goede kwaliteit misschien een beter rendement geven dan de sparren.

aux conditions climatiques et de sols ainsi que tout particulièrement aux micro-climats.

Le 15 mai 1970, date du dernier recensement général, les forêts belges couvraient au total une étendue de 616 918 ha, ce qui représente 20,21 % du territoire national.

Cette superficie totale se subdivise comme suit par catégories de propriétaires :

1. Forêts de l'Etat : 75 245 ha ou 12,20 %;
2. Forêts des administrations subordonnées : 218 277 ha ou 35,38 %;
3. Forêts privées : 323 397 ha ou 52,42 %.

L'administration des eaux et forêts gère 272 199 ha de forêts publiques (soumises au régime forestier), dont 60 428 ha appartenant à l'Etat, ce qui représente 44,12 % de la superficie boisée totale du pays.

En ce qui concerne la forêt privée, la liberté la plus absolue est laissée aux propriétaires, de gérer leur propriété sous réserve de deux obligations seulement : interdiction de déboiser totalement sans autorisation en vertu de la loi de 1962 sur l'aménagement du territoire et de l'urbanisme et interdiction d'effectuer des coupes anormales ou excessives dans leurs bois dont la conservation importe à l'intérêt général, en vertu de la loi de 1931 dite « loi de Cadenas ».

Pour les bois privés, le projet de loi sur les groupements forestiers a été soumis au Conseil d'Etat et a été adapté suivant les observations reçues. Il sera prochainement soumis au Conseil de Cabinet pour être déposé au Parlement. Ce projet permettra un regroupement des propriétés, ce qui facilitera une gestion plus économique de la forêt et une diminution des enclaves.

A plus longue échéance, sera examinée la possibilité de la création d'un Fonds d'intervention forestier qui pourrait intervenir d'une manière analogue au Fonds d'Investissement agricole pour favoriser les investissements nécessaires à une bonne gestion de la forêt.

En ce qui concerne la forêt publique, le Ministre estime que la politique suivie doit être différente suivant que les biens appartiennent aux communes et aux commissions d'assistance publique, ou à l'Etat. En effet, si les premiers propriétaires sont plus intéressés au rendement économique, par contre l'Etat peut consacrer une partie plus importante de la forêt à des buts sociaux et de protection de l'environnement.

Que faut-il préconiser ? Un enrésinement massif ou une politique du maintien des bois feuillus ?

Une première indication a été donnée par la loi sur la conservation de la nature que le Parlement vient d'adopter et qui prévoit en son article 36 des subventions pour le maintien des bois feuillus.

Le Ministre n'estime pas qu'il faille orienter la production vers une monoculture de l'épicéa, car d'une part, toutes les régions ne s'y prêtent pas et d'autre part, il faut tenir compte de la nécessité de conserver les sols et les ressources en eau. A longue échéance, les forêts doivent conserver toutes leurs chances, car, dans 20 ou 50 ans, le rendement de l'arbre feuillu de belle qualité sera peut-être plus intéressant que celui de l'épicéa.

Inzake aanplantingen moet het beleid aangepast worden aan de verschillende streken, de uiteenlopende toestanden en de plaatselijke micro-klimaten.

Er moet rekening worden gehouden met de oriëntering van de hellingen, de kwaliteit van de gronden en zelfs de luchtstromingen. Voor de sparren b.v. zijn de Hoge Ardennen het ideale milieu.

In 1972 werd in enkele dagen tijds grote schade aangericht in de jonge Douglaaanplantingen ingevolge een vroege sneeuwval; dit jaar hebben vooral de bosdennen van de sneeuw te lijden gehad; een en ander bewijst dat de aan te planten soorten met omzichtigheid moeten worden gekozen.

Om het economisch rendement van de naaldbomen vast te stellen moet rekening worden gehouden met de kosten van aanplanting met de noodzakelijke toegangswegen en met de verkoop van de uitdunningen en van de spaanders met verlies.

Al die moeilijkheden vloeien hieruit voort, dat het steeds moeilijker wordt arbeidskrachten te vinden en dat deze steeds duurder worden.

De sluiting van heel wat mijnen heeft een belangrijk afzetgebied doen verloren gaan, dat niet volledig door de oprichting van fabrieken voor het fijnmalen van hout of voor de fabricage van panelen werd gecompenseerd. Deze zullen misschien een nieuwe expansie kennen ingevolge de petroleumcrisis, die moeilijkheden en prijsstijgingen in de plasticnijverheid zal teweegbrengen.

Men mag niet vergeten dat er 30 jaar nodig zijn om een populier te kweken, terwijl voor een Noorse den 80 jaar en voor een eik meer dan 200 jaar nodig zijn.

De houthandel die gedurende jaren slechts middelmatige resultaten boekte, heeft tijdens de laatste maanden een aanzienlijke opleving gekend.

De prijs van het hout is eindelijk gestegen tot op het niveau van de andere grondstoffen. Zo werden de voor timmerhout bestemde Noorse dennen tijdens het afgelopen seizoen in de aan de bosregeling onderworpen bossen verkocht tegen gemiddelde eenheidsprijzen die 30 tot 40 % hoger liggen dan die van 1972. Zelfs de prijzen van het dennehout, die bijzonder middelmatig waren tot in 1972, zijn met ongeveer 50 % gestegen.

Het kleine hout van naaldbomen dat vooral bestemd is voor verwerking tot papierpap of voor de fabricage van panelen, heeft minder voordeel gehaald uit de gunstige ontwikkeling van de markt: hier is de eenheidsprijs gemiddeld slechts met ongeveer 10 % gestegen.

Bij loofbomen gaf de kap van beuken een belangrijke stijging, gemiddeld met 40 %, te zien. Doch de meest opvallende prijsstijgingen hadden betrekking op de verschillende categorieën van eiken: de bomen met middelmatige afmetingen werden verkocht tegen prijzen die 50 à 60 % hoger lagen dan in 1972; voor grote afmetingen bedroeg de stijging zelfs meer dan 100 %.

Tot op heden heeft de verkoop van houtkappen in de Staatsbossen voor 1973 aan de Staat 224 327 627 F opgebracht, d. i. meer dan 3 700 F per ha.

Tijdens de jongste jaren is de jaarlijkse totale productie van de Belgische wouden vrijwel gestabiliseerd en ze bedraagt ongeveer 2 500 000 m³, dat is de helft van het nationale houtverbruik.

De wouden voorzien mede de houtverwerkende bedrijven van houtprodukten van verschillende aard: mijnhout, hout dat bestemd is om fijngemalen te worden (papierfabrieken en fabrieken van panelen), zaaghout van naaldbomen en loofbomen van allerlei afmetingen.

En matière de plantation, il faut adapter la politique aux différentes régions, aux différentes situations et aux micro-climats locaux.

Il faut tenir compte de l'orientation des versants, de la qualité des sols, des courants d'air même. C'est ainsi que l'épicéa trouve sa situation idéale en Haute Ardenne.

Des dégâts importants ont été provoqués, en 1972, en quelques jours, par les chutes de neiges hâtives dans les jeunes plantations de Douglas; cette année, les pins sylvestres ont été les principales victimes de la neige; cela illustre la prudence dont il faut faire preuve dans le choix des espèces à planter.

En ce qui concerne la plantation des résineux, pour établir le rendement économique de celle-ci, il faut tenir compte du coût des plantations, de la nécessité des dégagements et de la mévente des éclaircies et des petits bois.

Toutes ces difficultés sont provoquées par la pénurie croissante et le coût élevé de la main-d'œuvre.

La fermeture de beaucoup de charbonnages a supprimé un débouché important qui n'a pas été totalement compensé par la création d'usines de triturations ou de panneaux. Celles-ci trouveront peut-être une expansion nouvelle par suite de la crise du pétrole qui amènera des difficultés et des hausses de prix dans l'industrie du plastic.

Il ne faut pas oublier que, s'il faut 30 ans pour produire un peuplier, il en faut 80 pour un épicéa et plus de 200 pour un chêne.

Quelles seront alors les conditions du marché?

Le marché du bois qui, durant des années, était resté médiocre, a connu ces derniers mois une reprise sensible.

Le prix du bois vient enfin de s'aligner sur celui des autres matières premières. C'est ainsi que les épicéas de sciage ont été vendus cette saison, dans les forêts soumises au régime forestier, à des prix unitaires moyens, dépassant de 30 à 40 % ceux de 1972. Même les pins, dont le marché avait été particulièrement difficile jusqu'en 1972, ont vu monter leurs prix d'environ 50 %.

Les bois résineux de petites dimensions, destinés principalement à la fabrication de pâte à papier et de panneaux, n'ont pas ou peu bénéficié de l'évolution favorable du marché: leurs prix unitaires ne se sont élevés en moyenne que de 10 % environ.

Pour ce qui concerne les bois feuillus, une augmentation importante de 40 % en moyenne, a été relevée pour les coupes de hêtres. Les hausses les plus spectaculaires ont été enregistrées pour les différentes catégories de chênes: les arbres de dimensions moyennes ont été vendus à des prix moyens en hausse de 50 à 60 % par rapport à ceux de 1972; les prix des bois de fort diamètre ont augmenté de plus de 100 %.

La vente des coupes de bois dans les forêts domaniales a rapporté jusqu'à présent à l'Etat, pour l'année 1973, la somme de 224 327 627 F, soit un revenu moyen de plus de 3 700 F par ha.

Pendant les dernières années, la production annuelle totale des forêts belges s'est, dans une large mesure, stabilisée aux environs de 2 500 000 m³. Elle correspond à 50 % de la consommation nationale de bois.

La forêt contribue à l'approvisionnement des industries transformatrices du bois en produits forestiers de diverses natures: bois de mines, bois de triturations (papeteries et panneaux), sciages résineux et feuillus de toutes dimensions.

De Minister onderstreept echter dat de houtnijverheid en de houthandelsbedrijven, evenmin trouwens als de voedingsindustrie, in de huidige organisatie onder de bevoegdheid van het Ministerie van Landbouw ressorteren.

De actie van het Departement is beperkt tot het hout zo lang het zich in het bos bevindt; daarom verleende het subsidies aan het Belgisch Houtcentrum om de mogelijkheden te onderzoeken om in de wouden de ontginningsvoorwaarden, de afwateringen, de uitdunningen en de toegangen te verbeteren.

In het proefstation van Waters en Bossen te Groenendaal wordt het onderzoek met het oog op de verdeling van de in de wouden voorkomende boomsoorten verdergezet en vanaf 1 januari 1974 wordt het proefstation voor de kweek van populieren te Geraardsbergen overgenomen door de Staat en aan het Centrum voor landbouwkundig onderzoek van Gent toegevoegd.

Iedereen kent de nationale zowel als internationale reputatie van dit proefstation, dat zo veel voor de veredeling van de populier heeft gedaan en zonder die overname door de Staat gevaar liep zijn werkzaamheden niet te kunnen voortzetten.

De Belgische populierenproductie bedraagt 15 % van de houtproductie van het Rijk en heeft betrekking op 2/3 van het grondgebied.

3) De Staatsbossen hebben een sociale rol te vervullen :

Ingevolge de pressie van het publiek en de behoefte van de stadsmens om zijn stad te verlaten, moeten de Staatsbossen worden aangepast en opengesteld om bezoekers te ontvangen.

a) in de Staatsbossen werden parkeerruimten aangelegd, wandelwegen voor wandelaars en fietsers werden afgebakend, ruiterspaden werden aangelegd; elders werd er voor « stille zones » en voor pick-nickgelegenheid gezorgd; onder leiding van ambtenaren van Waters en Bossen worden didactische wandelingen georganiseerd, die met belangstelling door een stijgend aantal mensen werden gevolgd.

Die inspanningen waren bijzonder intensief in de meest bezochte bossen : Zoniënwood, Colfontaine, Vecquée te Luik, Pijnven in Limburg, Ravels in de buurt van Antwerpen en Grand Bois te Vielsalm, en deze lijst is niet limitatief;

b) om de gemeenten ertoe aan te zetten in hun eigen bossen gelijkaardige maatregelen te nemen, wordt een subsidie van 60 % verleend voor de werken die worden uitgevoerd om het bos voor het publiek toegankelijk te maken;

c) in het kader van de wet op het natuurbehoud verschaft artikel 36 de mogelijkheid om subsidies te verlenen voor private bossen, ten einde de openstelling voor het publiek in de hand te werken; de Hoge bosraad heeft trouwens een interessant rapport over de praktische werkwijze voor die openstelling klaargemaakt.

4) De staatsbossen hebben een rol te spelen in het milieu.

De essentiële rol van de bossen, en dan vooral van de loofwouden, in de voortbrenging van zuivere lucht en van zuiver water en in de bescherming van de bodem wordt door niemand aangevochten. Daarom werd reeds enkele jaren geleden beslist de beplanting van de Venen met harsbomen stop te zetten en in de staatsbossen weiden te behouden die als dusdanig of na aanpassingswerken als slaap- en voedselplaatsen voor het wild kunnen dienen. Daarom ook wordt vooral in de weinig beboste streken en rondom

Toutefois, le Ministre souligne que, dans l'organisation actuelle, les industries et les entreprises de commercialisation du bois ne relèvent pas de la compétence du Ministère de l'Agriculture, pas plus d'ailleurs que les industries alimentaires.

L'action du Département se limite au bois, tant qu'il est dans la forêt et c'est pourquoi il a octroyé des subsides au Centre belge du bois pour étudier les possibilités d'améliorer en forêt, les conditions d'exploitation, les drainages, les éclaircies et les dégagements.

A la station des eaux et forêts de Groenendaal, des études sont poursuivies en vue de l'amélioration des espèces forestières et à partir du 1^{er} janvier 1974, la station de populeiculture de Grammont sera reprise par l'Etat et annexée au Centre de recherche agronomique de Gand.

Tout le monde connaît la réputation tant nationale qu'internationale de cette station qui a tant fait pour l'amélioration du peuplier et qui, sans cette reprise par l'Etat, était menacée de ne plus pouvoir continuer ses travaux.

La production belge du peuplier atteint 15 % de la production de bois de la Belgique et concerne les 2/3 du Royaume.

3) Obligation de la forêt publique de jouer un rôle social :

Devant la pression du public et le besoin du citoyen de sortir de sa ville, il faut que la forêt publique s'adapte et s'ouvre pour recevoir ces visiteurs.

a) dans le cadre des forêts domaniales, des aires de parking ont été installées, des itinéraires de promenades pédestres ou cyclistes ont été fléchés, des pistes cavalières ont été aménagées; ailleurs, des zones de silences et des aires de pique-nique ont été établies; des promenades didactiques sont organisées sous la direction des agents des eaux et forêts et elles ont été suivies avec intérêt par un public croissant.

Ces efforts ont été particulièrement intensifs dans les forêts les plus fréquentées : Soignes, Colfontaine, Vecquée à Liège, Pynven dans le Limbourg, Ravels près d'Anvers et Grand Bois à Vielsalm et cette liste n'est pas limitative;

b) afin d'encourager les communes à prendre ces mêmes mesures dans les bois qui leur appartiennent, un subsidie de 60 % est accordé pour les travaux effectués en vue d'ouvrir la forêt au public;

c) dans le cadre de la loi sur la conservation de la nature, l'article 36 donne la possibilité d'accorder des subsides à la forêt privée pour favoriser l'ouverture de la forêt au public; le Conseil supérieur des forêts a d'ailleurs élaboré un rapport intéressant sur les modalités de cette ouverture.

4) Obligation de la forêt publique de jouer un rôle dans l'environnement.

Personne ne discutera le rôle essentiel de la forêt, et principalement de la forêt feuillue, dans la production d'un air et d'une eau purs et dans la protection des sols. C'est pourquoi, il a été décidé depuis plusieurs années d'arrêter l'enrésinement des Fagnes et de garder dans les forêts publiques, des prairies qui pourraient comme telles ou après aménagement, servir de gagnages pour le gibier. C'est pourquoi aussi et spécialement, dans les régions peu boisées et dans les alentours des grandes agglomérations, est poursuivie une

de grote agglomeraties een politiek gevoerd van aankoop van beboste goederen of van goederen die geschikt zijn om tot een reservaat te worden omgevormd.

Door 's lands natuurlijke rijkdommen voor de massa beschikbaar te stellen, brengt dit beheer, dat zowel een economisch als een sociaal aspect heeft, de uitvoering mee van een hele reeks werken in de bossen van werken met een sociaal karakter. De degelijke uitvoering ervan is van het grootste belang voor het behoud van de rendabiliteit van de bossen, met name door een verhoging van de produktiviteit en een verbetering van de kwaliteit der produkten.

Met de uitvoering van die verschillende werken voor het onderhoud van de ca. 60 000 ha staatsbossen die onder de bosregeling vallen en voor de 6 000 ha natuurreservaten, is een uitgave van 59 452 000 F op de gewone begroting gemoeid, d.i. 11,8 % meer dan het in 1973 voor die post goedgekeurde krediet.

De investeringsuitgaven, vooral voor de aanleg van wegen, nieuwe aanplantingen, voorzieningen met sociale of recreatiedoeleinden, bedragen 37 058 000 F op de buitengewone begroting.

Voor de wouden van de ondergeschikte besturen waarvan het departement subsidies toekent voor investeringswerken (30 % voor bebossing met naaldbomen, 45 % voor bebossing met loofbomen en sedert 1971 60 % voor de sociale voorzieningen), bedraagt de voorgestelde uitgave 22 260 000 F.

Tot besluit zij gezegd dat een doordacht bosbeleid moet aangepast zijn aan de streken en aan de behoeften van de bevolking :

a) ten noorden en ten westen van Sambre en Maas is het beleid hoofdzakelijk gericht op het sociale doel en op de bebossing in de buurt van de grote wooncentra, zonder dat daarbij het economisch rendement uit het oog wordt verloren;

b) ten zuiden en ten oosten van Sambre en Maas moet dat beleid gericht zijn op de economische factoren en een mogelijkheid tot grotere werkverschaffing voor de streek geven, zonder evenwel het sociale doel te vergeten. Inzake beheer moet dit beleid worden aangepast aan het milieu en het moet rekening houden met het feit dat de resultaten op gebied van de bosbouw slechts op lange termijn mogen worden verwacht, dat men voor de toekomst een aantal mogelijkheden achter de hand moet houden en dat bijgevolg een monocultuur moet worden vermeden die een gevaar vormt voor het ecologisch milieu en waarvan niemand weet of die over 80 jaar nog rendabel zal zijn.

Vraag :

Welke beslissingen heeft het Interministerieel comité voor het leefmilieu genomen ten aanzien van waters en bossen ?

Inzake de toepassing van de wet op het natuurbehoud had de Minister beloofd de commissie voor het leefmilieu te raadplegen bij de uitwerking van de koninklijke besluiten.

Hoe staat het daarmee ?

Hoe staat het met de oprichting van het natuurreservaat van Harchies ? Gaat men daar een opvoedkundig centrum oprichten ?

Om het beheer van de Rijksnatuurreservaten te kunnen verbeteren, zou de Staat over een centrum van ecologie moeten kunnen beschikken.

Het reinigen van de waterlopen geschiedt nog volgens procédés die uit de tijd zijn. Bij iedere reiniging zou men ecologen moeten kunnen raadplegen.

politique d'achat de biens boisés ou aptes à être transformés en réserve.

Tout en mettant à la disposition du public les richesses naturelles du pays, cette gestion tant économique que sociale entraîne la réalisation de toute une gamme de travaux forestiers et à caractère social dont la bonne exécution est de la plus grande importance pour assurer le maintien de la rentabilité des forêts, notamment par un accroissement de la productivité et une amélioration de la qualité des produits.

La réalisation de ces divers travaux nécessitera pour l'entretien des quelque 60 000 ha de forêts domaniales soumises au régime forestier ainsi que pour les 6 000 ha de réserves naturelles, une dépense de 59 452 000 F au budget ordinaire, ce qui correspond à une augmentation de 11,8 % par rapport au crédit adopté en 1973 pour ce poste.

La dépense en investissements couvrant surtout la création de routes, l'établissement de nouvelles plantations, l'équipement social ou récréatif s'élèvera à 37 058 000 F au budget extraordinaire.

Dans les forêts des administrations subordonnées auxquelles le département alloue des subventions par des travaux d'investissement (30 % pour les boisements résineux, 45 % pour les boisements feuillus, 60 % pour les réalisations sociales depuis 1971), la dépense proposée est de 22 260 000 F.

En conclusion, une politique forestière bien orientée doit s'adapter aux régions et aux besoins de la population :

a) au nord et à l'ouest de la Sambre et de la Meuse, tout en visant à obtenir un rendement économique, la politique s'oriente principalement vers le but social, de même que dans le voisinage des grands centres habités;

b) au sud et à l'est de la Sambre et de la Meuse, la politique doit être inspirée par les facteurs économiques et donner une possibilité plus grande d'emploi pour la région, sans oublier le but social. La politique de gestion doit être adaptée au milieu et doit tenir compte qu'en matière forestière, les résultats n'apparaissent qu'à longue échéance, qu'il faut garder un éventail de possibilités garantissant l'avenir dans tous les cas et donc éviter une monoculture qui est un danger pour le milieu écologique et dont la rentabilité est incertaine dans 80 ans.

Question :

Quelles décisions ont été prises par le Comité interministériel sur l'environnement à l'égard des eaux et forêts ?

En ce qui concerne l'application de la loi sur la protection de la nature, le Ministre avait promis de consulter la Commission de l'Environnement pour la rédaction des arrêtés royaux.

Qu'en est-il ?

Où en est la constitution de la réserve naturelle de Harchies ? Va-t-on y créer un centre éducatif ?

Pour l'amélioration de la gestion des réserves naturelles de l'Etat, celui-ci devrait disposer d'un centre d'écologistes.

Le curage des ruisseaux se fait selon des procédés qui ne peuvent plus être admis. Il faudrait, à l'occasion de chaque curage, que l'on puisse consulter des écologistes.

Met betrekking tot de vogelvangst mag men zich afvragen wanneer het departement werkelijk de verkoop van Japanse netten zal verbieden.

In het raam van de bestrijding van de razernij worden dassenhoven uitgerookt. Bij dat uitroken wordt weinig kieskeurig te werk gegaan. Te meer daar het hier om een bijna verdwenen diersoort gaat, waarop trouwens geen jacht mag worden gemaakt.

In het raam van de kredieten die bestemd zijn voor de opvoeding en de informatie van de bevolking had het departement van landbouw de brochure « de Belgische natuurreservaten » uitgegeven; die brochure is thans niet meer voorhanden.

Is het mogelijk die brochure opnieuw uit te geven en ze bij te werken ?

Antwoord :

1) Gewestvorming :

In het programma van de Groep van de 28 werd bepaald dat de wouden, alsook de jacht en de visvangst tot de bevoegdheid van de gewestraden zouden behoren.

Op de bijeenkomst van Terhulpen heeft de Regering beslist aan het Parlement voor te stellen het gewestbeleid geleidelijk te realiseren en dat in een eerste fase alleen de sectoren ruimtelijke ordening, huisvesting en gewestelijke economie zouden worden overgeheveld.

Men dient er nochtans op te wijzen dat die sector in ruime mate gedeconcentreerd is en dat de inspecteurs van Waters en Bossen in alle delen van het land bevoegdheid hebben om in verscheidene aangelegenheden beslissingen te nemen.

2) Ministerieel comité voor het leefmilieu :

Het Ministerieel comité voor het leefmilieu is herhaaldelijk bijeengekomen en het heeft verscheidene punten behandeld, die vooral het departement van landbouw belang inboezemen, o.m. :

— de voorbereiding van de conferentie van Wenen, die goeddeels betrekking had op de wouden en op het natuurbehoud;

— het bestuderen van het advies van het Benelux-stimuleringscollege inzake leefmilieu;

— het wetsontwerp betreffende de schadelijke afvalstoffen;

— de uitvoeringsbesluiten van de wetten op de bescherming van de oppervlaktewateren en op de bescherming van de ondergrondse wateren.

Die laatste besluiten hebben rechtstreekse gevolgen inzake visvangst en landbouw.

3) Hoge Raad voor het natuurbehoud :

Zoals beloofd werden de leden van de commissies voor het leefmilieu geraadpleegd omtrent het ontwerp van koninklijk besluit tot instelling van de Hoge raad voor het natuurbehoud; die raadpleging geschiedde schriftelijk; na onderzoek van de gemaakte opmerkingen en na ontvangst van de adviezen van de economische raden werd het ontwerp overgemaakt aan de Staatssecretaris voor Openbaar Ambt die het mede zal ondertekenen. Het zal binnenkort door de Koning ondertekend worden.

En ce qui concerne la tenderie, quand le Département interdira-t-il réellement la vente de filets japonais ?

Dans le cadre de la lutte contre la rage, des gazages de terriers de blaireaux sont pratiqués. Ces gazages ne sont pas sélectifs et sont excessifs vis-à-vis d'une espèce en voie de disparition, dont la chasse est d'ailleurs interdite.

Dans le cadre des crédits destinés à l'éducation et l'information du public, le Département de l'Agriculture avait publié une brochure « les réserves naturelles de Belgique », qui est aujourd'hui épuisée.

Ne pourrait-elle être remise à jour et rééditée ?

Réponse :

1) Régionalisation :

Dans le programme des 28, il était prévu que les forêts, la chasse et la pêche seraient de la compétence des conseils régionaux.

Lors de la réunion de La Hulpe, le Gouvernement a décidé de proposer au Parlement de mener progressivement cette politique de régionalisation et que dans la première phase, seuls les secteurs aménagement du territoire, logement et économie régionale seraient transférés.

Il faut toutefois souligner qu'une large déconcentration existe déjà dans ce secteur et les inspecteurs des eaux et forêts, répartis dans tous le pays, sont habilités pour prendre des décisions en plusieurs matières.

2) Comité ministériel de l'environnement :

Le Comité ministériel de l'environnement s'est réuni à plusieurs reprises et s'est occupé de plusieurs points qui intéressaient tout particulièrement le Département de l'Agriculture. On peut citer :

— la préparation de la conférence de Vienne dont une partie importante concernait la forêt et la conservation de la nature;

— l'étude de l'avis du Conseil d'impulsion Benelux en matière d'environnement;

— le projet de loi sur les déchets toxiques;

— les arrêtés d'exécution des lois sur la protection des eaux de surface et sur la protection des eaux souterraines.

Ces derniers arrêtés ont des implications directes en matière de pêche et d'agriculture.

3) Conseil supérieur de la Conservation de la Nature :

Comme il avait été promis, les membres des commissions de l'Environnement ont été consultés sur le projet d'arrêté royal organisant le Conseil supérieur de la Conservation de la Nature; cette consultation a été faite par écrit; après examen des observations reçues et réception des avis des conseils économiques, le projet a été transmis au Secrétaire d'Etat à la Fonction publique qui doit le contresigner.

Il pourra être soumis très prochainement à la signature du Roi.

4) Vossen en dassen :

De ondervinding heeft geleerd dat de das en de vos de razernij verspreiden en dat het gevaar voor verspreiding van die ziekte in ruime mate toeneemt in streken waar die dieren talrijk zijn.

Dank zij de in België genomen maatregelen kon de honds-dolheid, een plaag die niet alleen voor mensen en huisdieren, doch ook voor de in het wild levende dieren een bedreiging vormde, in luttele jaren onderdrukt worden. Heel wat wilde dieren zijn trouwens het slachtoffer ervan geworden.

Er werden evenwel instructies gegeven om, indien de honds-dolheid opnieuw zou uitbreken de dassen zo mogelijk niet te gassen.

In 1973 werd in België geen enkel geval van honds-dolheid gesignaleerd en hoefde er bijgevolg ook geen enkele maal gas te worden gebruikt. Toch heeft men nog onlangs in het Groothertogdom Luxemburg, nabij de Belgische grens een geval van honds-dolheid ontdekt.

De Minister hoopt dan ook dat hij het krediet niet zal hoeven te gebruiken, maar voorzichtigheidshalve moet het artikel toch worden behouden.

5) Ecologen te velde om voor het natuurbehoud in te staan :

In de wet op het natuurbehoud wordt de oprichting van een Instituut voor het natuurbehoud vastgelegd : het staat vast dat men in die instelling specialisten in de ecologie, de botanica en de zoölogie nodig zal hebben.

De landbouwkundige en bosbouwkundige ingenieurs hebben evenwel een grondige biologische opleiding in deze disciplines gekregen.

6) Uitgave over de natuurreservaten onder de auspiciën van de Hoge raad voor natuurbehoud en voor waters en bossen :

Het Bestuur van waters en bossen zal de mogelijkheid onderzoeken een tweede uitgave te laten verschijnen van deze interessante publicatie, die door het Departement van Landbouw werd uitgegeven ter gelegenheid van het Europese jaar voor de natuurbescherming.

7) Verbod van Japanse netten :

De Minister meent dat, buiten het thans reeds bestaande verbod op het gebruik van Japanse netten, er ook een verbod van aankoop en commercialisering van deze netten moet komen.

Op grond van artikel 3 van de wet op het natuurbehoud kunnen alle maatregelen tot bescherming van diersoorten worden genomen.

Onmiddellijk na de installatie van de Hoge Raad voor natuurbehoud zal hem een ontwerp van besluit worden voorgelegd; de wet bepaalt immers dat hij advies moet uitbrengen.

Doch die bepaling zal maar echt doeltreffend zijn indien er een zelfde komt in Nederland en Luxemburg en daartoe moeten nog overeenkomsten worden gesloten met onze Beneluxpartners.

8) Drasland te Harchies :

Sinds 1971 werd het Departement niet meer geraadpleegd door het Ministerie van Nationale Opvoeding dat te Harchies een biologisch vormings- en onderzoekscentrum wil oprichten.

4) Renards et blaireaux :

L'expérience a prouvé que le blaireau et le renard sont des agents propagateurs de la rage et que, là où leur densité est forte, le danger de propagation de cette maladie augmente.

Les mesures prises en Belgique ont permis, en peu d'années, de juguler ce fléau qu'est la rage, lequel menaçait non seulement l'homme et les animaux domestiques, mais aussi la faune sauvage; nombreux sont d'ailleurs les animaux sauvages qui en ont été victimes.

Toutefois, des instructions ont été données pour que, dans toute la mesure du possible, on évite de gazer les terriers des blaireaux si la rage réapparaissait.

En 1973 aucun cas de rage n'a été signalé en Belgique et il n'a donc pas été nécessaire d'opérer des gazages; tout récemment toutefois, un cas de rage est apparu au Grand-Duché de Luxembourg, à proximité de la frontière belge.

Le Ministre souhaite donc ne pas devoir utiliser ce crédit mais la prudence exige le maintien de cet article.

5) Ecologistes sur le terrain pour s'occuper de la conservation de la nature :

La loi sur la conservation de la nature a prévu la création d'un Institut de la conservation de la nature : il est certain qu'au sein de cette institution, il faudra prévoir des personnes spécialisées en écologie, botanique et zoologie.

Toutefois, les ingénieurs agronomes et forestiers ont reçu une formation biologique poussée dans ces disciplines.

6) Edition sur les réserves naturelles faites sous les auspices du Conseil Supérieur de la conservation de la nature et eaux et forêts :

L'Administration des eaux et forêts examinera la possibilité d'une seconde édition de cette intéressante publication que le Département de l'Agriculture a éditée, à l'occasion de l'Année européenne de la conservation de la nature.

7) Interdiction des filets japonais :

Le Ministre estime souhaitable que pour les filets japonais, il y ait, outre l'interdiction d'utilisation existante, celle d'obtention et de commercialisation.

L'article 3 de la loi sur la conservation de la nature permet de prendre toutes les mesures de protection pour sauvegarder les espèces animales.

Dès l'installation du Conseil supérieur de la conservation de la nature, un projet d'arrêté lui sera soumis, car son avis est prévu par la loi.

Cependant, cette disposition ne sera vraiment efficace que si une mesure similaire était prise aux Pays-Bas et au Grand-Duché de Luxembourg. Des accords doivent encore être pris avec le Benelux à ce sujet.

8) Marais de Harchies :

Depuis 1970, le département n'a plus été consulté par le Ministère de l'Éducation nationale qui souhaitait installer à Harchies un centre d'éducation et de recherche biologique.

De Minister heeft nochtans in april 1973 gevraagd dat het beheersorgaan van dit centrum een deel zou dragen van de kosten die de watering voor de door dit centrum overgenomen gronden heeft gedaan.

9) Mechanische reiniging van de waterlopen :

De bepalingen van de wet van 28 december 1967 belast de Minister van Landbouw met een verantwoordelijkheid inzake het beheer van de onbevaarbare waterlopen van eerste categorie.

Dit houdt in dat de Staat op eigen kosten de nodige werken moet ondernemen, zelfs wanneer hij niet verantwoordelijk is voor de toestand aangezien de partijen die zich benadeeld voelen hem desgevallend aansprakelijk kunnen stellen.

Het is wel juist dat, in het kader van een landschapsbeleid, het tracé van een waterloop van essentieel belang is, maar het is ook zeer dikwijls zo dat de overbewoners — die al dan niet landbouwer zijn — het slachtoffers kunnen worden van overstromingen of zeer grote schade kunnen lijden of nog verhinderd worden uit hun grond de rechtmatige verhoopte winst te halen.

Daarom dient met alle belangen rekening te worden gehouden, de landbouwbelangen zowel als die welke verband houden met het leefmilieu en het natuurbehoud.

Het is technisch en materieel niet mogelijk een manuele reiniging van de waterlopen op te leggen, maar bij de uitvoering van werken dient men zich te beperken tot de werken die onontbeerlijk zijn.

2. Politiek inzake natuurbehoud.

Vraag :

Twee leden vragen dat de Minister de politiek zou uiteenzetten die hij voor de bescherming van het natuurpatrimonium denkt te voeren.

Zijn de voor de natuurbescherming uitgetrokken kredieten toereikend ?

Sommige makelaars in onroerende goederen exploiteren op een nefaste manier landschappen welke nog niet worden beschermd.

Het departement van landbouw zou over een krediet van een miljard F moeten beschikken voor de natuurbescherming, voor de vrijwaring van de onroerende goederen en de steun aan de gemeenten.

Antwoord :

Sinds de goedkeuring van de begroting voor 1973 werd de zolang verwachte wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud goedgekeurd.

Deze wet beoogt immers het behoud van de verscheidenheid en het ongeschonden karakter van het natuurlijke milieu, en moet de mogelijkheid bieden de nog in behoorlijke staat verkerende natuurgebieden, de met uitroeiing bedreigde soorten die tot de flora en tot de inheemse, in het wild levende fauna behoren, in de toekomst beter te beschermen.

Thans bevinden wij ons in een overgangperiode : het koninklijk besluit tot regeling van de oprichting, de samenstelling en de werking van de nieuwe Hoge Raad voor natuurbehoud zal eerlang worden uitgevaardigd en in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt.

Die nieuwe Raad, die zal bestaan uit twee kamers met elk 33 leden, zal dan de taak overnemen van de vroegere Hoge

Toutefois, en avril 1973, le Ministre a demandé que l'organisme chargé de la gestion de ce centre participe aux frais engagés par la wateringue pour les terrains repris par ce centre.

9) Curage mécanique des cours d'eau :

Les dispositions de la loi du 28 décembre 1967 donnent au Ministre de l'Agriculture des responsabilités en matière de gestion des cours d'eau non navigables de première catégorie.

L'Etat doit entreprendre à ses frais les travaux nécessaires, qu'il soit ou non responsable de la situation, car les parties qui s'estimeraient lésées pourraient éventuellement se retourner contre lui.

Si, dans le cadre d'une politique du paysage, le tracé d'un cours d'eau est essentiel, très souvent aussi, le long de ces cours d'eau, les riverains, agriculteurs ou non, peuvent être victimes d'inondations ou de dégâts très importants ou être empêchés de tirer de leurs terres le profit qu'ils peuvent légitimement en espérer.

C'est pourquoi, il faut tenir compte de tous les intérêts en présence, qu'ils soient agricoles ou relatifs à l'environnement et à la conservation de la nature.

Techniquement et matériellement, il n'est pas possible d'imposer un curage manuel des cours d'eau mais dans l'exécution des travaux, il faut se limiter à ceux qui sont indispensables.

2. Politique de conservation de la nature.

Question :

Deux membres demandent que le Ministre expose la politique qu'il compte suivre pour la protection du patrimoine naturel.

Les crédits prévus pour la protection de la nature sont-ils suffisants ?

Certains promoteurs immobiliers exploitent de façon malsaine des sites qui ne sont pas encore classés.

Le département de l'Agriculture devrait disposer d'un crédit d'un milliard de F pour la protection de la nature, la préservation du capital immobilier et l'aide à accorder aux communes dans ce secteur.

Réponse :

Depuis l'adoption du budget de 1973, la loi du 12 juillet 1973 tant attendue sur la conservation de la nature a été promulguée.

Cette loi tend en effet à sauvegarder la diversité et l'intégrité de l'environnement naturel et doit permettre dans l'avenir de mieux protéger les milieux naturels encore valables ainsi que les espèces de la flore et de la faune indigène sauvages menacées de disparition.

On se trouve à présent dans une période de transition : l'arrêté royal réglant l'institution, la composition et le fonctionnement du nouveau Conseil supérieur de la conservation de la nature sera bientôt promulgué et publié au *Moniteur belge*.

Ce nouveau Conseil, qui sera composé de deux chambres de 33 membres, prendra ainsi la relève de l'ancien Conseil

Raad voor de Domaniale natuurreservaten die sinds 1957 voor het natuurbehoud heeft geijverd.

Andere uitvoeringsbesluiten zijn klaar of in studie genomen en zij zullen de nieuwe wet volledig doeltreffend maken.

De wet bepaalt tevens dat die besluiten, alvorens zij worden uitgevaardigd, ter advies aan de Hoge Raad moeten worden voorgelegd.

De in voorbereiding zijnde besluiten behandelen verschillende sectoren, gaande van de bescherming der dieren- en plantensoorten tot de reglementering in de reserves. De nieuwe wet maakt het mogelijk woudreserves op te richten en men is onlangs begonnen met een inventaris van de zones welke die benaming verdienen.

De Commissies voor het beheer der natuurreservaten zijn echter reeds aan het werk gegaan zonder op hun wettelijk statuut te wachten en die Commissies wijden al hun inspanningen aan een degelijk wetenschappelijk en toeristisch beheer van de staatsreservaten.

In de Hoge Venen, in de Antwerpse of de Limburgse Kempen en in de kuststreek rijzen zeer uiteenlopende en vaak nieuwe problemen voor de Administratie die ze aandachtig onderzoekt, terwijl de Commissies, welke die kwesties uitermate goed kennen, oplossingen voorstellen.

De wet betreffende het natuurbehoud opent talrijke beoogende perspectieven, doch zij zal tevens grotere inspanningen vergen op diverse gebieden.

Ten einde de bij de wet bepaalde maatregelen geleidelijk te kunnen realiseren, overweegt de Minister derhalve de oprichting van een afdeling natuurbehoud bij de Administratie van waters en bossen.

Op de buitengewone begroting werd een krediet van 29 miljoen uitgetrokken met het oog op de aankoop van bossen, natuurreservaten en paaiplaatsen.

Die kredieten maken het mogelijk wouden aan te kopen die met verkaveling en ontbossing bedreigd worden, in streken waar de handhaving van het bosbestand van economisch of sociaal belang is en ze dragen tevens bij tot de vrijwaring van natuurlijke biotopen van grote wetenschappelijke waarde.

Van jaar tot jaar krijgt het Rijk steeds meer aanbiedingen voor de verkoop van groene zones en wouden. Door het hier een kwestie van reël openbaar nut betreft, is het normaal dat het Rijk daarin voor een aanzienlijk deel kan bijdragen.

Tijdens de laatste twee jaar, heeft het Departement 688 ha bossen en natuurreservaten aangekocht, waaronder de bossen van Leernes (Henegouwen), van Rance (Henegouwen), van Lanaken (Limburg) alsook de reservaten van Odeigne en Bihain (Luxemburg).

Anderzijds heeft het Rijk bijgedragen in het behoud van een groene gordel rondom de Luikse agglomeratie, door de aankoop van 162 ha bossen in de « Sart-Tilman ». Deze aankoop werd gefinancierd door het Departement van Economische Zaken (Waalse Streekeconomie).

Aanwending van de kredieten uitgetrokken onder art. 71.60 :

Aankopen :

Jaar 1971 :

Wouden :

Leernes (Henegouwen) 92 ha; Silly (Henegouwen) 36 ha; Villers-le-Temple (Luik) 29 ha; Anlier (Luxemburg) 1 ha.

supérieur des réserves naturelles domaniales, qui a œuvré depuis 1957 pour la conservation de la nature.

D'autres arrêtés d'exécution sont prêts ou à l'étude et devront donner toute son efficacité à la nouvelle loi.

La loi prévoit que ces arrêtés doivent être, avant d'être promulgués, soumis au Conseil supérieur pour avis.

Les arrêtés en préparation traitent de différents secteurs qui vont de la protection des espèces animales et végétales à la réglementation dans les réserves. La nouvelle loi permet la création de réserves forestières et un inventaire des zones qui mériteraient de recevoir cette qualification vient d'être entamé.

Cependant, sans avoir attendu d'être légalement institutionnalisées, les commissions de gestion des réserves naturelles domaniales fonctionnent et consacrent tous leurs efforts à la bonne administration tant scientifique que touristique des réserves de l'Etat.

Que ce soit dans les Hautes Fagnes, en Campine anversoise ou limbourgeoise ou dans la région côtière, les problèmes très différents et souvent nouveaux qui se présentent à l'Administration, sont examinés attentivement et des solutions sont proposées par les commissions, particulièrement au fait de ces questions.

La loi sur la conservation de la nature ouvre de nombreuses perspectives encourageantes, mais exigera également un effort accru dans beaucoup de domaines.

C'est pourquoi, afin d'assurer la réalisation progressive des mesures prévues par la loi, le Ministre envisage de créer au sein de l'Administration des eaux et forêts une division de la conservation de la nature.

Au budget extraordinaire, figure notamment un montant de 29 millions pour l'acquisition de bois, de réserves naturelles et de frayères.

Ce crédit permet l'achat de forêts menacées de lotissement ou de déboisement, là où il y a un intérêt économique ou social à maintenir l'état boisé, ainsi qu'à sauvegarder des biotopes naturels de grande valeur scientifique.

Les offres de vente d'espaces verts et de forêts, faites à l'Etat, deviennent d'année en année plus nombreuses. Comme il s'agit là d'une question de réelle utilité publique, il est normal que l'Etat puisse y contribuer pour une part importante.

Au cours des deux dernières années, le département a pu acquérir 688 ha de bois et réserves naturelles parmi lesquels les bois de Leernes (Hainaut), de Rance (Hainaut), de Lanaken (Limbourg) ainsi que les réserves d'Odeigne et Bihain (Luxembourg).

D'autre part, l'Etat a contribué à la sauvegarde d'une ceinture verte autour de l'agglomération liégeoise, par l'achat de 162 ha de bois au Sart-Tilman, financé par le département des Affaires économiques (économie régionale wallonne).

L'utilisation depuis trois ans des crédits repris à l'article 71.60 figure ci-après :

Acquisitions :

Année 1971 :

Forêts :

Leernes (Hainaut) 92 ha; Silly (Hainaut) 36 ha; Villers-le-Temple (Liège) 29 ha; Anlier (Luxembourg) 1 ha.

Jaar 1972 :

Rance (Henegouwen) 132 ha; Lanaken (Limburg) 53 ha; Ombret (Luik) 37 ha; Soignies (Brabant) 14 ha; Sart-lez-Spa (Luik) 13 ha; Chaumont-Gistoux (Brabant) 12 ha; Opglabbeek (Limburg) 10 ha; Mariemont (Henegouwen) 4 ha; Eksel (Limburg) 1 ha.

Jaar 1973 :

Vielsalm (Luxemburg) 18 ha; Mellier (Luxemburg) 11 ha; Rochefort (Namen) 4 ha; Eksel (Limburg) 1,5 ha; Leernes (Henegouwen) 1,5 ha; Losheimergraben (Luik) 1,5 ha; Se-raing (Luik) 1 ha.

Natuurreservaten :

Jaar 1971 :

Eupen (Luik) 84 ha; Odeigne (Luxemburg) 61 ha; Bihain (Luxemburg) 59 ha; Maasmechelen (Limburg) 8 ha; Rekem (Limburg) 5 ha.

Jaar 1972 :

Ochamps-Villance (Luxemburg) 37 ha.

Jaar 1973 :

Elsenborn (Luik) 210 ha; Bihain (Luxemburg) 23 ha; Tailles (Luxemburg) 4 ha.

Aangewende sommen :

In 1971	...	...	...	...	26 762 929
In 1972	...	...	...	...	29 625 909
In 1973	...	...	...	...	13 022 585

De vermindering die in 1973 werd waargenomen is gedeeltelijk te wijten aan de moeilijkheden die op het laatste ogenblik gerezen zijn in verband met de aankoop van het Meigenbos (46 miljoen); de niet gebruikte kredieten van dit artikel worden gebezigd voor werken in de rijksbossen of voor toelagen aan de gemeentebossen.

3. Belgisch Houtcentrum.

Vraag :

Twee leden vragen dat de Minister een uiteenzetting zou geven aangaande de houtnijverheid en de herstructurering van het Belgisch Houtcentrum. Wenst de Staat een actieve of een passieve rol te spelen in deze herstructurering, die echt noodzakelijk blijkt te zijn ?

Antwoord :

Het Belgisch Houtcentrum, te Saint-Hubert, is op 2 december 1960 als vereniging zonder winstoogmerk opgericht.

Deze instelling is op initiatief van de beroepsverenigingen uit de houtnijverheid in het leven geroepen, samen met de steun van de provinciale overheid van Luxemburg, die met dit doel een belasting per hectare op de bossen heeft ingesteld (verordening van 16 februari 1961). Deze laatste is vervolgens vervangen door een belasting per m³ ontgonnen hout, en onlangs op 3 % gebracht. Tot nog toe viel de financiering van het Centrum grotendeels ten laste van deze provincie.

Année 1972 :

Rance (Hainaut) 132 ha; Lanaken (Limbourg) 53 ha; Ombret (Liège) 37 ha; Soignies (Brabant) 14 ha; Sart-lez-Spa (Liège) 13 ha; Chaumont-Gistoux (Brabant) 12 ha; Opglabbeek (Limbourg) 10 ha; Mariemont (Hainaut) 4 ha; Eksel (Limbourg) 1 ha.

Année 1973 :

Vielsalm (Luxembourg) 18 ha; Mellier (Luxembourg) 11 ha; Rochefort (Namur) 4 ha; Eksel (Limbourg) 1,5 ha; Leernes (Hainaut) 1,5 ha; Losheimergraben (Liège) 1,5 ha; Se-raing (Liège) 1 ha.

Réserves naturelles :

Année 1971 :

Eupen (Liège) 84 ha; Odeigne (Luxembourg) 61 ha; Bihain (Luxembourg) 59 ha; Maasmechelen (Limbourg) 8 ha; Rekem (Limbourg) 5 ha.

Année 1972 :

Ochamps-Villance (Luxembourg) 37 ha.

Année 1973 :

Elsenborn (Liège) 210 ha; Bihain (Luxembourg) 23 ha; Tailles (Luxembourg) 4 ha.

Sommes affectées :

En 1971	...	...	...	...	26 762 929
En 1972	...	...	...	...	29 625 909
En 1973	...	...	...	...	13 022 585

La diminution en 1973 est due, d'une part, à des difficultés de dernière minute, dans l'achat du Meigenbos (46 millions); les crédits non utilisés à cet article ont été utilisés soit pour l'exécution de travaux en forêts domaniales, soit pour l'octroi de subsides aux forêts communales.

3. Centre belge du Bois.

Question :

Deux membres demandent que le Ministre fasse un exposé relatif à l'industrie du bois et à la restructuration du Centre belge du Bois. L'Etat a-t-il l'intention de jouer un rôle actif ou passif dans cette restructuration, qui s'avère nécessaire ?

Réponse :

Le Centre belge du Bois, à Saint-Hubert, a été constitué le 2 décembre 1960, sous forme d'association sans but lucratif.

Cet organisme fut créé à l'initiative des organisations professionnelles du bois avec l'appui des autorités provinciales du Luxembourg, lesquelles instaurèrent à cette fin une taxe à l'ha sur les bois (Règlement du 16 février 1961) remplacée ensuite par une taxe au m³ de bois exploité, qui vient d'être portée à 3 %. Jusqu'ici, le financement du centre fut principalement à charge de cette province.

Bij de oprichting van het Centrum was bepaald dat het zich alleen zou bezighouden met het onderzoek van de problemen betreffende de toepassing en het gebruik van hout, aangezien deze vraagstukken, die slechts betrekking hebben op de bosontginning en de houtnijverheid, buiten de werksfeer van het bestuur van Waters en Bossen vallen. De Minister van Economische Zaken is met name voor dit soort activiteiten bevoegd.

Het Belgisch Houtcentrum heeft een zeer nuttige rol gespeeld, onder meer als ontmoetingspunt voor al degenen die belangstellen in bosbouwaangelegenheden. Dit is ook de reden waarom er altijd nauwe contacten hebben plaatsgevonden tussen het Bestuur van Waters en Bossen en het Belgisch Houtcentrum.

Sedert verscheidene jaren bestaat er in het Belgisch Houtcentrum een werkgroep die tot taak heeft de rationalisering van de boswerken te onderzoeken. Deze werkgroep wordt gefinancierd door het departement van Landbouw en hiervoor is op de begroting van 1974 een bedrag van 350 000 F uitgetrokken.

* * *

In 1971 hebben de vertegenwoordigers van de beroepsverenigingen ontslag ingediend wegens moeilijkheden die in het Directiecomité van het Centrum waren gerezen.

De Directeur-generaal van Waters en Bossen werd daarop met een verzoeningsopdracht belast. Na verscheidene maanden is een akkoord bereikt, tijdens een vergadering die werd voorgezeten door de heer Hanin, de toenmalige Minister van Middenstand.

In dit akkoord was overeengekomen dat het juridisch statuut van het Belgisch Houtcentrum, een v.z.w., werd behouden. Tevens werden bepaalde wijzigingen aangebracht in de samenstelling van de bestuursorganen en in de werking van de instelling. Dank zij dit akkoord gingen de vertegenwoordigers van de beroepsfederaties opnieuw hun plaats innemen in het Centrum.

Er werd nadien een plan opgevat om aan het Centrum een nieuwe structuur te geven door middel van de oprichting van een Gewestelijk Hout- en Bosbouwcentrum. Er werden commissies samengesteld, waarvan de conclusies echter nooit werden onderzocht, omdat inmiddels besloten was dat het Centrum tot een openbare instelling zou worden omgebouwd (beslissing van het M. C. E. S. C. van 24 mei 1973).

Op dit ogenblik bestaan er dus twee strekkingen : oprichten van een interprovinciale instelling of oprichten van een parastatale instelling waarvoor reeds verscheidene voorstellen zijn ingediend.

De heer Bastin, gedeputeerde en oudste lid van de bestendige deputatie van Luxemburg heeft onlangs verklaard : « Met betrekking tot het Belgisch Houtcentrum sluit ik geen enkele formule uit. De idee van een interprovinciale vereniging om dit Centrum te beheren, vindt ik natuurlijk sympathiek. Aangezien het algemeen bekend is wat de Waalse solidariteit in sommige omstandigheden kan betekenen, zouden er van iedere provincie met het oog op de financiële deelneming, evenwel nog schriftelijke verbintenissen moeten bekomen worden. Aan de andere kant is er ook het verleidelijke vooruitzicht om elk jaar 5, 6 of 7 miljoen te besparen, indien de Staat, langs een parastatale instelling om, de kosten te zijnen laste wil nemen ».

Op een parlementaire vraag die op 21 augustus 1973 aan de heer Grafé, Minister van Waalse Aangelegenheden is gesteld, heeft deze laatste geantwoord dat « bij de verdeling van de parallelle kredieten 1972 voor Wallonië, de Ministers, verenigd in het Ministeriële Comité voor Economische en Sociale Coördinatie zich op 24 mei 1973 akkoord hebben verklaard met een herstructuratie van het Belgisch Houtcentrum te Saint-Hubert.

Lors de sa création, il était prévu que ledit centre ne s'occuperait que de l'étude des problèmes relatifs à l'application et à l'utilisation du bois, problèmes qui relèvent uniquement de l'exploitation forestière et des industries du bois et qui échappent à l'Administration des eaux et forêts. C'est en effet, le Ministre des Affaires économiques qui est compétent pour ce genre d'activités.

Le Centre belge du Bois a joué un rôle très utile, notamment en servant de point de rencontre entre tous ceux qui sont intéressés par les problèmes forestiers. C'est pourquoi des contacts étroits ont toujours existé entre l'Administration des eaux et forêts et le Centre belge du Bois.

Depuis plusieurs années, un groupe de travail chargé d'étudier la rationalisation des travaux forestiers fonctionne au Centre belge du Bois et est financé par le département de l'Agriculture. Une somme de 350 000 F est prévue à cette fin au budget pour 1974.

* * *

En 1971, à la suite de difficultés au Comité de direction du Centre, les représentants des organisations professionnelles ont remis leur démission.

Le directeur général des eaux et forêts fut chargé d'une mission de conciliation qui, après de longs mois, aboutit à un accord, réalisé lors d'une réunion présidée par M. Hanin, alors Ministre des Classes moyennes.

Cet accord prévoyait le maintien du statut juridique du Centre belge du Bois, A. S. B. L. et apportait certaines modifications dans la composition des organes de direction et dans le fonctionnement de l'institution. A la suite de cet accord, les représentants des fédérations professionnelles reprirent place au centre.

Il fut ensuite envisagé de donner une nouvelle structure au centre par la création d'un Centre régional du Bois et de la Forêt. Des commissions furent mises sur pied mais leur conclusions ne furent jamais examinées car, entre-temps, fut envisagée sa transformation en établissement public (décision du C. M. C. E. S. du 24 mai 1973).

A l'heure actuelle, on se trouve donc devant deux tendances : création d'un organisme interprovincial ou création d'un organisme parastatal qui a déjà fait l'objet de différentes propositions.

M. Bastin, doyen de la députation permanente du Luxembourg, a déclaré récemment : « Je n'exclus aucune formule pour le Centre belge du Bois. L'idée d'une association de provinces pour gérer ledit centre m'est évidemment sympathique. Encore faudrait-il obtenir des engagements écrits de chacune d'elle, pour la participation financière, en voyant ce que représente parfois la solidarité wallonne. Par ailleurs, la perspective d'économiser 5, 6 ou 7 millions chaque année, dans la mesure où l'Etat, par le biais d'un parastatal, prendrait la facture à sa charge, est également séduisante ».

A une question parlementaire posée le 21 août 1973 le Ministre des Affaires wallonnes a répondu « qu'à l'occasion de la répartition des crédits parallèles 1972 pour la Wallonie, les ministres, réunis en Comité ministériel de Coopération économique et sociale en date du 24 mai 1973, ont marqué leur accord pour une restructuration du Centre belge du Bois à Saint-Hubert.

In dit vooruitzicht blijkt het dat de verantwoordelijke personen van bedoeld centrum zich bekommeren om voorstellen te formuleren die, te gepasten tijde, de bijzondere aandacht van de Regering zullen weerhouden. »

De Minister oordeelt dat de heer Grafé een verstandig standpunt heeft ingenomen en dat het wenselijk is deze voorstellen af te wachten en de adviezen van de verschillende provincies dienaangaande te kennen, alvorens tegenover dit vraagstuk stelling te nemen.

Hoofdstuk VI. — Structurele problemen en leefmilieu.

1. Grondbeleid.

Vraag :

Een lid meent dat de verkoop en de aankoop van de voor de exploitaties nodige gronden met heel wat moeilijkheden gepaard gaan. De toegekende kredieten zouden moeten worden verhoogd, terwijl de registratierechten op dergelijke verkopen zouden moeten verminderd of afgeschaft worden.

Antwoord :

Dit probleem werd reeds grondig bestudeerd door de Senaatscommissie van Landbouw, naar aanleiding van het onderzoek van het wetsvoorstel Cooreman.

In samenwerking met de commissie, heeft een werkgroep van de Nationale Landmaatschappij dit probleem in zijn geheel onderzocht en verschillende oplossingen werden overwogen, zoals de grondbank, een grondinstituut of een fonds voor grondinvesteringen. Anderen stelden voor een rechtstreekse steun te verlenen aan de landbouwers, analoog met die welke door het L. I. F. wordt toegestaan of de mogelijkheid tot overdracht, mits zekere voorwaarden, van het recht van voorkoop aan derden. Nog anderen ten slotte waren voorstander van de zgn. loopbaan-pacht, waardoor de gebruiker gedurende 31 jaar de gronden mag gebruiken, mits een zekere verhoging van de toegestane pachtprizen.

Het lijkt voorbarig nu reeds stelling te nemen voor een of andere formule, want men zal waarschijnlijk zijn toevlucht nemen tot meerdere van deze oplossingen. Hoe dan ook, moeten aan de exploitant de vereiste gronden worden gewaarborgd, zonder hem te verplichten hiervoor kapitalen te blokkeren die hem elders onmisbaar zijn.

2. Exploitatievergunning.

Vraag :

Een lid ondervraagt de Minister over de problemen die verband houden met de aflevering van exploitatievergunningen.

Antwoord :

De Minister wijst erop dat een desbetreffende beslissing door het gemeentebestuur wordt genomen op grond van het advies van de gezondheidsinspecteur (laatstgenoemde ressorteert onder het Departement van Volksgezondheid).

Ingeval de vergunning wordt geweigerd, kan beroep worden aangetekend bij de bestendige deputatie.

Welke zijn de voornaamste moeilijkheden :

1) Stedebouw reikt een bouwvergunning uit en na de bouwwerken wordt de exploitatievergunning geweigerd (het tegendeel komt soms ook voor, maar met minder nadelige gevolgen).

Dans cette perspective, il semble que les responsables du centre en question se préoccupent de formuler des propositions auxquelles, en temps opportun, le gouvernement ne manquera pas d'être attentif. »

Le Ministre estime que la position du Ministre des Affaires wallonnes est sage et qu'il est souhaitable d'attendre ces propositions et de connaître les avis des différentes provinces sur celles-ci avant de prendre position au sujet de ce problème.

Chapitre VI. — Problèmes structurels et environnement.

1. Politique foncière.

Question :

Un membre estime que la vente et l'acquisition de terres nécessaires aux exploitations agricoles est sujette à de nombreuses difficultés. Il conviendrait d'augmenter les crédits octroyés et de réduire ou de supprimer les droits d'enregistrement sur de telles ventes.

Réponse :

Ce problème a déjà été étudié de manière approfondie par la Commission de l'Agriculture du Sénat, lors de l'examen de la proposition de loi présentée par M. Cooreman.

En collaboration avec la formation, un groupe de travail de la Société nationale foncière a étudié l'ensemble du problème; diverses solutions ont été envisagées, tels une banque foncière, un institut foncier ou un fonds d'investissements fonciers. D'autres ont également suggéré d'octroyer aux agriculteurs une aide directe analogue à celle qui est accordée par le Fonds d'Investissement agricole, ou de prévoir la possibilité de transférer, dans certaines conditions, le droit de préemption à des tiers. Enfin, d'autres encore ont préconisé le bail dit « de carrière », qui permet à l'utilisateur d'exploiter les terres pendant 31 ans, moyennant une certaine majoration des loyers accordés.

Il semble prématuré de prendre dès à présent position en faveur de l'une ou l'autre solution, car il faudra probablement avoir recours à plusieurs d'entre elles. Il convient cependant de trouver une solution qui garantisse à l'exploitant les terres qui lui sont nécessaires, sans l'obliger à bloquer des capitaux qui lui sont par ailleurs indispensables.

2. Permis d'exploitation.

Question :

Un membre interroge le Ministre sur les problèmes qui se posent en matière de délivrance des permis d'exploitation.

Réponse :

Le Ministre souligne que la compétence en la matière relève de l'administration communale sur avis de l'inspecteur de l'hygiène qui relève du Ministère de la Santé publique.

En cas de refus, un recours est ouvert auprès de la députation permanente.

Quelles sont les difficultés principales :

1) L'urbanisme accorde un permis de bâtir et après la construction, le permis d'exploitation est refusé. Le contraire qui se présente parfois, est moins préjudiciable.

2) Er bestaat soms onenigheid over het begrip « woonzone ».

3) Omdat tal van niet-landbouwers zich in de landbouwzone zijn komen vestigen en talrijke hoeveutjes als tweede verblijfplaats worden omgebouwd, wordt het moeilijk een exploitatievergunning te verkrijgen. Als dat toch is geslaagd, is de duur ervan veelal beperkt tot twee jaar, zodat de investeringen onmogelijk kunnen worden afgelost.

Er is een vergadering belegd tussen de vertegenwoordigers van Landbouw, van Volksgezondheid, van Stedebouw en van de bestendige deputaties ten einde hiervoor oplossingen te zoeken.

Er zijn twee werkgroepen opgericht :

a) de ene, die bestaat uit vertegenwoordigers van de departementen en van de provincies, heeft tot taak oplossingen te zoeken om de formaliteiten sneller te laten verlopen en indien mogelijk slechts één dossier in te dienen, zowel voor stedebouw als voor gezondheid;

b) de andere, die uitsluitend uit vertegenwoordigers van de departementen is samengesteld, is belast met het uitwerken van diverse criteria naar gelang van de zone van het sectorplan waar het bedrijf is gevestigd, en van de omvang van het bedrijf. Het spreekt vanzelf dat de criteria moeten verschillen naargelang het om een landbouwzone, een woonzone of een randgebied van een woonzone gaat;

c) in verband met de duur van de vergunning, wordt er overwogen een « proefperiode » van twee jaar in te stellen met een automatische verlenging indien de opgelegde voorwaarden werden nageleefd, zelfs ingeval de externe woonomstandigheden inmiddels zijn gewijzigd;

d) aan de bestendige deputaties is gevraagd dat zij bij het onderzoek van de beroepen, het advies zouden inwinnen van de boerderijbouwkundig ingenieur en van de afgevaardigde van stedebouw.

* * *

De varkensfokkerij in Wallonië.

Vraag :

Volgens een lid is de verruiming van het handelsverkeer in het kader van de Gemeenschappelijke Markt inzonderheid voor de varkensproduktie niet zo gunstig uitgevallen voor het zuiden als voor het noorden van het land.

De hele politiek inzake varkensproduktie dient voor het Waalse gewest te worden herzien, met name ingevolge de stedebouwkundige voorschriften die de grond met heel wat erfdienstbaarheden belasten. De varkensproduktie is aan een tweevoudige reglementering onderworpen : de bouwvergunning die door de Dienst voor Stedebouw wordt afgeleverd, en de exploitatievergunning welke door het Departement van Economische Zaken wordt verleend en wel wat moeilijker kan worden bekomen.

Er werden inspanningen geleverd om de varkensproduktie in Wallonië te stimuleren, maar zij schijnen geen resultaat te hebben opgeleverd.

Te veel producenten beperken zich tot de produktie van melk of van melk en vlees en het is moeilijk het slachten in Wallonië rendabel te maken.

Van 100 000 stuks vee worden 80 000 te Brussel geslacht, niettegenstaande dat ter plaatse zou moeten gebeuren. De Balfour-overeenkomst die het vervoer van vee over een af-

2) La notion de « zone habitée » est parfois contestée.

3) Avec l'installation en zone agricole de nombreux non agriculteurs et la transformation de beaucoup de fermettes en seconde résidence, il devient difficile d'obtenir un permis d'exploitation et sa durée est souvent limitée à deux ans, délai qui ne permet pas l'amortissement des investissements effectués.

Une réunion s'est tenue entre des représentants de l'Agriculture, de la Santé publique, de l'Urbanisme et des députations permanentes pour rechercher des solutions.

Deux groupes de travail ont été mis sur pied :

a) l'un comprenant les représentants des départements et des provinces, pour rechercher des solutions en vue d'accélérer les formalités et d'introduire si possible un seul dossier, tant pour l'urbanisme que pour l'hygiène;

b) l'autre comprenant uniquement les représentants des départements, pour établir des critères différents suivant la zone du plan de secteur où est située l'entreprise et l'importance de celles-ci. Il est évident que les critères doivent être différents en zone agricole, en zone d'habitat ou aux abords d'une zone d'habitat;

c) en ce qui concerne la durée du permis, il est envisagé de prévoir une période « probatoire » de deux ans et une prolongation automatique si les conditions imposées ont été respectées et cela, même si les conditions externes de l'habitat se sont modifiées;

d) il a été demandé aux députations permanentes de prendre, lorsqu'elles examinent des recours, l'avis de l'ingénieur du génie rural et du délégué de l'urbanisme.

* * *

La production porcine en Wallonie.

Question :

L'élargissement des échanges dans le cadre du Marché commun n'a pas été aussi favorable au sud qu'au nord du pays, notamment pour la production porcine.

Toute la politique de production porcine est à revoir en région wallonne, en raison notamment des prescriptions urbanistiques qui grèvent le sol de nombreuses servitudes. Ce secteur est soumis à une double réglementation : le permis de bâtir qui est accordé par l'Administration de l'urbanisme et le permis d'exploitation, accordé par le Département des Affaires économiques, qui est plus difficile à obtenir.

Des efforts ont été faits pour encourager la production porcine en Wallonie, mais ils ne semblent pas avoir donné de résultats.

D'autre part, il est fort difficile de rentabiliser l'abattage en Wallonie.

Sur 100 000 têtes de bétail, 80 000 sont abattues à Bruxelles, alors qu'elles devraient être abattues sur place. A cet égard, la convention Balfour, qui interdit le transport de bé-

stand van meer dan 100 km verbiedt zou derhalve moeten worden opgeheven, aangezien een gedeelte van het vee uit Groot-Brittannië afkomstig is en derhalve niet in Wallonië kan worden vervoerd om er geslacht te worden.

Antwoord :

Het verlenen van bouw- en uitbatingsvergunningen voor de varkenshouderij, behoort niet tot de bevoegdheid van het departement van Landbouw.

De bouwvergunningen worden afgeleverd door het College van Burgemeester en Schepenen, op advies van de dienst Ruimtelijke Ordening en Stedebouw en tevens op een technisch en economisch advies van het bestuur van de Landbouwstructuren van het departement Landbouw. Dit laatste advies beoogt alleen een strikte beveiliging van de landbouwzones en het inplanten van rendabele varkensuitbatingen, door het optrekken van rationele bedrijfsgebouwen.

Het afleveren van uitbatingsvergunningen valt uitsluitend onder de bevoegdheid van de gemeentebesturen, die zich beroepen op het advies van de gezondheidsinspecteur van de omschrijving. Wanneer hij hierover wordt geraadpleegd komt de Minister tussenbeide, bij de bevoegde instanties van het departement van Volksgezondheid en Leefmilieu, of bij de betrokken gemeente- of provinciebesturen.

Een werkgroep samengesteld uit ambtenaren van alle betrokken departementen bestudeert momenteel dit probleem.

De huidige nadelige evolutie van de varkenshouderij in Wallonië, ten overstaan van Vlaanderen, kan zeker niet toegeschreven worden aan discriminerende maatregelen, integendeel, maar wel aan het verschil in landbouwstructuren tussen de beide gewesten.

De Balfour-overeenkomst heeft op dit vlak geen enkele weerslag. De meeste Waalse slachthuizen vallen niet onder toepassing van deze internationale overeenkomst, en toch stelt men ook daar geen grotere slachtactiviteiten vast. Daartegenover zijn er Vlaamse slachthuizen die buiten de maxima-transportafstanden vallen bepaald in deze wet en hiervan geen enkel nadeel ondervinden.

* * *

Klassering in de landbouwzones.

Vraag :

Een lid vraagt de aandacht van de Minister voor het voorstel van decreet dat bij de Cultuurraad is ingediend over de bescherming van de monumenten en landschappen.

Als deze tekst aangenomen wordt kunnen zich voor de landbouwers problemen stellen omdat een hoeve die beschermd kan worden slechts gerestaureerd of aangepast kan worden in haar eigen stijl met toekenning van toelagen van de Staat.

Antwoord :

Het ontwerp van decreet over de monumenten en landschappen werd voor onderzoek aan het Departement voorgelegd. Verschillende opmerkingen werden gemaakt betreffende de bossen en reservaten enerzijds, en de duur van de voorafgaande klasseringsformaliteiten anderzijds.

tail sur une distance de plus de 100 km, devrait être abrogée, car une partie du bétail vient de Grande-Bretagne et ne peut dès lors être transportée en Wallonie pour être abattue.

Réponse :

L'octroi de permis de construire des porcheries et d'exploiter des élevages de porcs n'est pas de la compétence du département de l'Agriculture.

Les permis de construire sont délivrés par le Collège des Bourgmestres et Echevins après avis du service de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme et après avis technique et économique de l'Administration des structures agricoles du département de l'Agriculture. Ce dernier avis tend uniquement à préserver strictement les zones agricoles et à assurer l'implantation d'élevages de porcs rentables par la construction de bâtiments d'exploitation rationnels.

L'octroi des permis d'exploitation est toutefois de la compétence des administrations communales, lesquelles se fondent sur l'avis de l'inspecteur d'hygiène de la circonscription. Lorsqu'il est consulté, le Ministre intervient auprès des instances compétentes du département de la Santé publique et de l'Environnement ou auprès des administrations communales ou provinciales intéressées.

Un groupe de travail, composé de fonctionnaires de tous les départements intéressés, étudie actuellement le problème.

En ce qui concerne l'évolution actuellement défavorable en Wallonie par rapport à la Flandre de l'élevage porcin, celle-ci ne peut, certes pas être attribuée à des mesures discriminatoires, au contraire, mais aux différences de structures agricoles existant entre les deux régions.

La Convention Balfour, n'a aucune influence en ce domaine. Les abattoirs de Wallonie, pour la plupart, ne tombent pas sous l'application de cette convention internationale et, cependant, on n'y constate pas davantage une plus grande activité d'abattage. Par contre, il est des abattoirs en Flandre qui se situent en dehors des distances de transport maximales prévues par la loi précitée et qui n'en éprouvent aucun inconvénient.

* * *

Classement dans les zones agricoles.

Question :

Un membre demande que le Ministre se préoccupe de la proposition de décret déposée au Cultuurraad, sur la protection des monuments et des sites.

Ce texte, s'il est adopté, risque de poser des problèmes aux agriculteurs parce qu'un bâtiment de ferme, susceptible d'être classé, ne pourra être restauré ou aménagé que dans son style avec subside de l'Etat.

Réponse :

Le projet de décret sur la protection des monuments et des sites a été soumis pour examen au département. Il a fait l'objet de diverses observations concernant les bois et les réserves, d'une part, et la durée des formalités préalables de classement, d'autre part.

Sedert de neerlegging van het decreet bij de Nederlandse Cultuurraad, werd de aandacht van de Minister van Cultuur gevestigd op de moeilijkheden die de klassering in bepaalde landschappen voor de landbouwbedrijven zou kunnen meebrengen.

Dit probleem zou kunnen ter sprake gebracht worden tijdens het onderzoek in de commissie van de Cultuurraad.

3. Jacht.

Vraag :

Een lid brengt het probleem naar voren van het jachtverbod op de terreinen waarvan de aaneengesloten oppervlakte minder bedraagt dan vijftientig hectaren ten noorden en westen van de lijn Samber en Maas en minder dan vijftig hectaren ten zuiden van deze lijn.

Wat gebeurt er i.v.m. de jachtmethoden? Moet de klopjacht, die uitroeiing van het wild veroorzaakt, nog toegelaten worden?

Antwoord :

Dit verbod is vervat in de Benelux-overeenkomst op het gebied van de jacht en de vogelbescherming, ondertekend te Brussel op 10 juni 1970 en goedgekeurd door het Belgische Parlement.

Tot op heden heeft de tenuitvoerlegging van deze beslissing geen grote moeilijkheden met zich gebracht, vermits de terreinen met een onvoldoende oppervlakte opnieuw kunnen gegroepeerd worden en dit in de praktijk dagelijks gebeurt.

Voor 1972 is het aantal jachtvergunningen afgeleverd gedurende het jachtseizoen praktisch onveranderd gebleven: slechts een vermindering van 60 eenheden op een totaal van 2 800 verloven en vergunningen werd geregistreerd en niets verklaart dat deze vermindering zou te wijten zijn aan de Benelux-overeenkomst.

Het is zeker dat deze maatregel een bescherming van het wild toelaat, vermits eenieder er baat bij heeft het wild noodzakelijk voor de voortplanting en de jacht van volgend jaar, te behouden zonder te vrezen dat het geschoten wordt door een buurman of een houder van een jacht-recht op een enclave van kleine oppervlakte.

4. Bouwproblemen in de landbouwzones.

Vraag :

Een lid snijdt het probleem aan van het bouwen in de landbouwzone, met name het verschijnsel van het tweede verblijf.

Antwoord :

Meer en meer laat de generatiedruk zich voelen. Waar vroeger dikwijls twee gezinnen samenwoonden, geldt nu meer en meer de neiging ouders en gehuwde kinderen afzonderlijk te zien wonen.

Dit probleem doet zich voor hetzij bij het huwelijk van de helper, wanneer de ouders nog te jong zijn om op rust te gaan, hetzij de ouders wensen op rust te gaan zonder evenwel elke activiteit te stoppen.

Dit probleem wordt thans bestudeerd en wanneer de Minister geraadpleegd wordt door Stedebouw over de bouw

Après le dépôt du projet de décret au Conseil culturel néerlandais, l'attention du Ministre de la Culture a été attirée sur les difficultés que peut comporter pour les exploitations agricoles le classement de certains sites.

Ce problème pourrait être abordé lors de l'examen du projet à la commission du Conseil Culturel.

3. Chasse.

Question :

Un membre a évoqué la question de l'interdiction de chasser sur les terrains dont la superficie d'un seul tenant est inférieure à 25 hectares au Nord et à l'Ouest du sillon Sambre et Meuse et à 50 hectares au Sud de ce sillon.

Qu'advient-il, en l'occurrence, des méthodes de chasse? Y a-t-il lieu d'encore autoriser la battue qui entraîne l'extermination du gibier?

Réponse :

Cette interdiction figure dans la Convention Benelux en matière de chasse et de protection des oiseaux, signée à Bruxelles le 10 juin 1970 et ratifiée par le Parlement belge.

Jusqu'à présent, l'exécution de cette décision n'a guère entraîné de difficultés, les terrains d'une superficie insuffisante pouvant être regroupés, ce qui arrive couramment en pratique.

Pour 1972, le nombre de permis de chasse délivrés pendant la saison de la chasse est demeuré pratiquement inchangé: une diminution de 60 unités seulement, sur un total de 2 800 permis et autorisations, a été enregistrée et rien ne permet d'affirmer que cette diminution serait due à la convention Benelux.

Il est certain que cette mesure permet de protéger le gibier, et que chacun a intérêt à préserver le gibier nécessaire à la reproduction et à la chasse de l'année suivante sans craindre les coups de feu d'un voisin ou du titulaire d'un droit de chasse sur une enclave de faible superficie.

4. Problème des constructions dans la zone agricole.

Question :

Un membre évoque le problème de la construction dans les zones agricoles, notamment pour la seconde résidence.

Réponse :

La pression des générations se fait de plus en plus sentir. Alors que jadis il était assez fréquent de voir cohabiter deux ménages, les parents et les enfants mariés ont actuellement de plus en plus tendance à vivre séparément.

Ce problème se pose, notamment, au moment du mariage de l'aide, soit que les parents sont encore trop jeunes pour prendre leur retraite, soit que les parents désirent prendre leur retraite sans toutefois arrêter toute activité.

Ce problème est actuellement à l'étude, et lorsque le Ministre est consulté par les Services de l'Urbanisme au sujet

van een woning in de landbouwzone, meent hij een gunstig advies te kunnen verlenen, hetzij voor de helper, hetzij voor de op rust gaande ouders wanneer het een tweede woning betreft voor een bedrijf dat het paritaire inkomen in de zin van de richtlijn 72/159/EEG bereikt, en die opgericht wordt binnen het gebouwencomplex van de uitbating zelf.

5. Ruilverkaveling uit kracht van de wet bij uitvoering van grote werken.

Vraag :

Een lid wijst op het probleem van de ruilverkaveling bij grote werken, inzonderheid voor de aanleg van autosnelwegen. Coördinatie tussen de betrokken departementen is vereist, daar vermeden dient te worden dat landbouwexploitanten door de uitvoering van die werken benadeeld worden.

Antwoord :

Een wetsontwerp werd opgesteld teneinde bij grote werken een snelle gebruiksruil mogelijk te maken. Na uitvoering van de gebruiksruil zal deze verplicht gevolgd moeten worden door een ruilverkaveling die de gebruiksruil snel zal regulariseren en voltooiën, om de moeilijkheden als gevolg van de uitvoering van grote werken voor de exploitant gevoelig te verminderen.

Het wetsontwerp werd aangenomen door de Kabinetsraad en wordt thans onderzocht door de Raad van State.

De Minister hoopt het begin 1974 te kunnen indienen bij het Parlement.

Hoofdstuk VII. — Personeel : opleiding - voorlichting.

1. Groene telefoon.

Vraag :

Welke resultaten heeft het gebruik van de groene telefoon opgeleverd ? Zou deze niet vóór 5 uur en na 17 uur gebruikt kunnen worden, zoniet, is het de moeite waard die te handhaven ?

Antwoord :

De groene telefoon werd in werking gesteld op 9 juli 1973, d.w.z. vijf maanden geleden.

1) men ontving reeds ongeveer 155 oproepen, wat een gemiddelde van 1 à 2 oproepen per dag betekent :

— 70 % hiervan is afkomstig van het noorden en 30 % van het zuiden van het land;

— 65 % hiervan is afkomstig van landbouwers en 35 % van niet-landbouwers.

2) 45 à 50 % hebben betrekking op socio-economische problemen, 20 à 25 % betreffen technische problemen en de rest, diverse inlichtingen.

Het relatief zwakke gebruik van dit modern informatiemiddel schijnt te wijten aan het grote aantal vulgarisatiewerken en adviseurs tot wie de beroepsmensen zich kunnen en meestal zich ook onmiddellijk wenden.

de la construction d'une maison d'habitation dans la zone agricole, il estime pouvoir donner un avis favorable, soit à l'aide, soit aux parents qui prennent leur retraite, lorsqu'il s'agit d'une seconde résidence à l'usage d'une exploitation atteignant le revenu paritaire au sens de la directive 72/159/CEE, et qui est construite à l'intérieur du groupe de bâtiments de l'exploitation proprement dite.

5. Remembrement légal en cas de grands travaux.

Question :

Un membre a évoqué le problème du remembrement en cas de grands travaux en vue de construction d'autoroutes. Une coordination entre les départements intéressés est nécessaire, car il peut éviter que des exploitants agricoles seraient lésés par l'exécution de travaux.

Réponse :

Un projet de loi a été élaboré afin de permettre un remembrement d'exploitation accéléré en cas de grands travaux. A l'exécution de ce remembrement succèdera obligatoirement un remembrement légal, lequel régularisera et complètera rapidement le remembrement d'exploitation, de manière à réduire sensiblement les difficultés éprouvées par l'exploitant à la suite de l'exécution de grands travaux.

Ce projet de loi a été adopté en Conseil de Cabinet et est actuellement à l'examen au Conseil d'Etat.

Le Ministre espère pouvoir le présenter au Parlement au début de l'année 1974.

Chapitre VII. — Personnel : formation - information.

1. Téléphone vert.

Question :

Quels résultats a donné l'utilisation du téléphone vert ? Celui-ci devrait pouvoir être utilisé avant 5 h. et après 17 h., sinon est-ce la peine de le maintenir ?

Réponse :

Le téléphone vert a été mis en service le 9 juillet 1973, c'est-à-dire voici cinq mois.

1) 155 appels ont déjà été reçus, ce qui constitue une moyenne de 1 à 2 appels par jour :

— 70 % de ceux-ci proviennent du Nord du pays et 30 % du Sud.

— 65 % de ceux-ci émanent d'agriculteurs et 35 % d'autres personnes;

2) 45 à 50 % des appels concernent des problèmes socio-économiques, 20 à 25 % des problèmes techniques et le reste, des informations d'ordre divers.

L'usage relativement faible qui est fait de ce moyen d'information moderne semble dû au grand nombre des ouvrages de vulgarisation et des conseillers auxquels les professionnels peuvent s'adresser et auxquels d'ailleurs le plus souvent ils ont recours immédiatement.

2. *Personeel.*a) *Personeel van het Centrum voor bodemcartografie.**Vraag :*

Een lid is bezorgd over het lot van de vorsers van het Centrum te Gembloers, van wie sommigen werden afgedankt. Heeft men voor hun herplaatsing al een oplossing gevonden?

Antwoord :

Die werkgroep hangt af van het I. W. O. N. L.
Het personeel werd aangeworven door de verantwoordelijke van het centrum voor bodemcartografie, professor Tavernier, uit Gent.

Ten gevolge van kredietbeperkingen heeft deze gemeend de werkzaamheden niet te kunnen voortzetten en hij heeft de 49 personeelsleden opgezegd die door de werkgroep werden bezoldigd.

Op de 49 personeelsleden behoort er 1 tot het I. W. O. N. L., terwijl er 5 op initiatief van deze instelling werden gepensioneerd of herplaatst.

De Minister heeft zopas de Nationale Landmaatschappij ertoe gemachtigd 20 van die personeelsleden, die de nodige diploma's voor de bij de Nationale Landmaatschappij te be-geven betrekkingen hebben, zonder examen en met hun anciënniteit in dienst te nemen.

Volgens bij het I. W. O. N. L. ingewonnen inlichtingen kunnen de beschikbare kredieten zo goed als volstaan om de rest van het personeel in activiteit te houden.

b) *Aantal bij het Departement in dienst zijnde personeelsleden.**Vraag :*

Uit de uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven blijkt dat het kader op 21 januari 1973 duidelijk onderbezet is :

I. *Sectie II. — Eigenlijk Ministerie van Landbouw.*

1. Voor het geheel van sectie II :

— Kader : 1 982 personeelsleden.

— Effectieven : 1 655.

— 45 % van het effectief behoort tot het Bestuur van Waters en Bossen.

2. Voor het personeel van niveau 1, vanaf de graad van eerst-aanwezende ingenieur-hoofd van dienst, is de situatie de volgende :

— Bestuur van Land- en Tuinbouw :

— Kader : 95.

— Effectief : 84.

— Bestuur der Landbouwstructuren :

— Kader : 36.

— Effectief : 31.

— Bestuur Veeteelt en Diergeneeskundige Dienst :

— Kader : 60.

— Effectief : 58.

2. *Personnel.*a) *Personnel du Centre de cartographie des sols.**Question :*

Un membre se préoccupe du sort des chercheurs du Centre de Gembloux, dont certains ont été licenciés. Une solution a-t-elle été trouvée en vue de leur reclassement ?

Réponse :

Ce groupe de travail dépend de l'I. R. S. I. A.

Le personnel a été recruté par le responsable du centre de cartographie des sols, le Professeur Tavernier, de Gand.

A la suite des restrictions des crédits, celui-ci a estimé ne pas pouvoir continuer les travaux et a mis en préavis les 49 agents qui étaient appointés par le groupe de travail.

Sur ces 49 agents, 1 agent appartient à l'I. R. S. I. A. et 5 agents ont été soit pensionnés, soit reclassés, à l'initiative de celui-ci.

Le Ministre vient d'autoriser la Société nationale terrienne à reprendre dans son personnel, sans examen et avec leur ancienneté, 20 des agents qui possèdent les diplômes requis pour les emplois disponibles à la Société nationale terrienne.

Renseignements pris à l'I. R. S. I. A., les crédits disponibles permettent pratiquement de garder le reste du personnel en activité.

b) *Effectif du département.**Question :*

Il ressort du tableau de décomposition des dépenses de personnel qu'au 31 décembre 1973, les cadres étaient nettement incomplets :

I. *Section II. — Ministère de l'Agriculture proprement dit.*

1. Pour l'ensemble de la section II :

— Cadre : 1 982.

— Effectifs : 1 655.

— 45 % des effectifs appartiennent à l'Administration des Eaux et Forêts.

2. Pour le personnel du niveau 1, à partir du grade de ingénieur principal-chef de service, la situation se présente comme suit :

— Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture :

— Cadre : 95.

— Effectifs : 84.

— Administration des Structures agricoles :

— Cadre : 36.

— Effectifs : 31.

— Administration de l'Elevage et Service vétérinaire :

— Cadre : 60.

— Effectifs : 58.

— Bestuur der Economische Diensten :

- Kader : 98.
- Effectief : 74.

— Bestuur van Waters en Bossen :

- Kader : 82.
- Effectief : 81.

3. Voor het Bestuur Veeteelt en Diergeneeskundige Dienst voorziet het kader in 47 technische helpers, terwijl er slechts 28 in dienst zijn.

4. Voor het Bestuur der Landbouwstructuren voorziet het kader in 2 landmeters, 22 controleurs en 18 adjunct-controleurs, terwijl er geen enkele landmeter, slechts 15 controleurs en geen adjunct-controleurs in dienst zijn.

5. Hoeveel personeelsleden worden ingezet voor de toepassing van de 3^{de} richtlijn van de Europese Gemeenschap? Hoeveel personeelsleden houden zich bezig met de vorming van land- en tuindersvrouwen?

II. Sectie III. — Wetenschappelijk Onderzoek.

1. De onderbezetting van het kader blijkt uit volgende cijfers :

— Bestuur voor Landbouwkundig Onderzoek :

- Kader : 789.
- Effectief : 594.

— Landbouweconomisch Instituut :

- Kader : 190.
- Effectief : 97.

— Proefstation van Waters en Bossen :

- Kader : 17.
- Effectief : 10.

— Totaal Sectie III :

- Kader 996.
- Effectief : 691.

2. Hoeveel personeelsleden zijn in het bezit van een universitair diploma?

3. Hoeveel personeelsleden hebben het statuut van wetenschappelijk vorser?

4. Hoe is de toestand, wat betreft de stabiliteit van betrekking, voor de wetenschappelijke medewerkers zonder vaste benoeming?

Antwoord :

I. Algemene opmerkingen.

1. Algemeen wordt aangenomen dat het kader moet gezien worden als een ideale voorstelling van de personeelsbezetting.

Bovendien kunnen allerlei omstandigheden (vertrek van personeelsleden, wijziging van de behoeften, enz.) voor gevolg hebben dat het ideale kader op een bepaald ogenblik niet volledig bezet is.

— Administration des Services économiques :

- Cadre : 98.
- Effectifs : 74.

— Administration des Eaux et Forêts :

- Cadre : 82.
- Effectifs : 81.

3. Pour l'Administration de l'élevage et le Service vétérinaire, le cadre prévoit 47 aides techniques alors qu'il n'y en a que 28 en service.

4. Pour l'Administration des Structures agricoles, le cadre prévoit 2 géomètres, 22 contrôleurs et 18 contrôleurs adjoints, alors qu'il n'y a en service aucun géomètre, aucun contrôleur adjoint et seulement 15 contrôleurs.

5. Combien y a-t-il d'agents chargés d'appliquer la troisième directive de la Communauté européenne? Combien y a-t-il d'agents chargés de la formation des femmes dans l'agriculture et l'horticulture?

II. Section III. — Recherche scientifique.

1. Il ressort des chiffres ci-après que le cadre est incomplet :

— Administration de la Recherche agronomique :

- Cadre : 789.
- Effectifs : 594.

— Institut économique agricole :

- Cadre : 190.
- Effectifs : 97.

— Station de recherches des Eaux et Forêts :

- Cadre : 17.
- Effectifs : 10.

— Total Section III :

- Cadre : 996.
- Effectifs : 691.

2. Combien y a-t-il d'agents titulaires d'un diplôme universitaire?

3. Combien y a-t-il d'agents ayant le statut de chercheur scientifique?

4. Quelle est la situation, du point de vue de la stabilité de l'emploi, des collaborateurs scientifiques qui ne sont pas nommés à titre définitif?

Réponse :

I. Observations générales.

1. Il est généralement admis que le cadre doit être considéré comme une représentation idéale de l'effectif du personnel.

Par ailleurs, diverses circonstances (départ de membres du personnel, modification des besoins, etc.) peuvent avoir pour effet qu'à un moment donné le cadre idéal ne soit pas complètement rempli.

2. In de aangehaalde cijfers van de personeelsbezetting, wordt geen rekening gehouden met het tijdelijk personeel, dat werd aangeworven om aan de meest dringende behoeften te voldoen.

II. Sectie II. — Eigenlijk Ministerie van Landbouw.

1. Voor het geheel van sectie II :

- kader : 1967 (zie II, 4);
- effectief :
- vast personeel 1 655
- tijdelijk personeel 203 (+ 181 schoonmaakers, niet opgenomen in het kader)
- totaal van het effectief 1 858

Het recruteringsplan voor 1974 voorziet in de aanwerving van 40 personeelsleden.

— Het hoge percentage van het personeelseffectief van Waters en Bossen in de personeelsbezetting van sectie II is te wijten aan het groot aantal aangestelden van Waters en Bossen (597 op een effectief van 776).

2. Personeel van niveau 1, vanaf de graad van eerst-aanwezende ingenieur-hoofd van dienst :

- Bestuur van Land- en Tuinbouw :
- kader : 95;
- effectief :
 - vast personeel : 84;
 - tijdelijk personeel : 2.
- Bestuur der Landbouwstructuren :
- kader : 36;
- effectief :
 - vast personeel : 32 + 2 (bevordering van conducteur tot hoofdconducteur na 31 januari 1973);
 - tijdelijk personeel : 1.

Het recruteringsplan 1974 voorziet in de aanwerving van 1 landbouwkundig ingenieur.

- Bestuur Veeteelt en Diergeneeskundige Dienst :
- kader : 60;
- effectief :
 - vast personeel : 56 (na 31 januari 1973 hebben 2 personeelsleden de dienst verlaten);
 - tijdelijk personeel : 4.

Het recruteringsplan 1974 voorziet in de aanwerving van 1 landbouwkundig ingenieur.

- Bestuur der Economische Diensten :
- kader : 98;

2. Les chiffres de l'effectif du personnel, cités par le membre, ne tiennent pas compte du personnel temporaire, recruté pour parer aux besoins les plus urgents.

II. Section II — Ministère de l'Agriculture proprement dit.

1. Pour l'ensemble de la section II :

- cadre : 1967 (voir II, 4);
- effectif :
- agents définitifs ... 1 655
- agents temporaires 203 (+ 181 nettoyeuses, non reprises dans le cadre)
- total de l'effectif ... 1 858

Le plan de recrutement pour 1974 prévoit le recrutement de 40 membres de personnel.

— Le pourcentage élevé de l'effectif du personnel de l'Administration des Eaux et Forêts par rapport au cadre du personnel de la section II est dû au grand nombre de préposés des Eaux et Forêts (597 sur un effectif de 776).

2. Personnel du niveau I, à partir du grade d'ingénieur principal - chef de service.

- Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture :
- cadre : 95;
- effectif :
 - agents définitifs : 84;
 - agents temporaires : 2.
- Administration des structures agricoles :
- cadre : 36;
- effectif :
 - agents définitifs : 32 + 2 (promotion du grade de conducteur à celui de conducteur en chef après le 31 janvier 1973);
 - agents temporaire : 1.

Le plan de recrutement pour 1974 prévoit le recrutement d'un ingénieur agronome.

- Administration de l'Élevage et du Service vétérinaire :
- cadre : 60;
- effectif :
 - agents définitifs : 56 (après le 31 janvier 1973, deux membres du personnel ont quitté le service);
 - agents temporaires : 4.

Le plan de recrutement pour 1974 prévoit le recrutement d'un ingénieur agronome.

- Administration des Services économiques :
- cadre : 98;

— effectief :

- vast personeel : 74;
- tijdelijk personeel : 11.

Het recruteringsplan 1974 voorziet in de aanwerving van 1 landbouwkundig ingenieur.

— Bestuur van Waters en Bossen :

- kader : 82;
- effectief : 81.

3. Technische helpers bij het Bestuur Veeteelt en Diergeneeskundige Dienst :

- kader : 47;
- effectief :

- vast personeel : 25;
- tijdelijk personeel : 3;
- bovendien moesten 13 personeelsleden, die de functie van technisch helper waarnemen, maar niet het vereiste diploma bezitten, geregulariseerd worden in de graad van klasseerder.

Het recruteringsplan 1974 voorziet in de aanwerving van 4 technisch helpers.

4. Landmeters, controleurs en adjunct-controleurs bij het Bestuur der Landbouwstructuren :

- de twee betrekkingen van landmeter werden afgeschaft;
- bij koninklijk besluit van 10 juli 1972 werd een kaderwijziging doorgevoerd, waarbij de 25 betrekkingen van controleur vervangen werden door : 7 betrekkingen van eerste-controleur of controleur — 18 betrekkingen van adjunct-controleur.

Bij overgangsmaatregel blijven echter de afgeschaftte betrekkingen van controleur bestaan zolang de huidige titularissen er zijn aan geaffecteerd; zij blokkeren een gelijkwaardig aantal betrekkingen van adjunct-controleur.

In de uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven werden 15 betrekkingen van eerste-controleur of controleur te veel opgegeven.

De werkelijke situatie is de volgende :

	Kader	Effectief
Eerste-controleur of controleur ...	7	15
Adjunct-controleur	18	—

Bovendien zijn 4 agenten met de graad van onderbureau-chef geaffecteerd aan de graad van controleur en 3 agenten met de graad van opsteller geaffecteerd aan de graad van adjunct-controleur.

5. De derde richtlijn van de Europese Gemeenschap omvat 2 luiken :

- a) de sociaal-economische voorlichting;
- b) de scholing van de personen die in de landbouw werkzaam zijn.

De sociaal-economische voorlichting wordt in de buitendiensten verzorgd door een dertigal landbouwkundig inge-

— effectif :

- agents définitifs : 74;
- agents temporaires : 11.

Le plan de recrutement pour 1974 prévoit le recrutement d'un ingénieur agronome.

— Administration des Eaux et Forêts :

- cadre : 82;
- effectif : 81.

3. Aides techniques à l'Administration de l'Elevage et du Service vétérinaire :

- cadre : 47;
- effectif :

- agents définitifs : 25;
- agents temporaires : 3;
- en outre, 13 membres du personnel qui remplissent la fonction d'aide technique et ne possèdent pas le diplôme requis ont dû être régularisés dans le grade de classeur.

Le plan de recrutement pour 1974 prévoit le recrutement de quatre aides techniques.

4. Géomètres, contrôleurs et contrôleurs adjoints à l'Administration des Structures agricoles :

- les deux emplois de géomètre ont été supprimés;
- l'arrêté royal du 10 juillet 1972 a instauré une modification de cadre, selon laquelle les 25 emplois de contrôleur ont été remplacés par 7 emplois de contrôleur principal ou de contrôleur et 18 emplois de contrôleur adjoint.

Toutefois, par mesure transitoire, les emplois supprimés de contrôleur subsisteront aussi longtemps que les titulaires actuels y seront affectés : ceux-ci bloqueront un nombre égal d'emplois de contrôleur adjoint.

Le tableau de décomposition des dépenses de personnel indique 15 emplois de contrôleur principal ou de contrôleur en trop.

La situation réelle est la suivante :

	Cadre	Effectif
Contrôleur principal ou contrôleur	7	15
Contrôleur adjoint	18	—

En outre, quatre agents du grade de sous-chef de bureau sont affectés au grade de contrôleur et trois agents du grade de rédacteur au grade de contrôleur adjoint.

5. La troisième directive des Communautés européennes comporte deux volets :

- a) l'information économique et sociale;
- b) la formation des personnes occupées dans l'agriculture.

L'information économique et sociale est assurée, dans les services extérieurs, par une trentaine d'ingénieurs agro-

nieurs en een tiental ruimbouwkundig ingenieurs of tuinbouwconsulenten.

Tien landbouwhuishoudconsulenten hebben als hoofdtak de sociaal-economische voorlichting van de landbouwers- en tuindersvrouwen.

Naar aanleiding van deze derde richtlijn wordt een reorganisatie van de voorlichtingsdiensten in uitzicht gesteld.

Wat betreft de scholing van de personen die in de landbouw werkzaam zijn, is het de bedoeling de permanente scholing van landbouwers en tuinders zoveel mogelijk toe te vertrouwen aan de landbouworganisaties.

III. Sectie III. — Wetenschappelijk onderzoek.

1. Wat de personeelsbezetting betreft is de toestand, rekening houdend met de tijdelijke personeelsleden, de volgende :

— Bestuur van Landbouwkundig Onderzoek :

	Kader	Effectief
Hoofdbestuur	13	11
Wetenschappelijk personeel	166	155
Administratief personeel	610	469
		(+ 74 schoonmaaksters)

— Landbouweconomisch Instituut :

	Kader	Effectief
Hoofdbestuur	1	1
Wetenschappelijk personeel	34	30
Administratief personeel	165	121
		(+ 3 schoonmaaksters)

— Proefstation van Waters en Bossen :

	Kader	Effectief
Wetenschappelijk personeel	7	6
Administratief personeel	10	5

De openstaande betrekkingen zullen de regularisatie mogelijk maken van personeelsleden der Werkgroepen van het Ministerie van Landbouw en personeelsleden van de Rechtspersoonlijkheden.

2. Alle personeelsleden behorende tot het wetenschappelijk personeel zijn in het bezit van een universitair diploma.

3. Het statuut van wetenschappelijk vorser bestaat voor het ogenblik nog niet. Het maakt het voorwerp uit van discussies op interdepartementeel niveau.

4. De wetenschappelijke medewerkers in de werkgroepen en in de rechtspersoonlijkheden zullen kunnen opgenomen worden in het kader van het departement, dank zij de regularisatiemaatregelen voorzien bij het koninklijk besluit van 23 juli 1973 houdende tijdelijke maatregelen ten gunste van sommige leden van het wetenschappelijk personeel van de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat.

Wat betreft de andere wetenschappelijke medewerkers, reworkgesteld door I. W. O. N. L., Interministerieel Comité voor Wetenschapsbeleid, enz., deze blijven onderworpen aan het bediendencontract, in afwachting dat het statuut van wetenschappelijk vorser tot stand komt.

nomes et une dizaine d'ingénieurs horticoles ou de conseillers d'horticulture.

Dix conseillères ménagères agricoles ont pour mission principale l'information économique et sociale des femmes d'agriculteurs et d'horticulteurs.

Cette troisième directive fournira l'occasion de réorganiser les services d'information.

En ce qui concerne la formation des personnes occupées dans l'agriculture, il entre dans les intentions du Ministre de confier, autant que possible, l'éducation permanente des agriculteurs et des horticulteurs aux organisations agricoles.

III. — Section III — Recherche scientifique.

1. En ce qui concerne les cadres du personnel et compte tenu des agents temporaires, la situation est la suivante :

— Administration de la Recherche agronomique :

	Cadre	Effectif
Administration centrale	13	11
Personnel scientifique	166	155
Personnel administratif	610	469
		(+ 74 nettoyeuses)

— Institut économique agricole :

	Cadre	Effectif
Administration centrale	1	1
Personnel scientifique	34	30
Personnel administratif	165	121
		(+ 3 nettoyeuses)

— Station de recherches des Eaux et Forêts :

	Cadre	Effectif
Personnel scientifique	7	6
Personnel administratif	10	5

Les emplois vacants permettront la régularisation d'agents des groupes de travail du Ministère de l'Agriculture et d'agents d'établissements dotés de la personnalité juridique.

2. Tous les agents du personnel scientifique sont porteurs d'un diplôme universitaire.

3. Il n'y a pas, à l'heure actuelle, de statut du chercheur. Ce statut fait l'objet de discussions au niveau interdépartemental.

4. Les chercheurs occupés dans les groupes de travail et les établissements dotés de la personnalité juridique pourront être intégrés dans le cadre du département, grâce aux mesures de régularisation prévues par l'arrêté royal du 23 juillet 1973 portant des mesures temporaires en faveur de certains membres du personnel scientifique des établissements scientifiques de l'Etat.

Quant aux autres chercheurs occupés par l'I. R. S. I. A., par le Comité interministériel de politique scientifique, etc., ils sont toujours soumis au contrat d'emploi, en attendant la mise au point du statut du chercheur.

Vraag :

Bij het Bestuur van Waters en Bossen zijn talrijke opstellers geslaagd voor hun examen van onderbureauchef, zij zouden niet benoemd worden omdat anderen zonder examen deze functies waarnemen. Is dat werkelijk zo?

Is het normaal dat een zeker aantal personeelsleden in voornoemde administratie hogere functies waarnemen?

Antwoord :

a) Toestand van de opstellers bij het Bestuur van Waters en Bossen in buitendienst.

Met het oog op deze benoemingen werden examens georganiseerd :

1) de kandidaten die voor alle proeven geslaagd waren en in nuttige orde gerangschikt werden, zijn benoemd op 12 juli 1973 (12 van de Franse taalrol, 3 van de Duitse taalrol en 6 van de Nederlandse taalrol);

2) de kandidaten die voor alle proeven geslaagd waren maar niet in nuttige orde werden gerangschikt zijn benoemd op 21 augustus 1973 (3 van de Nederlandse taalrol en 1 van de Duitse taalrol);

3) de kandidaten die geslaagd waren voor het eerste gedeelte van de proeven kunnen aanspraak maken op de in het koninklijk besluit van 12 maart 1973 bedoelde regularisatiemaatregelen.

Aangezien daarenboven 232 aanvragen door de personeelsleden van Waters en Bossen ingediend werden en ongeveer 600 aanvragen voor het gehele departement, zal het onderzoek van de individuele gevallen een aanzienlijk administratief werk meebrengen.

Hoe dan ook, de dossiers zullen pas voor akkoord aan het Vast Wervingssecretariaat kunnen worden voorgelegd wanneer al de toelatingsexamens zullen afgesloten zijn.

b) Onderbureauchefs van Waters en Bossen in buitendienst.

Thans zijn 14 betrekkingen van onderbureauchef in buitendiensten vacant.

Een van die betrekkingen wordt bezet door een personeelslid met de graad van onderbureauchef. Voor de zes andere betrekkingen werden alle vroegere benoemde andere opstellers bij Waters en Bossen aangewezen ten einde zes betrekkingen van opsteller vacant te stellen en zodoende de regularisatie van een zo groot mogelijk aantal opstellers mogelijk te maken.

De voornoemde zes opstellers hebben nog niet de vereiste anciënniteit om het examen af te leggen dat toegang verleent tot de graad van onderbureauchef. De examens zullen worden ingericht zodra de opstellers deze voorwaarden vervullen.

c) Personeelsleden die bij het Bestuur van Waters en Bossen met hogere functies belast zijn.

Een lid heeft de vraag gesteld waarom twee personeelsleden, die de functie uitoefenen van leidend ambtenaar van Waters en Bossen met hogere functies belast werden.

De Minister was van oordeel dat thans niet opportuun is een inspecteur-generaal van Waters en Bossen te benoemen en wel om volgende redenen :

Question :

A l'Administration des eaux et forêts, de nombreux rédacteurs auraient réussi leur examen de sous-chef de bureau et ne seraient pas nommés parce que d'autres occupent ces fonctions sans examen. Qu'en est-il ?

Dans cette même administration, est-il normal qu'un certain nombre d'agents soient chargés de fonctions supérieures ?

Réponse :

a) Rédacteurs des eaux et forêts en service extérieur.

Pour ces nominations, des concours ont été organisés :

1) les candidats qui avaient réussi toutes les épreuves et qui étaient classés en ordre utile, ont été nommés en date du 12 juillet 1973 (12 du rôle français, 3 du rôle allemand et 6 du rôle flamand);

2) les candidats qui avaient réussi toutes les épreuves et qui n'étaient pas classés en ordre utile, ont été nommés en date du 21 août 1973 (3 du rôle flamand et 1 du rôle allemand);

3) les candidats qui avaient réussi la première partie des épreuves, peuvent bénéficier des mesures de régularisation prévues par l'arrêté royal du 12 mars 1973.

Comme en outre, 232 requêtes ont été introduites parmi les agents des eaux et forêts et près de 600 demandes pour le département, l'examen de chaque cas a nécessité un travail administratif important.

De toute façon, les dossiers ne pourront être soumis à l'accord du Secrétariat permanent au recrutement que lorsque seront clôturés tous les concours d'accession en cours.

b) Sous-chefs de bureau des eaux et forêts en service extérieur.

Il existe 14 emplois de sous-chefs de bureau en service extérieur.

Un de ces emplois est occupé par un agent titulaire du grade de sous-chef de bureau; à six autres de ces emplois, ont été affectés numériquement tous les autres rédacteurs des eaux et forêts nommés antérieurement, afin de dégager six emplois de rédacteur et de permettre la régularisation d'un plus grand nombre de rédacteurs.

Ces six rédacteurs ne possèdent pas encore l'ancienneté requise pour pouvoir présenter l'examen nécessaire à l'accession au grade de sous-chef de bureau.

Dès que des rédacteurs rempliront ces conditions, des examens seront organisés.

c) Agents chargés des fonctions supérieures aux eaux et forêts.

Il a été demandé pourquoi, parmi les fonctionnaires dirigeants des eaux et forêts, il y avait deux agents chargés de fonctions supérieures.

Le Ministre a estimé qu'il n'était pas opportun de procéder actuellement à la nomination d'un inspecteur général des eaux et forêts parce que :

1) tegen het taalkader van het departement is thans een voorziening tot vernietiging bij de Raad van State ingediend, meer bepaald wat betreft de verdeling van de betrekkingen in graad 1 en 2;

2) met het oog op de aanpassing van dit kader overeenkomstig het advies van de raalcommissie werden de wijzigingen van het organiek kader aan de departementen van het Openbaar Ambt en de Begroting voorgelegd.

Dank zij de benoeming van een personeelslid in de graad van inspecteur-generaal zal zijn vervanging in de graad van directeur mogelijk worden.

d) Benoeming van technische beambten bij het Bestuur van waters en bossen.

Vraag :

De aanwerving van de technische beambten van waters en bossen zou derwijze gewijzigd moeten worden dat zij geen contact meer moeten opnemen met de gemeenteraadsleden om benoemd te worden, wat een politisering van de benoemingen meebrengt.

Het ware opportuun de benoeming op de voordracht van de gemeenten te vervangen door de aanwerving volgens de behaalde plaats in de klassering.

Antwoord :

Thans bestaan er twee procedures om technische beambten te benoemen :

1) voor de domaniale en de gemengde bosgebieden worden de technische beambten door de Minister benoemd volgens de rangorde behaald in het aanwervingsexamen dat door het Vast Wervingssecretariaat georganiseerd werd;

2) voor de gemeentelijke bossen worden de technische beambten door de Minister benoemd op voorstel van de gemeenten, de commissies van openbare onderstand en de kerkfabrieken die eigenaar zijn van beboste goederen die in de betrokken bosgedeelten gelegen zijn en zulks na advies van de Bestendige deputatie.

De kandidaten moeten houder zijn van een bekwaamheidsgetuigschrift in bosbouwkunde dat zij behaald hebben met ten minste 60 % van de punten en dat door het departement van Landbouw afgeleverd wordt na een examen dat periodiek georganiseerd wordt. De cursussen met het oog op dit examen worden hetzij door het Bestuur van waters en bossen hetzij door de erkende scholen ingericht.

Bedoelde regels zijn in artikel 8 van het Boswetboek vastgesteld.

De diensten van het departement bestuderen thans de mogelijkheid om deze vergelijkende en andere examens die voor de benoeming van het ambt van technisch beambte van waters en bossen vereist zijn, te uniformiseren.

3. Opleiding.

Vraag :

Een lid bekommert zich om de vulgarisatiewerken die speciaal bestemd zijn voor de landbouwers en de socio-economische informatie.

Antwoord :

Tot op heden hield alleen de huishoudkundige raadgeefster (1 per provincie) zich quasi uitsluitend bezig met de

1) le cadre linguistique du département fait l'objet d'un recours en annulation auprès du Conseil d'Etat, et spécialement en ce qui concerne la répartition des emplois des degrés 1 et 2;

2) dans le but d'adapter ce cadre à l'avis de la commission de contrôle linguistique, des modifications au cadre organique du département ont été soumises aux départements de la Fonction publique et du Budget.

La nomination effective d'un agent au grade d'inspecteur général permettra son remplacement au grade de directeur.

d) Nomination des agents techniques des eaux et forêts.

Question :

Le recrutement des agents techniques des eaux et forêts devrait être modifié de façon qu'ils ne doivent plus prendre contact avec tous les conseillers communaux pour être nommés, ce qui entraîne une politisation des nominations.

Il serait utile de remplacer la nomination sur proposition des communes par le recrutement d'après le classement obtenu.

Réponse :

Il existe actuellement deux procédures pour la nomination des agents techniques :

1) pour les triages domaniaux et mixtes, les agents techniques sont nommés par le Ministre dans l'ordre de réussite d'un concours de recrutement organisé par le Secrétariat permanent de recrutement;

2) pour les triages communaux, les agents techniques sont nommés par le Ministre, sur présentation des communes, commissions d'assistance publique et fabriques d'église, propriétaires de biens boisés soumis dans le triage concerné, après avis de la députation permanente.

Les candidats doivent être titulaires d'un certificat de capacité en sylviculture obtenu avec au moins 60 % des points et délivré par le département de l'Agriculture, à l'issue d'un examen organisé périodiquement. Les cours pour cette épreuve sont organisés soit par les eaux et forêts, soit par des écoles agréées.

Ces règles sont imposées par l'article 8 du Code forestier.

Les services du département examinent la possibilité d'uniformiser les concours et examens demandés par la nomination aux fonctions d'agent technique des eaux et forêts.

3. Formation.

Question :

Un membre s'est préoccupé de l'information socio-économique ainsi que des ouvrages de vulgarisation s'adressant plus particulièrement aux agriculteurs.

Réponse :

Jusqu'à présent, seule la conseillère ménagère agricole (1 par province) s'occupait presque exclusivement des fem-

landbouwsters en in het merendeel van de uitbatingen is het beheer zodanig gemeenschappelijk (man en vrouw) dat alle belangrijke beslissingen (investeringen, opvoeding...) genomen worden na gezamenlijk overleg en daarom lijkt het niet bepaald aangewezen om een korps van raadgeefsters op te richten dat zich uitsluitend met de landbouwsters bezighoudt.

De toekomstige toepassing van de drie E. G.-richtlijnen, die in 1972 gestemd werden, vereist nochtans een hervorming van de opdrachten van verschillende buitendiensten waarvan :

- een deel zich moeten toelagen op de socio-economische informatie;
- en waarvan een ander deel werkelijke ondernemingsadviseurs moeten worden.

Vraag :

Zou een steunverlening op nationaal vlak met het oog op de eerste installatiekosten, de jonge landbouwers er niet toe aanzetten opleidingscursussen te volgen ?

Antwoord :

Al enkele jaren hebben de voorgangers van de Minister het probleem van de voortdurende opleiding van de landbouwers in het algemeen en van de jongeren in het bijzonder in studie genomen.

Gelet op het feit dat de bestaande instellingen slechts weinig succes kenden, werd de Commissie voor naschools landbouwonderwijs vanaf 1970 ermede belast deze kwestie grondig te herzien en hervormingsvoorstellen uit te werken.

Deze commissie, waarin vertegenwoordigers opgenomen zijn van de beroepsorganisaties, heeft in augustus 1972 haar conclusies ingediend.

Dat document heeft als basis gediend voor de latere besprekingen met het oog op de uitwerking van nieuwe voorstellen, welke dienden gedaan te worden in het raam van de door de richtlijn 72/161/E. E. G. opgelegde verplichting betreffende de beroepsbekwaamheid van de personen die in de landbouw werkzaam zijn.

Naast de steun waarin diezelfde richtlijn voorziet voor degenen die regelmatig deze scholing zullen volgen, zij erop gewezen dat de begunstigden voortaan eveneens het bewijs zullen moeten leveren dat zij over een voldoende beroepsbekwaamheid beschikken om op steunverlening voor modernisering aanspraak te kunnen maken.

In het algemeen is men van oordeel dat de jongeren die zich zullen installeren, een zekere opleiding moeten hebben gekregen dank zij een onderwijs met volledig leerplan aangevuld met bijscholingscursussen, ofwel door inhaalcursussen, gevolgd van bijscholingscursussen voor hen die de normale cyclus niet hebben kunnen beëindigen.

Zodra de Commissie haar akkoord zal hebben betuigd met het door België voorgestelde systeem, zal men in overleg met de beroepsorganisaties de praktische uitvoeringsmaatregelen uitwerken, met name in verband met de graad van opleiding die van de jonge landbouwers zal worden geëist om een bepaalde steun te kunnen genieten.

Hoofdstuk VIII. — Diversen.

1. Landbouwbeleid van de E. E. G.

Vraag :

Verscheidene leden zijn de mening toegedaan dat de Europese samenwerking in de landbouwsector dient te worden verstrekt en zulks niettegenstaande de huidige energiecrisis.

mes-agriculteurs et, dans la plupart des exploitations, la gestion est à ce point commune (mari et femme) que toutes les décisions importantes (investissements, éducation) sont prises ensemble : c'est pourquoi il ne semble pas particulièrement indiqué de créer un corps de conseillers s'occupant exclusivement des femmes-agriculteurs.

L'application future des trois directives de la C. E. E. qui ont été votées en 1972 nécessite toutefois une réforme des missions de plusieurs des services extérieurs, dont :

- une partie devra s'attacher à l'information socio-économique;
- une autre partie devra jouer le rôle de véritables conseillers d'entreprises.

Question :

Une aide nationale de première installations n'inciterait-elle pas les jeunes agriculteurs à suivre des cours de formation ?

Réponse

Depuis plusieurs années, les prédécesseurs du Ministre se sont penchés sur le problème de la formation permanente des agriculteurs en général et des jeunes en particulier.

En raison du peu de succès rencontré par les structures en place, la commission pour l'enseignement post-scolaire agricole fut chargée, dès 1970, de revoir fondamentalement cette question et de faire des propositions de réforme.

Cette commission, dans laquelle sont représentées les organisations professionnelles, a déposé ses conclusions en août 1972.

C'est ce document qui a servi de base aux discussions ultérieures, en vue d'élaborer de nouvelles propositions à présenter dans le cadre de l'obligation faite par la directive 72/161/CEE, concernant la qualification professionnelle des personnes travaillant dans l'agriculture, de mettre sur pied un système cohérent de formation permanente.

Outre les incitants prévus dans la même directive en faveur de ceux qui suivront régulièrement ces cours de formation, désormais, pour pouvoir jouir des aides de modernisation, les bénéficiaires devront faire preuve notamment d'une capacité professionnelle suffisante.

L'opinion générale est que les jeunes qui s'installeront devront avoir une certaine formation acquise, soit par l'enseignement de plein exercice complété par des séances de perfectionnement, soit par des cours de rattrapage suivis de perfectionnement pour ceux qui n'auraient pu terminer le cycle normal.

Dès que la commission aura marqué son accord sur le système proposé par la Belgique, seront élaborées avec les associations professionnelles les mesures pratiques d'exécution et e.a. le degré de formation à exiger des jeunes agriculteurs pour pouvoir bénéficier de certaines aides.

Chapitre VIII. — Divers.

1. Politique agricole de la C. E. E.

Question :

Plusieurs membres estiment que la coopération européenne doit être renforcée dans le secteur agricole, nonobstant la crise actuelle dans le secteur de l'énergie.

Antwoord :

De landbouwpolitiek van de E. E. G. werd dikwijls op de korrel genomen en werd door vele betiteld als een politiek van duur leven en inflatie. De prijsevolutie van de landbouwprodukten op de wereldmarkt heeft nu het bewijs geleverd dat de landbouwpolitiek in de E. E. G. een element van prijsstabilisatie is. De huidige inflatie in de E. E. G. is aan externe factoren te wijten.

De landbouwpolitiek heeft de handelsbetrekkingen tussen de lidstaten geweldig bevorderd. Zelfs tegenover derde landen, is de handelstroom, in strijd met de beweringen van zekere tegenstanders, steeds blijven aangroeien.

Niemand kan ontkennen dat de landbouwpolitiek aan de basis ligt van de uitbouw van de E. E. G. die thans in haar grondvesten aangetast wordt door het achterblijven van een stevig beleid inzake : monetaire — financiële, fiscale, sociale, vervoer en energieproblemen.

Het voorbeeld van de monetaire strubbelingen is sprekend, en brengt de eenheid van de landbouwprijzen in gevaar.

Daarbij komt nog het energieprobleem.

De vraag werd gesteld of een gemis aan een gemeenschappelijk energiebeleid niet tot de ontbinding van de E. E. G. zou kunnen leiden.

De Minister wijst er op dat de opeenvolgende regeringen zich steeds beijverd hebben om de Europese eenwording in al haar aspecten vooruit te helpen.

De huidige regering heeft deze politiek met overtuiging verder gezet.

De Ministers van Landbouw in het bijzonder hebben er steeds op gewezen dat een gemeenschappelijke landbouwpolitiek en vooral het prijzenbeleid slechts houdbaar zouden blijven, indien ook de economische, financiële, sociale en monetaire politiek in de Lid-staten beter op elkaar zouden worden afgestemd.

Ongetwijfeld zal de huidige energiecrisis een nieuwe test betekenen van de wil om eensgezind naar buiten op te treden.

De Minister is er persoonlijk van overtuigd dat die wil in voldoende mate aanwezig is om een verdere integratie mogelijk te maken.

Het lijkt hem terzake de Europese eenwording onmogelijk dat de weg terug zou ingeslagen worden.

* * *

Door zijn memorandum, heeft de Commissie drie hoofdenmerken nagestreefd :

- 1) beperking van de financiële last;
- 2) vereenvoudiging van het beleid;
- 3) een beter evenwicht tussen de verschillende markten.

In grote trekken kan men het met de Commissie eens zijn wanneer het over die objectieven gaat.

Het hoofdbestanddeel van het memorandum bestaat erin dat de prijzen- en structuurpolitiek de grote steunpilaren blijven van de landbouwpolitiek in de E. E. G. en dat, anderzijds, de idee van het toekennen van inkomsten-toeslag opgegeven wordt tenzij voor wat de bergstreken en probleemgebieden betreft.

Wanneer men nu de drie objectieven van de Commissie van dichtbij bekijkt dient men onmiddellijk vast te stellen dat voor wat de beperking van de financiële last betreft, men er nu moet over waken de uitgaven zo laag mogelijk te houden. Dit mag evenwel niet ten laste van de producent gebeuren.

Réponse :

La politique agricole de la C. E. E. a souvent été incriminée et nombreux sont ceux qui l'ont qualifiée de politique de vie chère et d'inflation. L'évolution des prix des produits agricoles sur le marché mondial a fourni la preuve que la politique agricole dans le cadre de la C. E. E. constitue un élément de stabilisation des prix. L'inflation, actuellement constatée dans la C. E. E. est due à des facteurs externes.

La politique agricole a considérablement activé les échanges commerciaux entre les Etats membres. Contrairement aux affirmations de certains adversaires, le courant des échanges commerciaux n'a fait qu'augmenter, même par rapport aux pays tiers.

Il est indéniable que la politique agricole se trouve à la base de l'édification de la C. E. E., qui est actuellement ébranlée par l'absence d'une politique ferme dans les domaines monétaire, financier, fiscal, social, énergétique et dans celui des transports.

L'exemple des remous monétaires est suffisamment éloquant, en ce qu'il compromet l'unité des prix agricoles.

Là-dessus se greffe le problème de l'énergie.

Il a été demandé si l'absence d'une politique énergétique communautaire ne pourrait engendrer la dissolution de la C. E. E.

Le Ministre a insisté sur le fait que nos Gouvernements successifs se sont toujours attachés à promouvoir l'unification européenne sous tous ses aspects.

Le Gouvernement actuel a poursuivi cette politique avec conviction.

Les Ministres de l'Agriculture, tout particulièrement, ont toujours insisté sur le fait qu'une politique agricole communautaire, une politique des prix surtout, n'est viable qu'à la condition que les politiques économique, financière, sociale et monétaire des Etats membres soient mieux harmonisées.

Nul doute que la crise énergétique actuelle ne constitue un nouveau test pour la détermination des Etats à adopter une attitude unanime vis-à-vis de l'extérieur.

Le Ministre est personnellement convaincu que cette détermination est suffisamment réelle pour permettre une intégration toujours plus accentuée.

Il lui paraît impossible de faire marche arrière en ce qui concerne l'unification européenne.

* * *

Par son memorandum, la Commission vise trois objectifs principaux :

- 1) la limitation de la charge financière;
- 2) la simplification de la politique;
- 3) l'équilibre meilleur entre les différents marchés.

Pour l'essentiel, il est possible d'appuyer la Commission dans ces objectifs.

L'élément principal du memorandum c'est que la politique des prix et celle des structures demeurent les principaux points d'appui de la politique agricole dans la C. E. E. et que, d'autre part, l'idée de l'octroi d'un supplément de revenu a été abandonnée, sauf pour les régions montagneuses et les régions à problèmes.

Si nous considérons à présent de plus près les trois objectifs de la Commission, nous constatons immédiatement qu'en ce qui concerne la réduction de la charge financière, il y a lieu de veiller au maintien des dépenses à un niveau aussi bas que possible. Toutefois, cela ne peut se faire au détriment du producteur.

Wat nu de vereenvoudiging van het beleid zelf betreft gaat de Minister zeker akkoord dat een vereenvoudiging van de verschillende reglementen dient nagestreefd.

Men mag nochtans niet vergeten dat de materie zeer complex is en dat het niet gemakkelijk zal zijn grote vereenvoudiging te bekomen.

Het zoeken naar een beter evenwicht van de markten is altijd een bekommernis geweest van de Ministerraad van de E. E. G. De toestand ondergaat van jaar tot jaar wijzigingen en wordt grotendeels beïnvloed door de wereldmarkt.

Bij het vaststellen van de prijzen wordt daarmee steeds rekening gehouden.

Wat nu de voorstellen van de Commissie voor de verschillende producten betreft, valt het op dat de Commissie zich beperkt tot twee grote sectoren, namelijk de zuivel- en de granensector en daar maatregelen voorstelt om de uitgaven te verminderen.

Dit is onaanvaardbaar en al de sectoren van de landbouw moeten onderzocht en op dezelfde manier behandeld worden.

Men kan niet dulden dat producenten van melk of graan het slachtoffer zouden worden van deze politiek.

Terloops weze opgemerkt dat de voorstellen van de Commissie, inzake suiker, op zijn minst voorbijgestreefd zijn daar ze uitgewerkt werden, rekening houdend met een situatie van overproductie. Thans ligt de toestand totaal anders. Men heeft af te rekenen met een groot tekort zelfs op de wereldmarkt.

Uit dit alles volgt dat er zou moeten gewaakt worden in de toekomst om een evenwichtig prijzenbeleid na te streven dat bovendien een degelijk inkomen aan de landbouwers verstrekt.

Dit prijzenbeleid samen met het structuurbeleid moeten toelaten dat de cultuurgrond zo efficiënt mogelijk uitgebaat kan worden.

De kwalitatieve en kwantitatieve belangen van de consument mogen niet uit het oog verloren worden.

2. Rationalisatie van het onderzoek in de landbouw.

Vraag :

Door een lid wordt de noodzakelijkheid om het landbouwonderzoek te rationaliseren ter sprake gebracht.

Antwoord :

Het Bestuur van het Landbouwonderzoek heeft, voor wat het toegepast wetenschappelijk onderzoek betreft, steeds de verschillende onderzoeksopdrachten in die mate gecoördineerd, dat iedere overlapping vermeden werd.

De aan gang zijnde onderzoeken en deze die voor de zeer nabije toekomst gepland worden zullen, in een vooraf opgemaakte timing, volledig afgestemd worden op de praktijkbehoefte en zo geharmoniseerd worden dat ze in een programma-eenheid thuishoren.

3. Diversen.

Vraag :

Een lid verzoekt om nadere inlichtingen nopens de cijfers van de verschillende tabellen.

Pour ce qui est à présent de la simplification de la politique elle-même, le Ministre est, certes, d'accord sur la nécessité de rechercher une simplification des différents règlements.

Il ne peut cependant être perdu de vue que la matière est fort complexe et qu'il ne sera pas facile de parvenir à des simplifications importantes.

La recherche d'un meilleur équilibre des marchés a toujours été l'un des soucis du Conseil de Ministres de la C.E.E. La situation se modifie d'année en année et est en grande partie influencée par la situation du marché mondial.

Il en est constamment tenu compte à l'occasion de la fixation des prix.

En ce qui concerne, à présent, les propositions de la Commission pour les différents produits, on remarque que la Commission se limite à deux grands secteurs, ceux des dérivés du lait et du blé, et qu'elle propose, dans ce secteur, des mesures tendant à diminuer les dépenses.

Cela est inadmissible et il convient d'examiner et de traiter de la même manière tous les secteurs de l'agriculture.

Il est intolérable que les producteurs de lait ou de blé soient sacrifiés à cette politique.

Remarquons incidemment que les propositions de la Commission en ce qui concerne le sucre sont pour le moins dépassées, puisqu'elles ont été élaborées en tenant compte d'une situation de surproduction. La situation est à présent tout à fait différente et nous avons à faire face à une grande pénurie, même sur le marché mondial.

De l'ensemble de ces éléments, il s'ensuit qu'à l'avenir il faudrait veiller à décider d'une politique des prix qui soit équilibrée et procure, en outre, aux agriculteurs un revenu convenable.

Cette politique des prix, allant de pair avec une politique structurale, est destinée à permettre une exploitation aussi efficace que possible.

Il convient de ne pas perdre de vue les intérêts du consommateur sur le plan de la quantité et de la qualité.

2. Rationalisation de la recherche agronomique.

Question :

Un membre a évoqué la nécessité d'une rationalisation de la recherche en matière agricole.

Réponse :

En ce qui concerne la recherche scientifique appliquée, l'Administration de la Recherche agronomique a toujours coordonné les diverses missions de recherches de manière à éviter tout chevauchement.

Les recherches en cours et celles qui sont prévues à très bref délai seront, selon un calendrier établi à l'avance, entièrement axées sur les besoins de la pratique et harmonisées de manière à s'intégrer dans une unité de programme.

3. Divers.

Question :

Un membre a demandé des éclaircissements sur les chiffres des différents tableaux.

Antwoord :

1) Tabel 30 betreft de gemiddelde boekhoudkundige resultaten van niet-grondgebonden dierlijke produkties. Er is wel degelijk een zetfout gebeurd bij het drukken van deze tabel.

Onder rubriek fokzeugen dient gelezen als opbrengsten voor 1972-1973, 21 809 F i.p.v. 18 420 F; als kosten 18 420 F i.p.v. 21 809 F, zodat de winst per dier voor datzelfde jaar 3 389 F bedraagt.

2) De gegevens betreffende het inkomen van de land- en tuinbouwbedrijven variëren van jaar tot jaar.

De wijziging van de statistische gegevens gebeurt vooral door het bijwerken van de voorlopige gegevens. Bovendien verbeteren de berekeningsmethodes en dient rekening gehouden te worden met nieuwe en verbeterde schattingsmethodes.

3) De bedragen voorzien op artikel 41.51 3° « toelagen aan intercoöperatieve instellingen of andere ter bevordering van de commercialisatie der landbouwprodukten » daalden van 14,25 miljoen F in 1973 tot 4 miljoen in 1974.

Deze daling is toe te schrijven aan :

- a) een reserve van 1,50 miljoen F beschikbaar op het Landbouwfonds;
- b) het niet realiseren van een tussenkomst ten voordele van een coöperatieve.

De schommelingen op dit artikel zullen steeds belangrijk zijn aangezien het hier gaat om individuele projecten.

III. — BESLUIT.

De toestand van de land- en tuinbouw in België is — tijdens deze energiecrisis — niet wanhopig, maar kommervol.

Zal de verhoogde kostprijs der grondstoffen opgevangen worden in een betere verkoopprijs? Of zal men zich in 1974 moeten tevreden stellen wanneer de verkoopprijs de kostprijs zal evenaren?

Op een vooruitstrevend landbouwbeleid van de Minister een loyale samenwerking van de partners in de E. E. G. als mede op begrip voor de landbouwproblemen van Europese landbouwcommissaris Lardinois wordt vertrouwend gewacht.

De energiecrisis mag geen reden zijn voor kleine of grotere landen om zich min of meer te desolidariseren van de Europese Economische Gemeenschap en om nieuwe « barrières » op te timmeren aan hun grenzen.

De landbouw ligt aan de basis van de E. E. G. en heeft in het integratieproces baanbrekend werk geleverd.

Land- en tuinbouwers bouwen niet graag mee aan een mooi appartementsgebouw met negen luxueuse verdiepingen, maar zij willen zich verder inzetten voor de opbouw van een stevig Europees tehuis — waar het goed is voor ieder Europeaan om er rustig te leven en veilig te werken.

IV. — STEMMINGEN.

De artikelen 1 tot 11, evenals het gehele ontwerp, worden aangenomen met 14 tegen 4 stemmen.

De Verslaggever,
R. GHEYSEN.

De Voorzitter,
R. LEFEBVRE.

Réponse :

1) Le tableau 30 présente les résultats comptables moyens des productions animales, ne dépendant pas du sol.

Une erreur typographique s'est, en effet, glissée lors de l'impression de ce tableau.

A la rubrique « truies d'élevage », il y a lieu de lire comme « produits pour 1972-1973 » : 21 809 F au lieu de 18 420 F, et comme « frais » : 18 420 F au lieu de 21 809 F, de sorte que pour cette même année le bénéfice par animal atteint 3 389 F.

2) Les données relatives aux revenus des exploitations agricoles et horticoles varient d'une année à l'autre.

La modification des statistiques s'opère surtout par un ajustement des données provisoires. En outre, les méthodes de calcul s'améliorent, et il y a lieu de tenir compte de nouvelles et meilleures méthodes d'évaluation.

3) Les montants, prévus à l'article 41.51 « 3° subsides à des organismes intercoopératifs ou autres pour la promotion de la commercialisation des produits agricoles », ont été abaissés de 14,25 millions en 1973 à 4 millions, en 1974.

Cette diminution est due à :

- a) une réserve de 1,50 millions de F, disponible au Fonds agricole;
- b) la non-réalisation d'une intervention en faveur d'une coopérative.

Les fluctuations apparaissant à propos de cet article seront toujours importantes, puisqu'il s'agit ici de projets individuels.

III. — CONCLUSION.

En cette période de crise de l'énergie, la situation de l'agriculture et de l'horticulture belges n'est pas désespérée mais préoccupante.

La hausse du prix de revient des matières premières sera-t-elle compensée par de meilleurs prix de vente? Ou faudra-t-il se contenter, en 1974, de voir le prix de vente égaler le prix de revient?

Nous espérons avec confiance une politique agricole progressiste de la part du Ministre de l'Agriculture, une coopération loyale entre les partenaires de la C. E. E. ainsi que de la compréhension pour les problèmes agricoles du Commissaire à l'Agriculture, M. Lardinois.

La crise de l'énergie ne peut constituer pour certains pays, grands ou petits, une raison de se désolidariser de la Communauté économique européenne et d'édifier à leurs frontières de nouvelles « barrières ».

Le secteur agricole se trouve à la base de la C. E. E. et fait œuvre de pionnier dans le processus d'intégration.

Les agriculteurs et les horticulteurs ne collaborent pas volontiers à la construction d'un bel immeuble de neuf étages luxueux, mais ils entendent continuer à contribuer à l'édification d'un foyer européen solide au sein duquel il fasse, pour chaque Européen, bon vivre dans la tranquillité et travailler dans la sécurité.

IV. — VOTES.

Les articles 1 à 11 et l'ensemble du projet sont adoptés par 14 voix contre 4.

Le Rapporteur,
R. GHEYSEN.

Le Président,
R. LEFEBVRE.

BIJLAGE.

Gewone begroting van het Ministerie van Landbouw.

ANNEXE.

Budget ordinaire du Ministère de l'Agriculture.

	1973	1974			
	miljoenen F millions de F	miljoenen F millions de F	1973 = 100	Totaal = 100 % Total = 100 %	
Sectie II. — Eigenlijk Ministerie van Landbouw.					Section II. — Ministère de l'Agriculture proprement dit.
Hoofdstuk I. — <i>Consumptieve bestedingen</i>	1 069	1 191	111,6	30,33	Chapitre I. — <i>Dépenses de consommation.</i>
waarvan :					dont :
§ 1. — Lonen en sociale lasten	711	763	107,3	19,39	§ 1. — Salaires et charges sociales.
§ 2. — Aankopen niet duurzame goederen en van diensten	358	428	120,2	10,94	§ 2. — Achats de biens non durables et de services.
12.28 — onbevaarbare waterlopen	68,5	73,5	107,3	1,87	12.28 — cours d'eau non navigables.
12.31 — ontsmetting-stamping-out - opsporen en bestrijding besmettelijke ziekten ...	23	40	183,8	1,07	12.31 — désinfection-« stamping out » - dépistage et lutte contre les maladies contagieuses des animaux.
12.60 — onderhoud - inrichting domeinbossen - natuurreservaten - verbeteringswerken jacht- en vogelbescherming	51	59	116,9	1,51	12.60 — entretien - aménagement des forêts domaniales - réserves naturelles - améliorations cynégétiques - protection des oiseaux.
Hoofdstuk III. — <i>Inkomstenoverdrachten</i> ...	1 543	1 641	106,5	41,78	Chapitre III. — <i>Transferts de revenus.</i>
waarvan :					dont :
32.30 — Toelagen en premies veeteelt ...	169	190	111,8	4,83	32.30 — Subventions et primes élevage.
32.34 — Toelagen verbonden veeziektenbestrijding	111	98	85,5	2,50	32.34 — Subventions aux fédérations de lutte contre les maladies du bétail.
41.20 — ruilverkaveling	259	278	107,0	7,06	41.20 — Remembrement.
41.50 — afzet land- en tuinbouwprodukten (N. D. A. L. T. P. - N. Z. D.)	58	70	121,4	1,78	41.50 — Débouchés de produits agricoles et horticoles (O. N. D. A. H. - O. N. L.).
41.51/50 — Bijdrage E. O. G. F. L.	470	540	114,9	13,73	41.51/50 — Contribution au F. E. O. G. A.
41.53 — werkingskosten N. D. A. L. T. P. ...	183	204	111,1	5,17	41.53 — Frais de fonctionnem. O.N.D.A.H.
41.57 — werkingskosten N. Z. D.	80	95	121,5	2,46	41.57 — Frais de fonctionnem. O.N.L.
Hoofdstuk IV. — <i>Vermogensoverdrachten</i>	342	165	48,2	4,19	Chapitre IV. — <i>Transferts de capitaux.</i>
51.30 — afmaken dieren - verdelgen materieel	342	165	48,1	4,18	51.30 — Abattage d'animaux - destruction de matériel.
Hoofdstuk V. — <i>Aankopen roerende vermogensgoederen</i>	6	6	93,6	0,15	Chapitre V. — <i>Achats de biens meubles patrimoniaux.</i>
Totaal Sectie II	2 960	3 007	101,57	76,45	Total Section II.
Sectie III. — <i>Wetenschappelijk Onderzoek.</i>					Section III. — <i>Recherche scientifique.</i>
Hoofdstuk I. — <i>Consumptieve bestedingen</i>	520	599	115,0	15,22	Chapitre I. — <i>Dépenses de consommation.</i>
Hoofdstuk III. — <i>Inkomstenoverdrachten</i> ...	253	278	110,1	7,08	Chapitre III. — <i>Transferts de revenus.</i>
waarvan :					dont :
41.40 — Subsidie I. W. O. N. L.	250	275	110,1	7,0	41.40 — Subventions à l'I. R. S. I. A.
Hoofdstuk V. — <i>Aankopen roerende vermogensgoederen</i>	24	30	125,0	0,76	Chapitre V. — <i>Achats de biens meubles patrimoniaux.</i>
Totaal Sectie III	797	907	113,8	23,06	Total Section III.
Totaal Titel I	3 774	4 003	106,1	100,0	Total Titre I.